

Micrótopo – Microtopo: Dispositivo que realiza cortes extremadamente finos de muestras de tejido preparadas en bloques de parafina para su estudio microscópico.

Instrumento destinado a cortar amostras em lâminas finíssimas para exame ao microscópio.

Midríase – Midriasis: Trastorno caracterizado por la contracción del músculo dilatador, apareciendo unas pupilas ampliamente dilatadas. / Dilatación de la pupila del ojo por la contracción del músculo dilatador del iris.

Transtorno caracterizado pela contração do músculo dilatador, aparecendo umas pupilas muito dilatadas. /Dilatação da pupila do olho pela contração do músculo dilatador da íris.

Midriático – Midriásico: Producto farmacéutico oftálmico en forma de gotas que dilatan la pupila.

Preparado farmacêutico oftálmico, em forma de colírio, que dilata a pupila.

Mielencéfalo – Mielencéfalo: Parte más inferior del encéfalo primitivo embrionario a partir de la cual se desarrolla el bulbo raquídeo.

Parte inferior do encéfalo primitivo embrionário a partir do qual se desenvolve o bulbo raquídeo.

Mielina – Mielina: Sustancia que constituye las vainas que cubren las fibras nerviosas del organismo. Se compone en gran parte de grasa, que da a las fibras un aspecto blanco cremoso.

Substância que constitui as bainhas que revestem as fibras nervosas do organismo. Compõe-se, em grande parte, de lipídios, que proporcionam uma cor esbranquiçada às fibras.

Mielite – Mielitis: Inflamación de de la médula espinal por infecciones, agentes tóxicos o radiaciones ionizantes.

Inflamação da medula espinal por infecções, agentes tóxicos ou radiações ionizantes.

Mielócito – Mielocito: Leucocito inmaduro que se encuentra normalmente en la médula ósea y que es el primero de los estados de maduración de los leucocitos granulocíticos. Estas células aparecen en la sangre circulante sólo en determinados tipos de leucemia.

Leucócitos imaturos normalmente encontrados na medula óssea, e é o primeiro dos estados de maturação dos leucócitos granulócitos. Essas células aparecem no sangue circulante somente em certos tipos de leucemia.

Mielodisplasia – Mielodisplasia: Término genérico para designar el desarrollo defectuoso de cualquier parte de la médula espinal.

Nome dado aos vícios de desenvolvimento congênito mínimo da medula espinal.

Mielograma – Mielograma: Examen que indica las proporciones de los diferentes elementos celulares de la médula ósea.

Exame subsidiário que indica as respectivas proporções de diferentes elementos celulares da medula óssea.

Mieloma – Mieloma: Variedad de linfadenopatía caracteriza por el predominio de mielocitos. Tumores malignos desarrollados a partir de tejido de la médula espinal.

Variedade de linfadenoma caracterizado pela predominância dos mielócitos. Tumor maligno desenvolvido a partir de tecido medular.

Mieloma múltiplo – Mieloma múltiple: Tumor, constituido por células plasmáticas, destruye el tejido óseo, especialmente los huesos planos, produciendo dolor, fracturas y deformidades del esqueleto.

Tumor localizado fora da medula óssea, formado por células plasmáticas. Os sintomas são a diminuição dos glóbulos vermelhos, brancos e das plaquetas.

Mielomelingocele – Mielomelingocele:

Defecto en el desarrollo del sistema nervioso central que provoca la hernia al exterior, que contiene parte de la médula espinal, las meninges y el líquido cefalorraquídeo. Este es un trastorno embrionario causado por el malo encerramiento del tubo neural.

Defeito no desenvolvimento do sistema nervoso central que causa hérnia ao exterior, que contém parte da medula espinal, meninges e líquido cefalorraquídeo. Trata-se de um transtorno embrionário causado pelo mau fechamento do tubo neural.

Mielopatía – Mielopatía: Toda enfermedad de la médula.

Toda doença da medula.

Mielosclerose – Mieloesclerosis: Esclerosis en placas localizadas en la médula espinal. Esclerosis de la médula ósea invadidos por haces o fajos de tejido fibroso y privadas de células hematopoyéticas.

Esclerose em placas localizadas na medula espinal. Esclerose de medula óssea invadida por feixes de tecido fibroso e privada de células hematopoiéticas.

Mielose – Mielosis: Enfermedad degenerativa de la médula espinal. Alteración de la médula ósea, primaria o secundaria a una infección o intoxicación.

Doença degenerativa da medula espinal. Alteração da medula óssea, primária ou secundária a uma infecção ou uma intoxicação.

Migrador – Migrador: Que se desplazan de un punto a otro. Que se transfere de um ponto para outro.

Miíase – Miiasis: Infección o infestación del organismo por larvas de moscas.

Infecção do organismo pela presença de larvas de moscas em parte do corpo.

Miliar – Miliar: Relativo al trastorno caracterizado por la aparición de lesiones muy pequeñas, del tamaño de las semillas de mijo.

Doença que se caracteriza pelo aparecimento de lesões muito pequenas e difundidas, idênticas a sementes de milho.

Miliária – Miliaria: Vesículas y pápulas diminutas que se producen como consecuencia de transpiraciones abundantes y que constituye, con sudamina, el grupo de erupciones sudoríparas.

Vesículas e pápulas diminutas que ocorrem em conseqüência de transpirações abundantes e que constitui, com sudâmina, o grupo das erupções sudorais.

Milimol – Milimol: Unidad métrica de medida de masa equivalente a la milésima (10^{-3}) parte de un mol.

Unidade métrica de medida de massa igual a um milésimo (10^{-3}) parte de um mol.

Mimético – Mimetismo: Tendencia a la imitación de enfermedades.
Tendência à imitação de doenças.

Minerais - Minerales: Elementos esenciales para una nutrición adecuada, tales como sodio, potasio, calcio, magnesio, fósforo, hierro, zinc, cobre, yodo, selenio, flúor, entre otros.

Elementos essenciais para uma nutrição adequada, como: sódio, potássio, cálcio, magnésio, fósforo, ferro, zinco, cobre, iodo, selênio, flúor, entre outros.

Mineralocorticoides – Mineralocorticoides: Hormona segregada por la corteza suprarrenal que mantiene el volumen sanguíneo normal, facilita la retención de sodio y agua y aumenta la excreción urinaria de los iones potasio e hidrógeno.

Hormônio secretado pela zona glomerulosa do córtex adrenal, que age sobre o metabolismo dos eletrólitos e da água, denominado aldosterona.

Minoxidil - Minoxidil: Vasodilatador prescrito para el tratamiento de la hipertensión grave resistente al tratamiento y tiene como efecto secundario el surgimiento de pelos.

Remédio vasodilatador utilizado tradicionalmente para o tratamento da hipertensão grave e refratária a outros medicamentos e tem como efeito secundário o aparecimento de pelos.

Miocardia – Miocardia: Enfermedades del miocardio caracterizado por la hipertrofia del corazón y una insuficiencia cardíaca rápidamente progresiva, se produce sin causa aparente y es acompaña de las lesiones no inflamatorias de la fibra cardíaca.

Doença do miocárdio caracterizada por uma hipertrofia do coração e uma insuficiência cardíaca rapidamente progressiva, que sobrevém sem causa aparente e é acompanhada de lesões não inflamatórias da fibra cardíaca.

Miocárdio – Miocardio: Capa media, gruesa y contráctil de células musculares con una construcción y disposición exclusivas, que constituye el grosor de la pared cardíaca. El miocardio contiene una mínima proporción de otros tejidos, salvo vasos sanguíneos, y está cubierto interiormente por el endocardio.

Capa média, grossa e contrátil de células musculares com uma construção e disposição exclusiva, que constitui a largura da parede cardíaca. O miocárdio contém uma pequena percentagem de outros tecidos, com exceção dos vasos sanguíneos, e é coberto internamente pelo endocárdio.

Miocardite – Miocarditis: Trastorno inflamatorio del miocardio producido por una infección viral, bacteriana o micótica, enfermedad del suero, fiebre reumática por un agente químico o como complicación de una enfermedad del colágeno.

Inflamação do miocárdio ou do músculo cardíaco, causada, em grande parte dos casos, por uma infecção viral ou bacteriana e também pelos efeitos de radiações e de produtos químicos.

Miodinia – Miodinia: MIALGIA. Dolor muscular.

MIALGIA. Dor muscular.

Miofibrila – Miofibrilla: Filamentos delgados, largo y contráctiles presentes en el citoplasma de las células musculares. En el músculo estriado, las miofibrillas forman unidades contráctiles o sarcómeras.

Filamentos delgados, longo e contrátil, presente no citoplasma das células musculares. No músculo estriado, as miofibrilas formam unidades contráteis ou sarcômeros.

Miógeno – Miogénico: Pertenciente a los músculos y en particular a los músculos cardíaco y liso que no requieren inervación para iniciar y mantener las contracciones.

Referentes aos músculos e, em particular aos músculos cardíaco e liso, que não exigem a inervação para iniciar e manter as contrações.

Mioglobina – Mioglobina: Pigmento muscular, cuya estructura es similar a la de la hemoglobina.

Pigmento do músculo, cuja estrutura é semelhante à da hemoglobina.

Miógrafo – Miografía: Aparato para el registro de las contracciones musculares.

Aparelho para registrar contrações musculares.

Mioide – Mioides: Semejante al músculo.

Semelhante ao músculo.

Miólise – Miolisis:

Desintegración o degeneración del tejido muscular.

Desintegração ou degeneração do tecido muscular.

Miología – Miología: Parte de la anatomía que estudia los músculos.

Parte da anatomia que estuda os músculos.

Mioma – Mioma: Tumor formado por elementos musculares.

Tumor formado por elementos musculares.

Miomectomia – Miomectomía: Resección quirúrgica de un mioma, uterino especialmente.

Extirpação de um mioma, uterino especialmente.

Miométrio – Miometriio: Capa muscular del útero.

Camada de músculo da parede uterina.

Miopatia – Miopatia: Conjunto de doenças musculares pouco frecuentes caracterizadas por alterações das fibras musculares.

Termo geral para as doenças do sistema muscular pouco frequentes caracterizadas por alterações das fibras musculares.

Míope – Miope: Individuo que es corto de vista o padece miopía.

Indivíduo curto de vista que ou padece miopia.

Miopia – Miopía: Trastorno de la visión producido por la elongación del globo ocular o por un defecto de refracción, de forma que los rayos paralelos quedan enfocados por delante de la retina.

Transtorno da visão causado pelo alongamento do globo ocular ou de um defeito de refração, de modo que os raios paralelos são focalizados na frente da retina.

Mioplastia – Mioplastia: Cirurgia muscular.

Correção cirúrgica muscular.

Miorrafia – Miorrafia: Sutura de una herida muscular.

Sutura muscular.

Miorrexe – Miorrexis: Rotura muscular.

Ruptura muscular.

Miorritmia - Miorritmia: Movimiento involuntario repetido, regular y lento, que afecta a los músculos de las extremidades y causas un desplazamiento rítmico de los mismos.

Movimento involuntário repetido, regular e lento, que afeta os músculos dos membros e causa um deslocamento rítmico destes.

Miose – Miosis: Contracción permanente de la pupila.

Contração permanente da pupila.

Miosina – Miosina: Proteína de peso molecular elevado, que pertenece al grupo de las globulinas y presente en el tejido muscular. La interacción entre la miosina y la actina es fundamental para la contracción muscular.

Proteína de peso molecular muito elevado, pertencente ao grupo das globulinas e presente no tecido muscular. A interação entre actina e miosina é essencial para a contração muscular.

Miosite – Miositis: Inflamación del tejido muscular, habitualmente de los músculos voluntarios. Son causas de miositis la infección, el traumatismo y la infestación por parásitos. Son tipos de miositis la miositis epidémica y la miositis traumática.

Inflamação do tecido muscular, geralmente dos músculos voluntários. São causas da Miosite as infecções, traumas e infestação por vermes. São tipos de miosite a miosite epidêmica e a traumática.

Miossarcoma – Miosarcoma: Sarcoma con elementos musculares.

Sarcoma com elementos musculares.

Miotomia – Miotomía: Sección de un músculo realizada para acceder a los tejidos subyacentes o para aliviar la constricción de un esfínter, como en la esofagitis grave o en la estenosis pilórica.

Secção de um músculo para chegar aos tecidos subjacentes ou para aliviar a constrição de um esfíncter, como na esofagite grave ou na estenose pilórica.

Miotonia – Miotonía: Cualquier trastorno en el que un músculo o grupo de músculos no se relaja rápidamente después de contraerse, caracterizada por la lentitud y dificultad de la diversión en el curso de los movimientos voluntarios.

Qualquer transtorno no qual um músculo ou grupo muscular não relaxa rapidamente após a contração, caracterizada por lentidão e dificuldade da descontração no curso dos movimentos voluntários.

Miringe – Miringe: Membrana del tímpano.

Membrana do tímpano.

Miringite – Miringitis: Inflamación o infección de la membrana timpánica.

Inflamação da membrana do tímpano.

Miringotomia – Miringotomía: Incisión quirúrgica en el tímpano, realizada para disminuir la presión y para liberar pus del oído medio.

Abertura cirúrgica do tímpano, realizada com o objetivo de diminuir a pressão e eliminar a secreção ou o pus do ouvido médio.

Misantropo – Misántropo: Persona que detesta la vida social.

Pessoa que detesta à vida social.

Miscível – Miscible: Dícese de los cuerpos que se capaces de mezclarse con otros.

Que pode ser misturado.

Mitocôndria – Mitocondria: Orgánulo pequeño cilíndrico filamentosos o granular situado en el citoplasma, que interviene en el metabolismo y en la respiración celular. Las mitocondrias proporcionan la principal fuente de energía celular mediante la fosforilación oxidativa y la síntesis de adenosín trifosfato.

Organela do citoplasma celular, em forma de bastão, que intervém na respiração e no metabolismo celular. As mitocôndrias constituem a principal fonte de energia celular graças à síntese de ATP no processo conhecido como fosforilação oxidativa.

Mitogênico – Mitógeno: Agente que desencadena la mitosis.

Que desencadeia as mitoses.

Mitose – Mitosis: Tipo de división celular que tiene lugar en las células somáticas que dan lugar a la formación de dos células hijas genéticamente idénticas que contienen un número diploide de cromosomas característico de la especie. La mitosis es el proceso por el que el organismo

produce nuevas células, tanto para el crecimiento como para la reparación de los tejidos lesionados.

Tipo de divisão celular que ocorre nas células somáticas, resultando na formação de duas células filhas geneticamente idênticas que contêm um número diploide de cromossomos característicos da espécie. Mitose é o processo pelo qual o organismo produz novas células, tanto para o crescimento, quanto para reparar tecidos danificados.

Mitral – Mitral: Relativo o perteneciente a la válvula atrio ventricular, bicúspide o mitral del corazón. / Con forma de mitra.

Que se relaciona à valva atrioventricular esquerda, bicúspide ou mitral do coração. / Com forma de mitra.

Mitridatismo - Mitridatismo: Inmunidad al veneno, obtenido con el uso de dosis cada vez mayores. / Fenómeno en el que la administración repetida de algunos fármacos produce una disminución marcada de su eficacia.

Imunidade a um veneno, obtida com o uso das doses crescentes. / Fenômeno no qual a administração repetida de algumas drogas produz uma acentuada diminuição da sua eficácia.

Mixedema – Mixedema: Forma más grave de hipotiroidismo. Se caracteriza por tumefacción de las manos, cara y pies y de los tejidos periorbitarios. En esta fase la enfermedad puede conducir al coma y a la muerte. / Acumulación de diferentes sustancias anormales en la piel.

Forma mais severa do hipotireoidismo. É caracterizada por inchaço das mãos, pés, rosto e tecidos periorbitais. Nesta fase, a doença pode levar ao coma e à morte. / Acúmulo de diferentes substâncias anormais na pele.

Mixoma – Mixoma: Nombre dado a los tumores formados por la mucosa oral. Estos tumores pueden suelen ser de color gris pálido, blandos y gelatinosos.

Nome dado aos tumores formados pela mucosa oral. Estes tumores são geralmente de cor cinza pálido, mole e gelatinoso.

Mixoma atrial - Mixoma auricular: tumor benigno gelatinosa que se origina en el tabique interauricular del corazón.

Tumor gelatinoso benigno que se origina no septo interatrial do coração.

Mixoide – Mixoide: Semejante al moco.

Semelhante a muco.

Mixorréia – Mixorrea: Flujo abundante de moco.

Corrimento abundante de muco.

Mobilidade – Mobilidad: Facultad de dislocarse. /Cambio de posición de una de las extremidades.

Faculdade de se deslocar. / Mudança da posição de um membro.

Modelagem cefálica - Modelado de cabeça: Proceso anormal por el cual la cabeza fetal durante el parto amolda su forma al ser comprimida a través del canal del parto. La cabeza adopta una forma alargada, y los huesos del cráneo pueden superponerse ligeramente en sus líneas de sutura.

Processo anormal pelo qual a cabeça do feto durante o parto molda sua forma e acomoda-se ao ser comprimida por meio do canal do parto. A cabeça adota uma forma alongada, e os ossos do crânio podem sobrepor-se ligeiramente em suas linhas de sutura.

Mogifonia – Mogifonía: Trastorno de la fonación de profesionales de la voz. Consiste en la impotencia creciente de la voz, acompañada de la sensación dolorosa de constricción gutural que se produce sólo para el profesional de la voz.

Distúrbio da fonação encontrado nos profissionais da voz. Consiste em impotência vocal rapidamente crescente, acompanhada de sensação penosa de constricção gutural que se produz sola al profissional da voz.

Mola hidatiforme – Mola Hidatídica o hidatiforme: Masa neoplásica intrauterina formada por las vellosidades coriónicas aumentadas de tamaño, adoptando forma de uvas. Algunos signos característicos de esta enfermedad son náuseas extremas, hemorragia uterina, anemia, hipertiroidismo, útero inusualmente aumentado de tamaño para la edad de gestación, ausencia de sonidos cardíacos fetales, edema e hipertensión.

Tumoração intra-uterina semelhante a um acúmulo de grãos de uva, formada por vilosidades hipertróficas. Cisto formado pela degeneração do cório. Algumas características desta doença incluem náuseas extremas, hemorragia uterina, anemia, hipertiroidismo, útero excepcionalmente grande para a idade gestacional, ausência de sons do coração fetal, edema e hipertensão.

Molalidad – Molalidad: Concentración de una sustancia disuelta en un disolvente. Número de moles de soluto por kilogramo de agua o de otro solvente.

Concentração de uma substância dissolvida em um solvente. Número de moles dissolvidos por kilogramo de água o de outro solvente.

Molar – Molar: Cada uno de los 12 dientes molares, seis en cada arcada dentaria, tres localizados por detrás de los premolares. La corona de los molares es prácticamente cúbica, convexa en su superficie bucal y lingual y aplanada en sus superficies de contacto, donde presentan cuatro o cinco cúspides separadas por surcos cruzados. / Relativo o perteneciente al peso molecular gramo de una sustancia.

Cada um dos 12 dentes molares, seis em cada arcada dentário, três localizado atrás dos pré-molares. A coroa dos molares é praticamente cúbica, convexa em sua superfície bucal e lingual, onde apresenta quatro ou cinco cúspides separadas por sulcos cruzados. / Relativo ou pertencente ao grama de peso molecular de uma substância.

Molaridade – Molaridad: Número de moles de soluto por litro de agua o de otro solvente.

Número de moles dissolvidos por litro de água ou de outro solvente.

Moleira ou Fontanela – Fontanela sagital:

Parte no osificada los huesos del cráneo, se puede encontrar en algunos recién nacidos normales y también en otros con el síndrome de Down.

Parte não ossificada dos ossos do crânio pode ser encontrada em alguns recém-nascidos normais e em outros com síndrome de Down.

Molusco contagioso - Molusco Contagioso: Infección conocida por poxvirus, que puede aparecer en niños o adultos. Se caracteriza por la presencia de pápulas blancas con una depresión en el centro que al romperse tienen una sustancia blanda muy contagiosa.

Infecção conhecida por poxvírus, que pode aparecer em crianças ou adultos. São pequenas lesões elevadas, com uma depressão em seu centro que, ao se romper, possuem uma substância mole esbranquiçada muito contagiosa.

Mongolismo ou síndrome de Down - Mongolismo o síndrome de Down: Anomalía congénita caracterizada por distintos grados de retraso mental y múltiples defectos. Es la anomalía cromosómica más frecuente de síndrome generalizado, y está producida por la presencia de un cromosoma 21 extra en el grupo G o, en un pequeño porcentaje de casos, por la traslocación de los cromosomas 14 o 15 en el grupo D y los cromosomas 21 o 22.

Anomalia congênita caracterizada por graus variados de retardo mental e deficiências múltiplas. É a síndrome de anomalia cromossômica mais comum e generalizado é causada pela presença de um cromossoma extra 21 no grupo G, ou, em uma pequena porcentagem dos casos, pela mudança a outro lugar dos cromossomas 14 e 15 no grupo D e dos cromossomos 21 ou 22.

Monília - Monilia: Género de hongos patógenos, perteneciente a la familia de la *Monilia albicans* o *Candida albicans*, que causa la estomatitis.

Gênero de fungos patogênicos, pertencentes à família *Monilia albicans* ou *Candida albicans*, causadora da estomatite.

Moniliforme – Moniliforme: Que se parece a un collar de perlas.

Em forma de um colar de pérolas.

Monitor cardíaco - Monitor cardíaco: Aparato para la observación de la función cardíaca, proporcionando una señal visible, audible o un registro gráfico continuo.

Instrumento mecânico para a observação da função cardíaca, proporcionando um sinal visível, audível ou um registro gráfico contínuo.

Monitoração do parto – Monitoreo del parto: Técnicas utilizadas para evaluar la salud del feto durante el parto. Existen dos técnicas básicas: la medición de la frecuencia del corazón fetal y el pH de la sangre.

Conjunto de técnicas que servem para avaliar a saúde do feto durante o parto. São duas técnicas básicas: a medição da frequência do coração do feto e do pH sanguíneo.

Monoanestesia – Monoanestesia: Anestesia parcial, que puede ser local, regional o troncal.

Anestesia parcial, que pode ser local, regional ou troncular.

Monoarticular – Monoarticular: Relativo a una sola articulación.

Referente a apenas uma articulação.

Monócito – Monocito: Leucocitos mononucleares de gran tamaño, con funciones de fagocitosis, que está en la sangre y médula ósea.

Leucócitos mononucleares de grande tamanho com funções de fagocitose, que está no sangue e medula óssea.

Monocitose – Monocitosis: Aumento de la proporción de monocitos en la circulación, cuando esta proporción supera el 12% de los leucocitos y cuando su número total asciende a más de 1.500 por milímetro cúbico.

Aumento da proporção de monócitos na circulação, quando essa proporção ultrapassa 12% dos leucócitos e quando seu número total se eleva a mais de 1.500 por milímetro cúbico.

Monóculo – Monóculo: Vendaje de un ojo.

Enfaixe de um olho.

Monogênese – Monogénesis: Nombre dado a la generación directa en la que los individuos se reproducen siempre de la misma manera, sexual o asexual. / Reproducción asexual por división o gemación.

Nome dado à geração direta na qual os indivíduos se reproduzem sempre da mesma maneira, sexuada ou assexuada. / Reprodução assexuada por divisão ou gemação.

Monogênico – Monogénica: Esto se refiere a, o depende de un único gen.

Que se refere a, ou que depende de um único gene.

Monomania – Monomanía: Manía de un único tema.

Mania de um único assunto.

Mononucleado – Mononuclear: Relativo a un núcleo, con un solo núcleo.

Com um só núcleo como o monócito.

Mononucleose – Mononucleosis: Aumento anormal del número de leucocitos mononucleares en la sangre.

Aumento anormal do número de leucócitos mononucleares no sangue.

Mononucleose infecciosa - Mononucleosis infecciosa: Infección aguda por herpesvirus, producida por el virus de Epstein-Barr (VEB). Se caracteriza por fiebre, faringitis, tumefacción de ganglios linfáticos, linfocitos atípicos, esplenomegalia, hepatomegalia, función hepática anormal y equimosis. Puede producirse rotura del bazo, lo que requiere intervención quirúrgica inmediata y transfusión sanguínea. Se transmite por la saliva y es conocida también como la enfermedad del beso.

Infecção causada pelo vírus de Epstein-Barr. Há febre, faringite e aumento do tamanho dos linfonodos do pescoço, os linfócitos atípicos, esplenomegalia, hepatomegalia, função hepática anormal e nódos negros. Pode haver uma ruptura do baço, necessitando de cirurgia imediata e transfusão de sangue. É transmitida pela saliva e também é conhecida como Doença do beijo.

Monoplegia – Monoplejía: Parálisis de un miembro o un grupo de músculos individuales.

Paralisia de um membro ou de um só grupo muscular.

Monossintomático – Monosintomática: Que presenta un solo síntoma.

Que apresenta um só sintoma.

Monossomia – Monosomía: Aberración cromosómica caracterizada por la ausencia de un cromosoma del complemento diploide normal.

Anomalia cromossômica caracterizada pela ausência de um cromossoma do complemento diploide normal.

Monóxido de carbono - Monóxido de carbono: Gas venenoso, incoloro e inodoro producido por la combustión incompleta del carbono y otros combustibles orgánicos. Se produce en la combustión con poco oxígeno, como ocurre en los braseros de carbón antiguos.

Gás venenoso incolor e inodoro produzido pela combustão incompleta do carbono e de outros combustíveis orgânicos. É produzido nas combustões com pouco oxigênio, como a que ocorre nos antigos braseiros de carvão.

Monozigoto – Gemelos monocigóticos: Se dice que los gemelos tienen una placenta en común, de la división anormal de un solo huevo.

Diz-se dos gêmeos que têm uma placenta em comum, proveniente da divisão anormal de um ovo único.

Monstro – Monstruo: Feto con malformaciones graves, por lo general no viable. Esto puede ser llamado el complejo de feto, cuando hay duplicación de órganos o partes anatómicas.

Feto com malformação grave, em geral não viável. Pode tratar-se do chamado feto composto, no qual existe duplicação de órgãos ou de partes anatómicas.

Monstro duplo – Monstruo doble: Feto que se ha desarrollado de un solo óvulo, pero que tiene dos cabezas, dos troncos y múltiples extremidades.

Feto desenvolvido a partir de um único óvulo, que possui duas cabeças, dois troncos e múltiplas extremidades.

Monstruosidade – Monstruosidad: Todo lo que se desvía en gran medida de lo normal. / Monstruo. /Alteraciones en la composición anatómico, complejo, muy grave, vicioso, evidente en el exterior, congénita e incompatible con la vida.

Tudo o que afasta em grande medida do normal. / Monstro. /Alteração da composição anatómica, complexa, muito grave, viciosa, aparente no exterior, congênita e incompatível com a vida

Monte de Vênus ou monte pubiano - Monte de Venus o monte pubiano: Almohadilla de tejido graso y piel gruesa que se sitúa por encima del pubis en la mujer.

Coxim gordurosa acima do osso púbis da mulher.

Montenegro (Teste de) – Montenegro (Prueba de): Intradermorreacción practicada con extractos alcalinos de los cultivos muertos de *Leishmania*.

Intradermorreação praticada com extratos alcalinos de culturas mortas de *Leishmânia*.

Morbidade – Morbilidad: Enfermedad, proceso o cualidad anormal. En estadística tasa con la que aparece una enfermedad o anomalía en una determinada zona o población.

Doença, processo ou qualidade anormal. / Em estatística taxa com a que aparece uma doença ou anormalidade em uma determinada área ou população.

Mórbido ou Patológico - Mórbido o Patológico: Enfermo. Doentio

Morfina – Morfina: Uno de los alcaloide obtenido de la baya del opio, *Papaver somniferum*, dotada de una acción sedativa y analgésica poderosísima.

Um dos vários alcalóides da papoula, *Papaver somniferum*, dotado de uma ação sedativa e analgésica poderosa.

Morfinismo – Morfinismo: Adicción o intoxicación crónica por el uso de morfina. Intoxicação crônica pelo vício de usar injeções de morfina.

Morfinomania – Morfinomanía: Adicción a la morfina. / Trastorno mental provocado por el uso de la morfina.

Vício à morfina. / Perturbação mental acarretada pelo uso da morfina.

Morfógeno – Morfógeno: Que determina la forma. / Sustancias solubles que controlan la diferenciación embrionaria de células y tejidos. / Sustancias segregadas por un grupo de células que causan cambios específicos en el crecimiento y la diferenciación de un grupo diferente.

Que determina a forma. / Substâncias solúveis que controlam a diferenciação embrionária de células e tecidos. / Substâncias segregadas por um grupo de células que causam alterações específicas no crescimento e na diferenciação de um grupo diferente.

Morfologia – Morfología: Estudio de la forma física y del tamaño de una muestra, planta o animal. / Rama de la ciencia que estudia la forma.

Estudo da forma física e do tamanho de uma mostra, planta ou animal. / Ramo da Ciência que estuda a forma.

Moribundo – Moribundo: Cercano a la muerte o en el acto de morir.

Em estado agônico, próximo à morte.

Mormo – Muermo: Enfermedad infecciosa de los caballos que a veces se transmite a otros animales domésticos y al hombre. También se puede transmitir de persona a persona. En su forma pulmonar, hay fiebre, malestar, dolor en el pecho y algunas veces diarrea.

Doença infecciosa dos cavalos que, às vezes, é transmitida a outros animais domésticos e ao homem. Também pode transmitir-se de pessoa a pessoa. Em sua forma pulmonar, há febre, mal-estar geral, dor torácica e, às vezes, diarreia.

Mortalidade – Mortalidad: Proporción de la tasa de muertes.

Proporção da taxa de mortes.

Mortalidade infantil - Mortalidad infantil: Número de niños muertos durante su primer año de vida, por recién nacidos vivos que viven en una región.

Número de crianças mortas durante seu primeiro ano de vida, por recém-nascidos vivos de uma região.

Morte – Muerte: Cese definitivo de todos los actos que en conjunto constituyen la vida de los seres vivos.

Cessação definitiva de todos os atos cujo conjunto constitui a vida dos seres vivos.

Morte cerebral – Muerte cerebral: Forma irreversible de inconsciencia caracterizada por la pérdida completa de función cerebral mientras el corazón continúa latiendo. Su definición legal varía en los diferentes países.

Forma irreversível de inconsciência caracterizado pela perda completa da função cerebral, enquanto o coração continua batendo. Sua definição legal varia de país para país.

Morte súbita - Muerte súbita: Muerte que sucede de forma inesperada y dentro de la primera hora tras la aparición de los síntomas, con o sin trastornos previos conocidos.

Morte de forma inesperada, de causa natural, que ocorre na primeira hora após o começo dos sintomas, com ou sem transtornos prévios.

Mórula – Mórula: Masa sólida y esférica de células producto de la división del óvulo fertilizado en las fases precoces del desarrollo embrionario. Se asemeja a una mora.

Massa Sólida e esférica de células produto da divisão do óvulo fertilizado nas fases iniciais do desenvolvimento embrionário. Assemelha-se a um pequeno morango.

Mosaico – Mosaico: Anomalía de disyunción cromosómica que ocurre en las células después de la fecundación.

Anomalia de disjunção cromossômica que ocorre em células após a fecundação.

Mosca tsé-tsé - Mosca tsetsé: Mosca hematófaga que habita en África. Es un insecto del género *Glossina* y huésped secundario de los tripanosomas, que causan la enfermedad africana del sueño.

Inseto do gênero Glossina, próprio da África, que é o vetor da tripanossomíase denominada doença do sono.

Mosca volante - Mosca volante: Fenómeno subjetivo caracterizado por la percepción de manchas que parecen flotar ante los ojos, causada por la sombra sobre la retina de una mancha del vítreo.

Fenômeno subjetivo caracterizado pela percepção de manchas que parecem flutuar diante do olho, causadas pela sombra que produz na retina concentrações do humor vítreo.

Motilidade – Motilidad: Movilidad. Facultad de movimiento.

Mobilidade. Faculdade de movimento.

Móvel – Móvil: Capaz de realizar un movimiento espontáneo, por sí solo.

Que se movimenta por si só.

Movimento – Movimiento: Cambio de posición, desplazarse.

Mudança de posição, deslocamento.

Moxa – Moxa: Pequeña bola de sustancia combustible que se deposita en partes del cuerpo con el objetivo de la cauterización.

Bastonete ou pequena bola de uma substancia combustível que se deposita em pontos do corpo com objetivo de cauterização.

Mucilagem – Mucilago: Solución viscosa utilizada para suspender sustancias insolubles y para aumentar la viscosidad. Líquido viscoso, contendo goma ou resina de vegetal dissolvida na água.

Solução viscosa usada para suspender substâncias insolúveis e aumentar a viscosidade. Líquido viscoso, contendo resina de vegetal dissolvido em água.

Mucilaginoso – Mucilaginoso: Viscoso. Viscoso

Mucina – Mucina: Principal componente del moco. Se encuentra en la mayoría de las glándulas secretoras de moco y es el lubricante que protege las superficies corporales de la fricción o erosión.

Principal componente do muco. É encontrada na maioria das glândulas secretoras de muco e é o lubrificante que protege as superfícies do corpo de fricção ou erosão.

Mucinúria – Mucinuria: La presencia de mucina en la orina.

Presença de mucina na urina.

Muco – Moco: Secreciones viscosas resbaladizas de las membranas y de las glándulas mucosas que contienen mucina, leucocitos, agua, sales inorgánicas y células descamadas.

Secreção viscosa das glândulas e das membranas mucosas do organismo, composta por mucina, leucócitos, água, sais orgânicos e células descamadas.

Muco cervical - Moco cervical: Camada de mucina em El útero. Camada de mucina do útero.

Mucoide – Mucoide: Que parece moco. Semelhante ao muco.

Mucolíticos ou fluidificantes – Mucolítico: Que ejerce una acción destructiva sobre el moco.
/Remedios que intentan tornar el moco menos viscoso para facilitar.

Que exerce uma ação destrutiva sobre o muco. /Remédios que tentam tornar o muco menos viscoso para facilitar.

Mucoproteína – Mucoproteína: Compuesto presente en todos los tejidos conectivos y de sostén que contiene polisacáridos combinados con proteínas, y que es relativamente resistente a la desnaturalización.

Composto em todos os tecidos conectivos e de suporte contendo polissacarídeos combinado com a proteína, que é relativamente resistente à desnaturação.

Mucopurulento – Mucopurulento: Combinación de moco y pus. Combinação de muco e pus.

Mucosa – Mucosa: Membrana que reviste las cavidades del organismo y secreta moco.

Membrana que reveste as cavidades do organismo e secreta muco.

Mudez – Mudez: Privação da linguagem por lesões de seus centros ou dos órgãos da fonação ou da recepção.

Muguet – Mucositis: Inflamación de una membrana mucosa, como la de la boca o la de la garganta.
/ La infección de la mucosa oral causada por el hongo Candida albicans. Este hongo se encuentra generalmente en la piel y la mucosa de la boca sin causar problemas, la infección se produce cuando el hongo se multiplica debido a la ingestión de drogas.

Inflamação de uma membrana mucosa, como na boca ou na garganta. /Infecção da mucosa bucal causada pelo fungo Candida albicans. Esse fungo costuma estar na pele e na mucosa da boca sem causar problemas, a infecção ocorre quando o fungo se multiplica em decorrência da ingestão de medicamentos.

Muleta – Muleta: Bastón de metal o de madera que va desde el suelo hasta la axila y sirve como una ayuda para caminar.

Bastão metálico ou de madeira que vai do solo até a axila e serve como ajuda para caminhar.

Multifatorial – Multifatorial: Relativo, perteneciente o característico de cualquier proceso o enfermedad producida por la interacción de muchos factores.

Que se refere a muitos elementos constituintes, a muitas causas ou que depende deles.

Multifetação – Multifetación: Embarazo con más de dos fetos.

Gravidez com mais de dois fetos.

Multigrávida ou Multípara – Multigrávida o Multípara: Mujer que ha dado a luz más de un niño, muchos partos.

Mulher que já deu à luz várias vezes, muitos partos

Multineurite – Multineuritis: Comprometimiento simultánea o sucesivo de muchos nervios periféricos situados a menudo en regiones distantes entre sí y no simétricas.

Comprometimento simultâneo ou sucessivo de muitos nervos periféricos situados, freqüentemente, em regiões afastadas umas das outras e não simétricas.

Mumificación – Momificación: Estado de deshidratación intensa, como el que se produce en la gangrena seca o el que experimenta un feto muerto dentro del útero. /Disecación de un tejido hasta parecerse a una momia.

Estado de desidratação severa, como ocorre em gangrena seca ou o que experimenta um feto morto dentro do útero. / Dessecação de um tecido até ficar parecido com uma múmia.

Munhão – Muñón: Región cerca del final del fragmento suprimido en una amputación, por lo general un miembro.

Região da extremidade próxima ao fragmento eliminado em uma amputação, geralmente um membro.

Murino – Múrido: Que viene de la rata o el ratón, relativo A estos animales.

Que provém do rato ou do camundongo, sobre esses animais.

Murmúrio respiratório – Murmullo respiratorio: Sonido que produce el aire dentro y fuera de las vías respiratorias y es fácil de auscultación con un estetoscopio.

Som que produz o ar ao entrar e sair das vias respiratórias e que se ausculta facilmente com um estetoscópio.

Murphy (Sinal de) - Murphy (Señal de): Dolor causado por la palpación profunda en la posición supina, de la vesícula biliar en el momento de la inspiración respiratoria, interrumpiéndola. / - **(Enteroclis)**: Instilación continua, gota a gota, de grandes cantidades de líquido (generalmente suero), en el recto.

Dor provocada pela palpação profunda, em decúbito dorsal, da vesícula biliar no momento de inspiração respiratória, interrompendo-a. / - **(Enteroclise)** Gotejamento contínuo de grandes quantidades de líquido (normalmente soro), no reto.

Musculação – Musculación: Desarrollo de la fuerza muscular por medio de ejercicios apropiados. Puede ser pasiva por electro estimulación o activa, pura o hecha con resistencia manual.

Desenvolvimento da força muscular por exercícios apropriados. Pode ser passiva por eletroestimulação ou ativa, pura ou efetuada com resistência manual.

Músculo – Musculo: Tejido compuesto de fibras contráctiles responsables por el movimiento.

Tecido composto por fibras contráteis responsáveis pelo movimento.

Músculos orbitários - Músculos orbitales: Músculos que permiten la movilidad de los ojos en todas las direcciones.

Músculos que permitem a mobilidade dos olhos em todas as direções.

Mutação - Mutación - Variación genética brusca, que puede manifestarse en una especie.

Variação genética brusca que pode manifestar-se em uma espécie.

Mutilação – Mutilación: Pérdida de una extremidad o un órgano.

Perda de um membro ou um órgão.

Mutismo – Mutismo: Imposibilidad de hablar o negativa.

Incapacidade ou negativa para falar.

Mutismo acinético - Mutismo acinético: Estado en el que la persona afectada se niega a moverse o a emitir sonidos o es incapaz de hacerlo, a consecuencia de un trastorno neurológico o psicológico.

Estado motivado por uma alteração neurológica ou psicológica profunda no qual o paciente recusa qualquer movimento ou a emissão de sons.

Mycobacterium leprae ou Bacilo de Hansen - Mycobacterium leprae: Bacilo responsable de la lepra. Bacilo responsável pela hanseníase ou lepra.

Mycobacterium, tuberculosis ou Bacilo de Koch - Mycobacterium o tuberculosis: Bacilo responsable de la tuberculosis.

Bacilo responsável pela tuberculose.

Mixovirus influenzae - Mixovirus influenzavírus: Cualquiera de los virus ARN de tamaño medio que a su vez se dividen en *ortomixovirus* y *paramixovirus*. Algunos tipos de mixovirus son los causantes de la gripe, las parotiditis y los cuadros catarrales. Vírus da gripe, denominado atualmente influenzavírus.

Qualquer um dos vírus RNA de tamanho médio, que por sua vez se dividem em *ortomixovírus* e *paramixovírus*. Alguns tipos de *myxoviruses* são responsáveis pela gripe, caxumba e o catarro. Vírus da gripe, denominado atualmente *influenzae*.

N

Nádegas - Nalgas: Parte posterior de la pelvis situada arriba de la gamba, en la región glútea.

Parte posterior da pelve situada acima da coxa, na região glútea.

Nanismo – Enanismo: Trastorno del crecimiento que causa estatura inferior a la medida de la raza.

Transtorno do crescimento que causa estatura inferior à média da raça.

Nanocefalia – Nanocefalia: Defecto de desarrollo caracterizado por una pequeñez anormal de la cabeza.

Diminuição anormal da cabeça em sua totalidade ou apenas em algumas de suas partes.

Nanograma – Nanogramo: Millonésima parte del miligramo o billonésima parte del gramo.

Milionésima parte do miligramo ou bilionésima parte do grama.

Nanômetro – Nanómetro: Unidad del comprimiendo que vale un millonésimo del milímetro.

Unidade de comprimento que vale um milionésimo do milímetro.

Narcisismo – Narcisismo: Interés exagerado por sí mismo, especialmente por el propio cuerpo y por los atributos sexuales.

Exagerado auto-interesse, especialmente pelo próprio corpo e atributos sexuais.

Narcoanálise – Narcoanálisis: Psicoanálisis con los pacientes narcotizados, o que liberaría el subconsciente.

Psicanálise com os pacientes narcotizados, o que liberaria o subconsciente.

Narcolepsia – Narcolepsia: Forma particular de disturbios del sueño. Se presenta como crisis del sueño durante el día, cuya frecuencia oscila entre unas pocas veces a 15 o más.

Forma particular de distúrbio do sono. Apresenta-se em forma de crises de sono durante o dia, cuja frequência oscila de umas poucas vezes a 15 ou mais.

Narcese ou Anestesia - Narcosis o Anestesia: Estado de inconsciencia provocada por el uso de narcóticos.

Estado de inconsciência causado pelo uso de narcóticos.

Narcese basal - Narcosis basal: Sueño profundo por drogas. / Inconsciencia completa inducida en un paciente quirúrgico antes de administrar la anestesia general. El estado de inconsciencia inducida es menos profundo que el de la anestesia general. El paciente no responde a estímulos verbales, aunque es capaz de responder a estímulos molestos.

Sono profundo por drogas. / Inconsciência completa induzida em um paciente cirúrgico antes de administrar a anestesia geral. O estado de inconsciência induzida é menor do que a anestesia geral. O paciente não responde a estímulos verbais, embora capaz de responder aos estímulos perturbadores.

Narcótico – Narcótico: Medicamento o sustancia que produce insensibilidad o estupor. / Los medicamentos narcóticos derivados del opio o sintéticos alteran la percepción del dolor, inducen euforia, cambios de comportamiento, obnubilación mental y sueño profundo; deprimen la respiración y el reflejo de la tos, producen miosis ocular y ocasionan espasmos musculares, disminución del peristaltismo, emesis y náuseas.

Remédio ou substância que causa insensibilidade ou estupor. / Os medicamentos narcóticos são analgésicos, naturais ou sintéticos, derivados do ópio. Alteram a percepção da dor, induzindo

euforia, lentidão mental e sono, dependendo das doses. A intoxicação por esses remédios causa uma depressão grave da respiração e redução do tamanho pupilar.

Narinas – Nares: Los orificios anteriores y posteriores de la nariz, que permiten el paso de aire de la nariz.

Os dois orifícios de entrada do nariz, anterior e posterior, que permitem a passagem do ar pelo nariz.

Nariz – Nariz: Estructura saliente de la porción anterior del cráneo, que sirve para el paso del aire hacia los pulmones. También contiene el órgano del olfato y sirve de ayuda para hablar.

Estrutura saliente da frente do crânio, que serve para a passagem de ar para os pulmões. Também contém o órgão do olfato e serve de ajuda para falar.

Nasal – Nasal: Pertenciente o relativo a la nariz y la cavidad nasal. / Punto en la raíz de la nariz en el centro de la sutura nasofrontal.

Pertencente ou relativo ao nariz e a cavidade nasal./ Ponto situado na raiz do nariz no meio da sutura nasofrontal.

Nascente – Naciente: Recién nacido; que comienza a existir. / En química perteneciente a cualquier sustancia liberada en una reacción química, que, por su estado no combinado, es más reactiva.

No momento do nascimento. / Em química pertencente a qualquer substância química liberada em uma reação química, que por seu estado não combinado é mais reativo.

Nacimiento – Nacimiento: Acontecimiento de nacer, la llegada al mundo de una nueva persona desde el útero materno. Inicio de la vida autónoma después de la expulsión del cuerpo materno.

Evento de nascer, chegada ao mundo de uma nova pessoa desde o ventre materno. /Início da vida autônoma após a expulsão do corpo materno.

Nasofaringe – Nasofaringe: Parte nasal de la faringe. Una de las tres regiones de la garganta, situada detrás de la nariz y que se extiende desde las ventanas nasales posteriores hasta la altura del paladar blando.

Parte nasal da faringe. Uma das três regiões da garganta, situada atrás do nariz e que se estende desde as narinas posteriores até o nível do palato mole.

Nasofaringoscopia – Nasofaringoscopia: Procedimiento para el examen físico de la nariz y la garganta, por la visualización con un laringoscopio, dispositivo de fibra óptica que permite el examen visual de la región.

Procedimento para o exame físico do nariz e da garganta, mediante visualização com um laringoscópio, dispositivo de fibra óptica que permite o exame visual da região.

Nasolacrimal – Nasolagrimal: Pertenciente o relativo a la cavidad nasal y los conductos lagrimales asociados.

Referente o relativo à cavidade nasal e ao aparelho lacrimal.

Natalidade – Natalidad: Proporción entre o número de nascimentos e o total da população em um determinado período.

Proporção entre o número de nascimento e o total da população em um dado período.

Natimorto – Natimuerto: Niño muerto antes de Haber respirado.

Criança morta antes de ter respirado.

Natremia – Natremia: Tasa de sodio en la sangre, en el hombre normal.

Taxa de sódio contido no sangue, no homem normal.

Natriurético – Natriurético: Relativo a la eliminación urinaria de sodio.

Relativo à eliminação urinária de sódio.

Natrúria – Natriuresis: Excreción de una cantidad grande de sodio en la orina.

Presença e taxa de sódio na urina.

Náusea – Nausea: Ganas de vomitar.

Vontade de vomitar.

Navicular – Navicular: Que tiene la forma de una nave, como el hueso escafoides de la muñeca.

Osso do pé que tem forma de nave.

Nébula – Nébula: Ligeira opacidad o cicatriz corneal que se aprecia sólo mediante iluminación oblicua. / Turbidez de la orina. / Cocimiento oleoso que se aplica con un atomizador.

Ligeira opacidade ou cicatriz da córnea que pode ser visto apenas pela iluminação oblíqua. / Turbidez da urina. / Mistura de hidrocarbonetos que é aplicado com um pulverizador. Nebulização - Vaporização, transformação de um líquido em vapor.

Nebulización ou vaporización - Nebulización o vaporización: Transformación de un líquido en vapor. /Dispositivo que sirve para vaporizar o dispersar un líquido en partículas muy finas, ampliamente utilizado en los trastornos de las vías respiratorias altas o bajas, para administrar medicamentos por vía intranasal.

Aparelho utilizado para vaporizar ou dispersar um líquido em partículas muito finas, muito utilizado em transtornos da via respiratória alta ou baixa, para administrar medicamentos por via intranasal.

Necrobiose – Necrobiosis: Modificación en la estructura de un órgano o de una parte del órgano, cuya circulación se detuvo, pero que se encuentra libre de infección. /Muerte de una pequeña área de células en un área grande de tejido vivo. / Muerte normal de las células de los tejidos como consecuencia de cambios asociados con el desarrollo, envejecimiento, atrofia o degeneración.

Modificação na estrutura de um órgão ou de uma parte do órgão, cuja circulação foi abolida, mas que se encontra livre de infecção. / Morte de uma pequena área de células em uma área grande de

tecido vivo. / Morte de células de tecidos normais devido às mudanças associadas com o desenvolvimento, envelhecimento, atrofia ou degeneração.

Necrofagia – Necrofagia: Vicio presentado por enfermos mentales de comer cadáveres humanos.

Vício apresentado por doentes mentais de comer cadáveres humanos.

Necrófago – Necrófago: Que se alimenta de carne muerta o en descomposición.

Que se alimenta de carne morta ou em putrefação.

Necrofilia – Necrofilia: Apetencia morbosa por estar junto a cuerpos muertos. / Deseo morboso de tener contacto sexual con un cuerpo muerto, normalmente de hombres con mujeres muertas.

Desejo mórbido de estar perto de cadáveres. / Desejo mórbido de ter contato sexual com um corpo morto, geralmente homens com mulheres mortas.

Necrofobia – Necrofobia: Miedo morboso y obsesivo de los cadáveres.

Medo mórbido e obcecado de cadáveres.

Necrologia – Necrología o Obituario: Estudio estadístico de los muertos.

Estudo estatístico dos mortos.

Necropsia ou Autópsia – Necropsia o Autopsia: Estudio del cuerpo de una persona fallecida para determinar la causa exacta de la muerte.

Estudo do corpo de uma pessoa morta para determinação exata da causa da morte.

Necroscopia – Necroscopia: Examen del cadáver.

Exame do cadáver.

Necrose – Necrosis: Destrucción y la muerte de células en un tejido.

Destruição e morte das células de um tecido.

Necrotério – Morgue: Lugar donde se depositan los cadáveres.

Local onde se depositam cadáveres.

Necrótico – Necrótico: Pertenciente a la muerte tisular como respuesta a una enfermedad o lesión. /Relativo a la necrosis.

Pertinente a morte do tecido em resposta a doença ou lesão. /Relativo à necrose.

Nefélio – Nebula: Opacidad de la córnea.

Opacidade córnea.

Nefralgia – Nefralgia: Dolor en los riñones.

Dor nos rins.

Nefrectomia – Nefrectomía: Resección quirúrgica de un riñón, realizada para extirpar un tumor, drenar un absceso o tratar una hidronefrosis.

Remoção cirúrgica de um rim, realizada para extirpar um tumor, drenando um abscesso ou tratar uma hidronefrose.

Nefrite – Nefritis: Uno de los grandes grupos de enfermedades del riñón, caracterizado por inflamación que altera su función anormal.

Um dos grandes grupos de doenças dos rins e se caracteriza por inflamação do rim, que altera sua função natural.

Nefroangiosclerose – Nefroangiosclerosis: Necrosis de las arteriolas del riñón que se asocian con una hipertensión grave.

Necrose das arteríolas do rim que se associam a uma hipertensão grave.

Nefrocalcinose – Nefrocalcinosis: Trastorno renal en el que se forman depósitos de calcio en las zonas del parénquima que han sufrido inflamaciones previas o cambios degenerativos.

Estado patológico dos rins, nos quais há depósito de cálcio nas regiões do parênquima afetadas por inflamação ou mudanças degenerativas.

Nefrocele – Nefrocele: Hernia del riñón.

Hérnia do rim.

Nefrograma – Nefrografia: Imagen radiológica del parénquima renal, obtenido en el examen radiográfico de contraste.

Imagem radiológica do parênquima renal, obtido durante exame radiológico contrastado.

Nefrolitiase – Nefrolitiasis: Proceso caracterizado por la existencia de cálculos en el riñón.

Processo caracterizado pela existência de cálculos nos rins.

Nefrólito – Nefrolito: Cálculo renal.

Cálculo renal.

Nefrolitotomia – Nefrolitotomía: Remoción de un cálculo en el interior del riñón. Remoção de um cálculo do interior do rim.

Nefrologia – Nefrología: Rama de la medicina que se encarga del estudio, la fisiología y patología del riñón.

Ramo da Medicina que se encarrega do estudo, da fisiologia e da patologia renal.

Nefroma – Nefroma: Tumor renal.

Tumor renal.

Nefropatia – Nefropatía: Cualquiera de un gran grupo de procesos infecciosos, inflamatorios, obstructivos, vasculares o neoplásicos, que afectan al riñón, mas particularmente de las enfermedades difusas, comúnmente denominadas nefritis.

Nome genérico de todas as doenças dos rins e, mais particularmente, das doenças difusas, comumente denominadas nefrites.

Nefropexia – Nefropexia: Operación quirúrgica de fijación Del riñón.

Operação de fixação do rim.

Nefroplastia – Nefroplastia: Operación reparadora realiza en el riñón con el fin de poner y mantener en contacto sus dos polos; operación para corregir una hidronefrosis.

Operação reparadora do rim efetuada de modo a pôr e manter em contato seus dois pólos; operação destinada a corrigir uma hidronefrose.

Nefroptose – Nefroptosis: Desplazamiento del riñón, de su lugar natural. / Caída del riñón.

Deslocamento do rim, de seu alojamento natural. / Queda do rim.

Nefrorrafia – Nefrorrafia: Sutura del riñón.

Sutura do rim.

Nefrorragia – Nefrorragia: Hemorragia en el riñón.

Hemorragia do rim.

Nefrose – Nefrosis: Enfermedad renal con degeneración de los tubos contorsionados, con aparición de edemas y albuminuria. / Formación de quistes en el riñón.

Doença renal com degeneração dos tubos contorcidos, com aparecimento de edemas e albuminúria. /Formação de cistos no rim.

Nefrostomia – Nefrostomia: Técnica quirúrgica en la que se realiza una incisión en el flanco, a cuyo través se puede introducir un catéter en la pelvis renal, con fines de drenaje.

Técnica cirúrgica em que é feita uma incisão no flanco, através da qual pode se inserir um cateter na pelve renal para a drenagem.

Nefrotomia – Nefrotomía: Técnica quirúrgica en la que se realiza una incisión en el riñón. Técnica cirúrgica em que se realiza uma incisão no rim.

Negação – Negación: Mecanismo de defensa inconsciente para evitar los conflictos emocionales y de ansiedad, al negarse a pensamientos, sentimientos, deseos o impulsos que son intolerables o inaceptables conscientemente.

Mecanismo de defesa inconsciente pelo qual se evitam os conflitos emocionais e a ansiedade mediante recusa a pensamentos, sentimentos, desejos ou impulsos que sejam intoleráveis ou inaceitáveis de forma consciente.

Negativismo - Negativismo: Comportamiento se caracteriza por una resistencia anormal, la oposición y la negativa a cooperar, incluso con los argumentos razonables.

Comportamento anormal caracterizado por uma resistência, oposição e recusa à cooperação, mesmo diante dos argumentos mais razoáveis.

Negativo (Falso) – Negativo (Falso):

Resultado incorrecto de una prueba o técnica diagnóstica que indica erróneamente la ausencia de un hallazgo, proceso o enfermedad.

Característica de estudos ou testes nos quais uma doença está presente embora o teste de identificação seja negativo.

Neisseria – Neisseria: Género de bacterias aerobias o anaerobias facultativas de la familia *Neisseriaceae*. Los cocos gramnegativos, que aparecen en pares con lados adyacentes aplanados, están entre la flora normal de los tractos genitourinario y respiratorio superior. Las especies patógenas son las formas gonococo y meningococo.

Gênero de bactérias aeróbicas ou anaeróbicas facultativas da família *Neisseriaceae*. Os cocos gram-negativos, que aparecem em pares com lados adjacentes achatados estão entre a flora normal do trato geniturinário e respiratório superior. As espécies patogênicas são as formas gonococo, diplococo e meningococo.

Nematelmintos – Nematodo: Parásitos de la clase de los Helmitos, gusanos redondos pertenecen a este filo Nematoda.

Vermes da classe dos Helmintos, cilíndricos e longos, com corpos não segmentados.

Neo ou Neoplasia – Neoplasia: Desarrollo de células nuevas y anormales, que pueden ser benignas o malignas. /Cáncer.

Desenvolvimento de novas células e anormal, que pode ser benigno ou maligno. / câncer.

Neocerebelo - Neocerebelo: Parte filogenéticamente más reciente del cerebelo. / Partes del cerebelo que reciben impulsos nerviosos a través de la vía corticopontocerebelosa.

Parte filogeneticamente mais recente do cerebelo. / Partes do cerebelo que recebem impulsos nervosos através da estrada corticopontocerebelar.

Neodarwinismo – Neodarwinismo: Teorías biológica más recientes sobre la evolución de las especies vegetales y animales.

Teorias biológicas mais recentes a evolução das espécies animais e vegetais.

Neoformação, Neoplasma ou Neoplasia – Neoplasia o Neoplasma: Formación de tejido nuevo. / Tumor; cáncer.

Formação de tecido novo. /Tumor; câncer.

Neoglicogênese – Gliconeogénesis o Gluconeogénesis: Formación de glucógeno a partir de ácidos grasos y proteínas, en lugar de carbohidratos.

Formação, no organismo, de glicogênio a partir de proteínas e de lipídios.

Neomicina – Nomyces Neomicina: Sustancia extraída de la *Actinomyces*, o fradiae *Streptomyces fradiae*, y dotado de potentes actividad antibiótica facea numerosas bacterias Gram positivas y Gram negativas.

Substância extraída de um *Acti-nomyces*, o *Streptomyces fradiae*, e dotada de potente atividade antibiótica facea numerosos germes Gram positivos e Gram negativos.

Neonatal – Neonatal: Período de tiempo que cubre el primer mes a partir del nacimiento. Período de tempo que abrange primeiro mês após o nascimento.

Neonatologia – Neonatología: Rama de la medicina que se centra en el cuidado del recién nacido.

Ramo da medicina que se ocupa dos cuidados aos recém-nascidos.

Neoplasia – Neoplasia: Desarrollo de células nuevas y anormales, que pueden ser benignas o malignas.

Desenvolvimento de um tecido novo anormal, que pode ser benigno ou maligno.

Nervo – Nervio: Uno o más haces de fibras conductoras de impulsos, que conectan el cerebro y la médula espinal con otras partes del cuerpo.

Cordão cilíndrico constituído pelos axônios das células condutoras de impulsos dos centros nervosos, os quais se ligam aos diversos órgãos.

Nervos raquídeos ou espinais – nervios raquídeos o espinales: Los 31 pares de nervios sin nombres especiales que están conectados con la médula espinal y enumerados según el nivel de la médula del que emergen. De esta forma, existen 8 pares cervicales, 12 dorsales, 5 lumbares y 1 par de coccígeos.

Os 31 pares de nervos, sem nomes especiais que estão conectadas à medula espinhal e nomeados por um número de acordo com o nível da vértebra que emergem. Desta forma, existem 8 pares cervicais, 12 pares torácicos, 5 pares lombares e 1 par de coccígeos.

Nervo facial ou Quinto par craniano - Nervio facial: Uno de los pares craneales mixtos, sensitivo y motor, que se origina en el tronco del encéfalo, en la base de la protuberancia, y se divide justo por delante del oído en sus seis ramas, inervando el cuero cabelludo, la frente, los párpados, los músculos de la expresión facial, las mejillas y la mandíbula.

Nervo sensitivo e motor originado no tronco do encéfalo, na base da saliência e se divide justo na frente do ouvido em seus seis ramos, inervando o couro cabeludo, fronte, pálpebras, músculos da expressão facial, bochechas e queixo.

Nervo motor - Nervio motor o Motoneurona: Formado por fibras eferentes que conducen los impulsos desde el cerebro o la médula espinal hasta un músculo u otros órganos.

Formado por fibras eferentes que conduzem impulsos do cérebro ou da medula espinhal até um músculo ou outro órgão.

Nervo óptico - Nervio óptico:

Conducción nerviosa a cargo de la transmisión de información visual desde los ojos al cerebro.

Condução nervosa que se encarrega da transmissão da informação visual dos olhos ao cérebro.

Nervo sensorial - Nervios sensitivos: Formado por fibras aferentes que conducen los impulsos a los músculos, órganos, vísceras, órganos de los sentidos y los receptores sensitivos hasta la médula espinal y el cerebro.

Formado por fibras aferentes que conduzem os impulsos de músculos, órgãos, vísceras, órgãos dos sentidos e receptores sensitivos até a medula espinal e o cérebro.

Nervos craneales - Nervios craneales: Doce pares de nervios que se originan en el cerebro a partir de los núcleos de la materia gris, que existen en el bulbo.

Doze pares de nervos, que se originam no encéfalo a partir dos núcleos de substância cinzenta, que existem no bulbo.

Nervosismo – Nervosismo: Sensación de gran intranquilidad e inquietud. / Excitación exagerada.

Sensação de enorme intranquilidade e inquietação. / Excitabilidade exagerada.

Neural – Neural: Relacionado con el nervio.

Relativo ao nervo.

Neuralgia ou Dor - Neuralgia o Dolor: Generalmente muy intenso, localizado en el territorio por el que se distribuye un nervio, causada por una alteración del referido nervio.

Geralmente muito intensa, localizada no território pelo qual se distribui um nervo; causada por uma alteração do referido nervo.

Neurastenia – Neurastenia: Transtorno mental caracterizado por una crisis nerviosa y una vaga sensación de fatiga casi siempre seguida por depresión.

Transtorno mental caracterizado por um esgotamento nervoso e uma sensação vaga de fadiga seguida quase sempre por depressão.

Neurectomia – Neurotomía: Escisión quirúrgica de un segmento nervioso.

Exérese de um nervo.

Neurilema - Neurilema: Capa celular compuesta por una o más células de Schwann. / Vainas mielínicas segmentadas de las fibras nerviosas periféricas.

Capa celular constituída por uma ou mais células de Schwann. / Bainha de mielina segmentada, abrangendo das fibras nervosas periféricas.

Neurinoma – Neurinoma: Tumor de la vaina del nervio. Suele ser benigno, pero puede experimentar cambio maligno.

Tumor de uma bainha de um nervo. Geralmente é benigno, mas pode experimentar mudanças malignas.

Neurite – Neuritis: Trastorno caracterizado por la inflamación de un nervio, dolor y trastornos sensitivos. Algunos de los signos de este proceso son: neuralgia, hiperestesia, anestesia, parálisis, atrofia muscular y falta de reflejos.

Inflamação e degeneração de um nervo que se caracteriza por dor e transtornos sensitivos e que conduz a uma paralisia leve ou a um intumescimento. A mais conhecida é a inflamação do nervo óptico que causa cegueira temporal e que, às vezes, é o primeiro passo para a esclerose múltipla.

Neurobiologia – Neurobiologia: Rama de la biología que se ocupa de la anatomía y la fisiología del sistema nervioso. / Estudio de los fenómenos vitales del sistema nervioso.

Rama da biologia que se ocupa da anatomia e a fisiologia do sistema nervoso. / Estudo dos fenômenos vitais no sistema nervoso.

Neuroblasto - Neuroblasto: Célula nerviosa embrionaria. / Célula nerviosa inmadura.

Célula nervosa embrionária. /Célula nervosa sem maturação.

Neuroblastoma – Neuroblastoma: Tumor muy maligno, compuesto por células ectodérmicas primitivas derivadas de la placa neural durante la vida embrionaria. Generalmente presenta metástasis en el hueso, en la médula ósea, en la piel, el hígado y los ganglios linfáticos.

Tumor muito maligno que tem sua origem no tecido simpático da medula adrenal. Esse tumor costuma apresentar metástase no osso, na medula óssea, na pele, no fígado e nos gânglios linfáticos.

Neurocardíaco – Neurocardíaco: Relativo al corazón y los nervios.

Relativo ao coração e aos nervos.

Neurociências – Neurociencias: Conjunto de las ciencias fundamentales acerca de la fisiología y patología del sistema nervioso.

Conjunto das ciências fundamentais acerca da fisiologia e a patologia do sistema nervoso.

Neurocirurgia – Neurocirugía: Rama de la Medicina a cargo de las operaciones en el encéfalo, la médula espinal y nervios periféricos.

Ramo da Medicina encarregado das intervenções sobre o cérebro, a medula espinal e os nervos periféricos.

Neurocrinia – Neurocrine: Pasaje directo de productos de la secreción de las glándulas endocrinas al sistema nervioso.

Passagem direta de produtos de secreção de glândulas endócrinas para o sistema nervoso.

Neurodermatite – Neurodermatitis: Trastorno cutáneo pruriginoso inespecífico de origen nerviosa.

Erupção cutânea de origem nervosa.

Neuroesteróide – Neuroesteroides: Esteroide sintetizada en el cerebro a partir del colesterol.

Esteroides sintetizados no cérebro a partir do colesterol.

Neuroestimulação – Neuroestimulación: Estimulación eléctrica del sistema nervioso.

Estimulação elétrica do sistema nervoso.

Neurofibroma – Neurofibroma: Tumoral de tejido nervioso que resulta de la proliferación anormal de células de Schwann.

Tumor de tecido conjuntivo cercado por nervos periféricos.

Neurofibromatose – Neurofibromatosis: Enfermedad congénita, transmitida con carácter dominante y se caracteriza por la presencia de numerosos neurofibromas en la piel y en los nervios, acompañados con manchas de color café con leche en la piel y otros cambios.

Doença congênita transmitida com carácter dominante e caracterizada pela presença de numerosos neurofibromas na pele e nos nervos, acompanhados de manchas cor de café com leite na pele e outras alterações.

Neurofilaxia – Neurofilaxia: Protección del sistema nervioso.

Proteção do sistema nervoso.

Neurógeno – Neurógeno: Pertenciente a la formación del tejido nervioso. / Originado en el sistema nervioso.

Relativo à formação do tecido nervoso. / De origem nervosa.

Neuróglia – Neuroglia: Células de tejido conectivo o de sostén del sistema nervioso central.

Células que constituem o estroma do sistema nervoso central.

Neurohipófise – Neurohipófisis: Parte posterior de la hipófisis. En la neurohipófisis se almacenan dos hormonas: oxitocina y vasopresina.

Parte posterior da hipófise. Armazena hormônio antidiurético e ocitocina; ambos os hormônios são sintetizados no hipotálamo.

Neuroléptico – Neuroléptico: Pertenciente a la neurolepsia. / Fármaco que produce neurolepsia, como el droperidol, que es un derivado de las butirofenonas, produce una alteración del estado de conciencia caracterizado por la pasividad, desaparición de la ansiedad e indiferencia de lo que ocurre al redor.

Relativo à neurolepsia. / Droga que produz uma neurolepse, isto é, uma alteração do estado de consciência caracterizada por passividade, atividade motora diminuída, desaparecimento da ansiedade e indiferença do que ocorre ao redor.

Neurólise – Neurólisis: Liberación quirúrgica de un nervio en una cicatriz.

Liberação cirúrgica de um nervo comprimido por uma cicatriz.

Neurolofoma – Neuroma o Neurolinfoma: Nombre genérico de los tumores del sistema nervioso desarrollados a partir de la cresta neural.

Nome genérico dos tumores do sistema nervoso desenvolvido a partir da crista neural.

Neurolues ou Neurosífilis - Neurosífilis: Infección del sistema nervioso central por la espiroqueta de la sífilis, que invade las meninges y el sistema cerebro vascular.

Infecção do sistema nervoso central pela espiroqueta da sífilis, que invade as meninges e do sistema cérebro vascular.

Neuroma – Neuroma: Neoplasia benigna compuesta principalmente por neuronas y fibras nerviosas, que normalmente se origina en el tejido nervioso.

Neoplasias benignas compostas basicamente de neurônios e fibras nervosas, que normalmente tem origem no tecido nervoso.

Neuromielite – Neuromielitis: Inflamación de la vaina de un nervio. / Trastorno caracterizado por la inflamación de la médula espinal y los nervios periféricos.

Inflamação da bainha de um nervo. / Desordem caracterizada por inflamação da medula espinhal e nervos periféricos.

Neuromodulador – Neuromodulador: Sustancia que altera la transmisión de los impulsos nerviosos.

Substância que altera a transmissão dos impulsos nervosos.

Neuromuscular – Neuromuscular: Relativo a los nervios y los músculos.

Referente ao nervo e ao músculo.

Neurônio – Neurona: Célula nerviosa básica del sistema nervioso, formada por un cuerpo celular, un núcleo y una o más prolongaciones.

Célula nervosa básica do sistema nervoso, formada por um corpo celular que contém um núcleo e uma ou várias prolongações que se chamam axônio e dendritos.

Neuropatia – Neuropatía: Término utilizado para designar a las enfermedades nerviosas en especial las degenerativas, como las asociadas con intoxicación por plomo.

Termo utilizado para designar as doenças nervosas em especial às degenerativas, como as relacionadas com intoxicação por plomo.

Neuroplastia – Neuroplastia: Cirugía plástica para reparar un nervio.

Reparo cirúrgico de um nervo.

Neuropsicologia – Neuropsicología: Estudio de la relación entre las funciones cognitivas y de comportamiento. / Función del cerebro.

Estudo das relações entre as funções cognitivas e o comportamento. / Funcionamento do cérebro.

Neuropsiquiatria – Neuropsiquiatría: Rama de la medicina que se ocupa de problemas de la psiquiatría en cuanto se relacionan con la neurofisiología de las funciones del encéfalo. / Acerca de enfermedades mentales y nerviosas.

Ramo da medicina que lida com problemas psiquiátricos como os que se relacionam com a neurofisiologia das funções do encéfalo. / Concernente às doenças mentais e nervosas.

Neurorradiologia – Neurorradiología: Rama de la radiología que se ocupa en diagnosticar enfermedades del sistema nervioso central. / Radiología de intervención aplicada al sistema nervioso

Ramo de radiologia que se ocupa de diagnosticar doenças do sistema nervoso central. / Radiologia de intervenção aplicada ao sistema nervoso.

Neurorrafia – Neurorrafia: Técnica quirúrgica para la reparación de nervios seccionados.

Técnica de sutura de um nervo.

Neurose – Neurosis: Forma inadecuada o ineficaz de comportarse ante ansiedad o conflicto interno, que normalmente conlleva el uso de un mecanismo defensivo inconsciente, y que finalmente puede conducir a procesos neuróticos. / Alteración emocional distinta a la de la psicosis por no haber desconexión con la realidad.

Termo geral que define os transtornos mentais consistentes, normalmente em uma ansiedade desproporcionada motivada pela falta de adaptação a uma determinada situação. / Alteração emocional diferente da psicose porque não há desconexão da realidade.

Neurótico – Neurótico: Relativo a las neurosis. / Enfermo con neurosis.

Relativo às neuroses. /Doente com neurose.

Neurótomo – Neurótomo: Instrumento para la incisión de los nervios.

Instrumento para incisão de nervos.

Neurotóxico – Neurotóxico: Que tiene un efecto venenoso sobre los nervios y las células nerviosas.

Tóxico para o sistema nervoso.

Neurotoxina – Neurotoxina: Toxina que actúa directamente sobre los tejidos del sistema nervioso central, desplazándose por el cilindroeje de los nervios motores del encéfalo. Estas toxinas pueden encontrarse en el veneno de las serpientes, las espinas de conchas marinas o la carne de peces o mariscos, o ser producidas por bacterias.

Agente tóxico que atua diretamente sobre os tecidos do sistema nervoso central, deslocando-se ao longo dos axônios dos nervos motores. Essas toxinas podem ser encontradas no veneno de cobras, espinhos de conchas ou a carne de peixe ou marisco, ou ser causada por bactérias.

Neurotransmissores – Neurotransmisores: Sustancias liberadas en las conexiones interneuronales a fin de transmitir los impulsos en el mínimo espacio que queda entre sinapsis, o entre una neurona y un efector, como un músculo y la glándula. Los más importantes son la adrenalina, noradrenalina, acetilcolina y la GABA.

Substâncias liberadas nas conexões interneuronais a fim de transmitir os impulsos no mínimo espaço que fica entre dois neurônios, denominado espaço intersinático, ou entre um neurônio e um

efetor, como um músculo e uma glândula. Os mais importantes são a adrenalina, a noradrenalina, a acetilcolina, a dopamina, a serotonina e o GABA.

Neurotripsia – Neurotripsia: Aplastamiento quirúrgico de un nervio.

Esmagamento cirúrgico de um nervo.

Neurotrófico – Neurotrófico: Relativo a la nutrición de las células nerviosas.

Relativo à nutrição das células nervosas.

Neurotrópico – Neurotrópico: Que tiene neurotropismo.

Que tem neurotropismo.

Neurotropismo – Neurotropismo: Tendencia de ciertos microorganismos, venenos y nutrientes a ser atraídos hacia el tejido nervioso. / Apetencia de ciertos colorantes básicos por el tejido nervioso.

Tendência de certos microorganismos, toxinas e nutrientes a ser atraídos para o tecido nervoso. / Apetência de determinados corantes básicos pelo de tecido neural.

Neurulación – Neurulación: Formación el tubo neural, boceto del sistema nervioso central, durante las fases precoces del desarrollo embrionario.

Formação do tubo neural, esboço do sistema nervoso central, durante as fases precoces do desenvolvimento embrionário.

Neutralización – Neutralización: Interacción entre un ácido y una base, lo que produce una solución que no es ácida ni básica. Los productos habituales de la neutralización son una sal y el agua. / Anulación de las propiedades de una sustancia.

Interação entre um ácido e uma base, produzindo uma solução que não é ácida nem básica. Os produtos habituais de neutralização são o sal e a água. / Anulação das propriedades de uma substância.

Neutralización ocular - Neutralización ocular: Rechazo total o parcial, por el cerebro, de una imagen transmitida por el ojo.

Rejeição total ou parcial, pelo cérebro, de uma imagem transmitida por um olho.

Neutrófilo – Neutrófilo: Leucocito polimorfonuclear que se tiñe fácilmente con colorantes neutros.

Leucócito que se cora facilmente pelos corantes neutros.

Neutropenia – Neutropenia: Descenso anormal del número de neutrófilos de la sangre.

Diminuição do número de neutrófilos no sangue.

Neuralgia – Neuralgia: Dolor en el área donde se distribuye un nervio.

Dor na região onde se distribui um nervo.

Neurectomia – Neurectomía: Escisión quirúrgica de un segmento nervioso.

Ressecção de um nervo em uma parte mais ou menos longa de seu trajeto.

Neuroanatomia – Neuroanatomía: Rama de la anatomía que se ocupa de la estructura del sistema nervioso.

Ramo da anatomia que estuda o sistema nervoso.

Neurodermite – Neurodermatitis: Trastorno cutáneo pruriginoso inespecífico, que se aprecia en individuos nerviosos y ansiosos.

Transtorno da pele pruriginoso inespecífico que se observa em indivíduos nervosos e ansiosos.

Neurologia – Neurología: Rama de la medicina que estudia las enfermedades del sistema nervioso.

Ramo da Medicina que estuda doenças do sistema nervoso.

Neurotomia – Neurotomía: Escisión quirúrgica de uno o varios nervios. / Operación practicada más frecuentemente para dar fin a una neuralgia rebelde.

Secção de um ou vários nervos. / Operação praticada mais freqüentemente para por fim à neuralgia rebelde.

Niacina – Niacina: Vitamina hidrosoluble, blanca y cristalina del grupo B, presente normalmente en distintos tejidos animales y vegetales en forma de niacinamida.

Grupo vitamínico hidrossolúvel que inclui o ácido nicotínico e a nicotinamida, necessários para o metabolismo dos lipídios.

Nicotina – Nicotina: Sustancia tóxica de acción rápida, incolora, componente del tabaco, y una de las causas principales de su toxicidad.

Tóxico de ação rápida presente no tabaco, principal responsável por seus efeitos nocivos e por levar ao vício de fumar.

Nicotinismo - Nicotinismo: Intoxicación por consumo excesivo de tabaco. Afecta especialmente a las arterias coronarias.

Envenenamento pelo excesso de fumar. Atinge especialmente as artérias coronárias.

Nictalopia – Nictalopía: Ceguera noturna.

Cegueira noturna.

Nictofobia – Nictofobia: Temor obsesivo e irracional a la oscuridad.

Temor obsessivo e irracional do escuro.

Nictúria – Nicturia: Trastorno de la micción que consiste en la necesidad de salir de la cama a orinar varias veces durante la noche. Es un síntoma típico de la hiperplasia prostática benigna.

Transtorno da micção que consiste na necessidade de levantar-se da cama para urinar várias vezes durante a noite. É um sintoma típico da hiperplasia benigna da próstata.

Nidação – Nidación o Anidación: Proceso por el que el embrión se fija al endometrio uterino.

Corresponde à penetração do ovo fecundado no endométrio.

Ninfas – Ninfas: Pequeños labios, órgano sexual de la mujer.

Pequenos lábios, órgão sexual da mulher.

Ninfomania – Ninfomanía: Trastorno psicosexual de la mujer, que se caracteriza por un deseo insaciable de satisfacción sexual. En general, se trata de un trastorno de la personalidad.

Transtorno psicosexual da mulher, caracterizado por um desejo insaciável de satisfação sexual. Em geral, trata-se de um transtorno da personalidade.

Ninfotomia – Ninfectomía: Incisión de una parte de las ninfas o los labios menores.

Excisão de uma parte das ninfas ou dos pequenos lábios.

Nipiologia – Nipiología: Término que agrupa a todos los estudios científicos, artísticos e históricos sobre los niños de edad temprana.

Termo que agrupa todos os estudos científicos, artísticos e históricos concernentes às crianças da primeira idade.

Niquelemia – Niquelina: Presencia de níquel en la sangre.

Presença de níquel no sangue.

Nistagmo - Nistagmo: Movimientos rítmicos involuntarios de los ojos; las oscilaciones pueden ser horizontales, verticales, giratorias o mixtas.

Movimentos rítmicos involuntários dos olhos, as oscilações podem ser horizontais, verticais, rotativas ou mistas.

Nistatina – Nistatina: Antibiótico antifúngico utilizado en el tratamiento de las infecciones fúngicas del tracto GI, la vagina y la piel.

Substância extraída do streptomyces nourcei e dotada de potente atividade antibiótica contra leveduras.

Nitro ou Salitre – Salitre: Nitrato de potasio.

Nitrato de potássio.

Nitrogênio – Nitrógeno: Componente químico principal del aire. Uno de los elementos clave de la materia viva.

Principal elemento químico constituinte do ar. Um dos elementos fundamentais da matéria viva.

Nitroglicerina – Nitroglicerina: Explosivo violento, principal componente de la dinamita. / Vasodilatador coronario utilizado en la prevención o el alivio de la angina de pecho.

Violento explosivo, constituinte principal da dinamite. /Vasodilatador coronário muito utilizado por via oral ou transdérmica.

Nociceptivo – Nociceptivo: Pertenciente a un receptor nervioso para estímulos dolorosos.

Relativo a um receptor nervoso que capta excitações dolorosas.

Nociceptor - Nociceptor: Terminación nerviosa libre, somática y visceral, de fibras amielínicas o con una fina capa de mielina. Suelen reaccionar a lesiones tisulares, aunque también pueden ser excitadas por sustancias químicas endógenas.

Fibra nervosa não coberta por bainha de mielina, somáticos e visceral de fibras amielínicas ou com uma fina capa de mielina. Costumam reagir aos danos nos tecidos, mas também podem ser excitados por substâncias químicas endógenas.

Nodo átrio-ventricular – Nódulo aurículoventricular: Zona especializada del miocardio que recibe el impulso cardíaco del nódulo sinoatrial y lo transmite a los fascículos.

Zona especializada do miocárdio que recebe o impulso cardíaco do nodo sinoatrial e transmite-o aos fascículos.

Nodo sinoatrial - Nódulo sinoatrial: Grupo de cientos de células localizadas en la pared auricular derecha del corazón, cerca del origen de la vena cava superior. Está formado por un nudo de músculo cardíaco modificado que genera impulsos que viajan velozmente a través de las fibras musculares de ambas aurículas, provocando su contracción.

Grupo de centenas de células localizadas na parede do átrio direito do coração, junto ao seio das veias cava na proximidade do óstio da veia cava superior. Está formado por um nó de músculo cardíaco que gera impulsos que viajam rapidamente através das fibras musculares de ambos os átrios, levando-os a se contrair.

Nódulo ou Nodo – Nódulo o Nudo: Termino asociados a pequeños nódulos.

Termo associado a pequenas nodosidades.

Nódulo de uma corda vocal -Nódulos en cuerda vocal: Pequeño tumor fibroso inflamatorio que se desarrolla en las cuerdas vocales de las personas que continuamente fuerzan de la voz.

Pequena tumoração fibrosa inflamatória que se desenvolve nas cordas vocais das pessoas que forçam continuamente a voz.

Nódulos – Nódulos de Osler: Nódulos subcutáneos sensibles, eritematosos o violáceos que se forman a partir de los tejidos blandos de los extremos de los dedos de las manos o los pies e aparecen en la endocarditis bacteriana sub aguda y habitualmente duran sólo 1 o 2 días.

Lesões cutâneas elementares, eritematosas ou violáceas formados a partir dos tecidos moles das extremidades dos dedos das mãos ou dos pés e aparecem na endocardite bacteriana sub aguda e, geralmente, duram apenas 1 ou 2 dias.

Noma ou Estomatite gangrenosa – Noma o Estomatitis gangrenosa: Proceso agudo, necrotizante y ulcerativo, que afecta a las mucosas de la boca y genitales, con rápida diseminación y destrucción indolora de hueso y tejidos blandos, acompañada de un olor pútrido.

Processo agudo, necrótico e ulcerativo, que afeta a mucosa da boca e genitais, com disseminação rápida e destruição indolor do osso e tecidos moles, acompanhado por um cheiro pútrido.

Noradrenalina – Noradrenalina: Hormona adrenérgica producida por la médula suprarrenal, que incrementa la presión arterial por la vasoconstricción.

Hormônio adrenérgico, produzido pela medula adrenal que atua aumentando a pressão arterial por vasoconstrição.

Normocapnia - Normocapnia: Tipo normal de CO₂ disuelto en el plasma sanguíneo.

Taxa normal do CO₂ dissolvido no plasma sanguíneo.

Normócito – Normocito: Glóbulo rojo, de tamaño medio, que deriva de una normoblasto por la expulsión del núcleo celular y cuyo volumen es normal.

Glóbulo vermelho adulto que deriva de um normoblasto por expulsão do núcleo e cujo volume globular é normal.

Normocrômico – Normocrômico: Pertenciente a los eritrocitos que tienen un color normal, generalmente por contener una cantidad adecuada de hemoglobina.

Pertencentes aos eritrócitos com uma cor normal, geralmente contém uma quantidade adequada de hemoglobina. / De cor normal.

Normospermia – Normospermia: Estado normal de los espermatozoides, que contiene espermatozoides normales en cantidad y calidad.

Estado normal do esperma, que contém espermatozoides normais em quantidade e em qualidade.

Normotipo – Normotipo: Se dice a una contracción cardíaca de calidad normal. / Tipo normal.

Diz-se de uma contração cardíaca de qualidade normal. / Tipo normal.

Normovolemia – Normovolemia: Volumen sanguíneo total normal.

Volume sanguíneo total normal.

Nosocomial- Nosocomial: Relativo a los hospitales.

Relativo aos hospitais.

Nosocômio – Nosocomio: Hospital.

Hospital.

Nosofobia – Nosofobia: Miedo excesivo a contraer enfermedades.

Temor excessivo que pessoas apresentam de contrair doenças.

Nosologia – Nosología: Que estudia y clasifica las enfermedades.

Que estudo e classifica as doenças.

Nostalgia – Nostalgia: Tristeza, languidez y el desgaste causado por la distancia del país, situaciones o ambientes en que vivió en otras épocas.

Tristeza, languidez e definhamento provocados pelo afastamento do país natal e do ambiente onde, por muito tempo, se viveu.

Notalgia – Notalgia: Dolor en las espaldas.

Dor na região dorsal.

Nóxico ou Nocivo – Nocivo: Nocivo.

Nocivo

Nubilidad – Nubilidad: Estado de la persona que es capaz de casarse.

Estado do indivíduo que está apto ao casamento.

Nuclease – Nucleasa: Nombre dado a las enzimas secretadas por la mucosa intestinal y que tienen la función de descomponer los ácidos nucleicos en elementos más simples.

Nome dado às enzimas secretadas pela mucosa intestinal e que têm a função de decompor os ácidos nucleicos em elementos mais simples.

Núcleo – Núcleo: Cuerpo central de control en el interior de las células vivas.

Corpo central de controle no interior das células vivas.

Nucleofagocitose – Nucleofagocitosis: Absorción y la destrucción de los núcleos de las células por un fagocito.

Absorção e destruição de núcleos celulares por um fagócito.

Nucleólise – Nucleólisis: Destrucción del núcleo pulposo del disco intervertebral por la quimioterapia una enzima proteolítica papaína inyectada localmente.

Destruição do núcleo pulposo do disco intervertebral por uma enzima proteolítica, a químico papaína injetada localmente.

Nucleólo – Nucleolo: Corpúsculo esférico presente en el núcleo de la célula, donde se efectúa la síntesis del ácido ribonucleico.

Corpúsculo esférico presente no núcleo celular; neste se efetua a síntese do ácido ribonucleico.

Nucleoplasma – Nucleoplasma: Protoplasma nuclear.

Protoplasma nuclear.

Nucleoproteína – Nucleoproteína: Molécula de proteína combinada con ácido nucleico y situada en el núcleo celular.

Variedade de proteína complexa resultante da combinação de uma proteína com um ácido nucleico.

Nuligesta – Nuligesta: Las mujeres que nunca se quedó embarazada.

Mulher que nunca ficou grávida.

Nulípara – Nulípara: Mujer que nunca dio a luz. Podrá no ser nuligesta. Mulher que nunca deu à luz. Pode não ser nuligesta.

Numular – Numular: Enfermedad de la piel caracterizada por lesiones en forma de moneda, seudoecematosas, vesiculares o descamativas.

Doença de pele caracterizada por lesões em forma de moeda, seudoecematosas, vesicular ou escamosa.

Nutrição – Nutrición: Conjunto de procesos mediante los cuales el ser vivo usa, transforma e incorpora en sus propias estructuras, una serie de sustancias que recibe del mundo exterior a través de los alimentos, a fin de obtener energía, construir y reparar las estructuras del cuerpo y regular los procesos metabólicos.

Conjunto de processos mediante os quais o ser vivo utiliza, transforma e incorpora, às suas próprias estruturas, uma série de substâncias que recebe do mundo exterior, por meio da alimentação, com o objetivo de obter energia, construir e reparar estruturas orgânicas e regular os processos metabólicos.

Nutrición parenteral - La nutrición parenteral: Administración de nutrientes por una vía distinta de la del canal gastrointestinal normal.

Administração de nutrientes por uma via diferente do conduto gastrintestinal normal.

Nutricionista – Nutricionista: Profesional graduado en Nutrición.

Profissional formado em curso superior de Nutrição.

Nutrientes – Nutrientes: Sustancia que proporciona nutrición y afecta a los procesos nutritivos y metabólicos del cuerpo.

Elementos nutritivos contidos em um alimento. Proporciona nutrição e afeta aos processos nutritivos e metabólicos do corpo.

O

Obesidade - Obesidad: Exceso de peso que implica una carga física del organismo para las actividades diarias y predisposición, además agrava muchas enfermedades.

Excesso de peso que implica em uma carga física do organismo para a atividade diária e predispõe ou agrava muitas doenças.

Obituário: Obituario – Relativo al óbito, mortalidad. Libro en que se registran los óbitos.

Relativo a óbito, mortalidade. / Livro em que se registram os óbitos

Oblativo – Oblativo: Sentimiento que llevan al sujeto a donarse, donar sus órganos.

Sentimento que levam o indivíduo a doar-se, a doar os órgãos.

Obnubilación – Obnubilación: Oscurecimiento de la conciencia.

Obscurecimento da consciência.

Obrinsky (síndrome de) – Obrinsky (síndrome de): Aplasia total o parcial de la pared abdominal, asociada a mal formaciones urogenitales.

Aplasia total ou parcial da parede abdominal, associada às malformações urogenitais.

Observação médica - Observación médica: Descripción escrita de los exámenes médicos, tratamientos y la evolución de un caso.

Descrição escrita dos exames médicos, dos tratamentos e da evolução de um caso.

Obsessão – Obsesión: Idea extraña y recurrente que ocurre involuntariamente a la mente de un sujeto y que interfiere en la actividad intelectual normal de la persona.

Ideia estranha que acode repetida e involuntariamente à mente de um indivíduo e que interfere na atividade intelectual normal do indivíduo. Pode estar ligada a uma compulsão, que é um ato irracional que se repete como forma de afastar essa idéia da mente.

Obsoleto: Obsoleto – fuera de uso.

Fora de uso.

Obstetra – Obstetra: Médico especialista en obstetricia.
Médico especialista em Obstetrícia

Obstetrícia – Obstetricia: Rama de la medicina que trata de la gravidez, del parto y del estudio de las funciones y de las enfermedades del sistema genital femenino durante la gestación y en el parto.

Ramo da Medicina que trata da gravidez, do parto e do estudo da função e das doenças do sistema genital feminino durante a gestação e no parto.

Obstipação – Estreñimiento: Estreñimiento rebelde. Prisión de vientre.

Constipação rebelde. / prisão de ventre.

Obstipante o Constipante – Antidiarreico: Fármaco u otro tipo de agente que disminuye los síntomas de diarrea.

Antidiarreico ou outro tipo de agente que diminui os sintomas de diarreia.

Obstrucción – Obstrucción: Obstáculo en la circulación de materias sólidas o líquidas en un conducto o una cavidad del organismo, así como en los vasos sanguíneos y linfáticos.

Obstáculo na circulação das matérias sólidas ou líquidas em um conduto ou uma cavidade do organismo, bem como em vasos sangüíneos e linfáticos.

Obstrucción aérea - Obstrucción de las vías respiratorias: Alteración de las vías respiratorias que se caracteriza por una barrera física que impide el paso del aire.

Alteração do sistema respiratório que se caracteriza por um impedimento mecânico à passagem do ar.

Obstrução arterial aguda – Oclusión coronaria: Obstrucción de cualquiera de las arterias coronarias, secundaria por lo general a una arterioesclerosis progresiva, que en algunas ocasiones se complica con trombosis.

Obstrução de uma artéria coronária, geralmente secundária a uma arterioesclerosis progressiva, que às vezes é complicado por trombose.

Obstrução intestinal - Obstrucción intestinal: Paralización de las funciones del intestino por bloqueo mecánico o estrangulación intestinal.

Paralisação das funções intestinais por bloqueio mecânico do intestino ou estrangulação intestinal.

Obtusão – Obtusión: Disminución más o menos pronunciada de la permeabilidad mental y de la conciencia.

Diminuição mais ou menos acentuada da permeabilidade mental e da consciência.

Occipital – Occipital: Hueso impar y medio, en la parte posterior e inferior del cráneo.

Osso ímpar e mediano, situado na parte posterior e inferior do crânio.

Occipitobregmático (diámetro) – Occipitobregmático (diámetro): Diámetro de la cabeza del feto que va del occipucio y al bregma.

Diâmetro da cabeça do feto que vai do occípico ao bregma.

Occipitomentoniano (diámetro) - Occipitomentoniano (diámetro): Diámetro de la cabeza del feto, que va desde la protuberancia occipital externa hasta el fondo y el centro del mentón.

Diâmetro da cabeça do feto que vai da protuberância occipital externa à parte inferior e ao mediano do mento.

Ocitócico – Oxitócito: Que estimula la contracción uterina y favorece el parto.

Que estimula a contração uterina e favorece o parto.

Ocitocina – Oxitocina: Oxitócico prescrito para estimular las contracciones en la inducción o aceleración del parto y para contraer el útero con el objetivo de controlar la hemorragia posparto.

Ocitócico prescritos para estimular contrações na indução ou aceleração do trabalho de parto e para contrair o útero, a fim de controlar a hemorragia pós-parto.

Oclofobia – Oclofobia: Terror irracional a las multitudes.

Terror irracional a multidões.

Oclusão intestinal - Obstrucción intestinal: Cualquier obstáculo que impide el paso del contenido del intestino a través de su luz. La causa más frecuente es el bloqueo mecánico, por adherencias, heces impactadas, tumor intestinal, hernia, invaginación, vólvulo o estenosis secundaria a enfermedad inflamatoria intestinal.

Qualquer obstáculo que impede a passagem do conteúdo intestinal através de sua luz. A causa mais comum é o bloqueio mecânico, por adesivos, tumores intestinais, hérnia, volvo ou estenose secundária a doença inflamatória intestinal.

Oculista – Oculista: Un médico que se especializa en enfermedades de los ojos. / Oftalmólogo.

Médico especialista em doenças dos olhos. /Oftalmologista.

Oculomotor – Oculomotor: Relativo a los movimientos del globo ocular. / Nervio responsable del movimiento de los músculos del ojo.

Relativo ao movimento do globo ocular. /Nervo responsável por mover músculos do globo ocular.

Odinofagia – Odinofagia: Dolor severa, abrumadora y urgente que se produce con la deglución de los alimentos o bebidas, causado por la irritación de la mucosa del esófago o trastorno de su la musculatura.

Dor intensa, opressiva e urgente que ocorre ao deglutir-se alimentos ou bebidas, causada pela irritação da mucosa do esôfago ou transtorno de sua musculatura.

Odontalgia ou Odontodinia – **Odontalgia:** Dolor de diente.

Dor de dente.

Odontoclasia – **Odontoclasia:** fractura del diente.

Fratura de dente.

Odontoide – Odontoide: Similar a un diente. Semelhante a um dente.

Odontólito – Odontólito: depósito de piedra caliza en los dientes. / Sarro.

Depósito calcário nos dentes. / Tártaro.

Odontologia - Odontología: Parte de la medicina que se ocupa de la atención, tratamiento y prevención de enfermedades dentales. / Conjunto de las ciencias que se estudian para la profesión de odontólogo.

Parte da medicina que se ocupa da higiene, do tratamento e da profilaxia das doenças dentárias. / Conjunto de ciências que se estudam para o exercício da profissão de cirurgião-dentista.

Odontoma - Odontoma: Anomalía en el tejido dentario que parece un tumor sólido.

Anomalia no tecido dentário que parece um tumor sólido.

Odontorragia – Odontorragia: Hemorragia consecutiva a la extracción de un diente.

Hemorragia consecutiva à extração de um dente.

Odor corporal – Olor corporal: Olor desagradable asociado a la transpiración.

Cheiro desagradável associado à transpiração.

Odorante – Aromático: Fragancia aromática. / Olor agradable.

Aromático de perfume agradável. / odorífero. / aromal.

Oficinal – Oficial: Medicamento que ya se encuentra listo en las farmacias y tiene fórmulas invariables, y figuran en las farmacopeas.

Medicamento que já se encontra pronto nas farmácias e que tem fórmulas invariáveis, as quais figuram nas Farmacopéias.

Oftalmalgia – Oftalmodinia: Dolor ocular. Dor ocular.

Oftalmia – Oftalmía: Inflamación intensa de la conjuntiva o de las estructuras profundas del ojo.

Nome genérico das doenças inflamatórias do olho.

Oftalmia catarral - Oftalmía catarral: Inflamación catarral de la conjuntiva con secreción.

Inflamação catarral da conjuntivite com secreção.

Oftalmia do recém-nascido – Oftalmía del recién-nascido: Conjuntivitis y queratitis purulenta del recién nacido debida a la exposición de los ojos a agentes químicos, bacterianos, virales o a clamidias. La conjuntivitis química se produce habitualmente como resultado de la instilación de nitrato de plata en los ojos del recién nacido para prevenir la infección gonocócica.

Conjuntivite e queratite purulenta causada pelo gonococo no olho do recém-nascido, como consequência da exposição dos olhos do feto às secreções infectadas da mãe quando a criança passa pela vagina, no parto.

Oftalmia simpática - Oftalmía simpática: Inflamación granulomatosa del tracto uveal de ambos ojos que se produce tras la lesión de uno de ellos.

Inflamação de um olho, que aparece em caso de lesão no outro olho.

Oftálmico – Oftálmico: Referente al ojo. Referente ao olho.

Oftalmodinia – Oftalmodinia: Dolor reumático en el ojo.

Dor reumática do olho.

Oftalmometria – Oftalmómetro: Determinación del índice de refracción, los diversos medios de los ojos y la medición.

Determinação do índice de refração, dos diversos meios do olho; e mensuração desses meios refringentes.

Oftalmomicose – Oftalmomicose: Enfermedad del ojo y de sus anexos cutáneo-mucosas, causada por un hongo que pertenece al género Candida, Aspergillus y Trichophyton.

Doença do olho e de seus anexos cutâneo-mucosos, provocada por um fungo que pertence, mais freqüentemente, aos gêneros Candida, Aspergillus e Trichophyton.

Oftalmoplastia – Oftalmoplastia: Cirugía plástica del ojo o de la región periocular. Intervenção plástica no olho e em seus anexos.

Oftalmoplegia – Oftalmoplejía: Parálisis parcial o total de uno o más músculos responsables del movimiento del ojo dentro de la órbita, que puede tener su causa en un cambio de los nervios relacionados con su propio músculo.

Paralisia parcial ou completa de um ou vários músculos responsáveis pelo movimento do olho dentro da órbita, que pode ter sua causa em uma alteração do nervo relacionado com seu próprio músculo.

Oftalmorragia – Oftalmorragia: Hemorragia de los ojos.
Hemorragia do globo ocular.

Oftalmorréia - Oftalmía con pus: Oftalmía con pus. Oftalmia purulenta.

Oftalmorrexe – Oftalmorrexe: Ruptura del globo ocular. Ruptura do globo ocular.

Oftalmoscopia – Oftalmoscopia: Examen del interior del globo ocular.

Exame do interior do globo ocular.

Oftalmoscópio – Oftalmoscopio: Instrumento utilizado para el examen del interior del globo ocular.

Instrumento utilizado para exame do interior do globo ocular.

Oftalmotomia – Oftalmotomia: Incisión del ojo. Incisão do olho

Oleaginoso – Aceitoso: Con un contenido de aceite.

Que contém óleo.

Olecranalgia – Olecranalgia: Dolor localizado en el olécranon, que se produce como consecuencia de la sobrecarga en el antebrazo o un traumatismo leve, causando una irritación del periostio de la región.

Dor localizada sobre o olécrano, que ocorre em consequência de sobrecarga no antebraço ou de leves traumatismos, provocando uma irritação perióstea dessa região.

Olécrano – Olécrano: Proyección proximal del cúbito que forma el vértice del codo.

Ponta do osso ulna no cotovelo.

Óleo éster de glicerina - Aceite éster de la glicerina: Está compuesto de glicerina y uno o más ácidos grasos.

Éster de glicerina. Compõe-se de glicerina e um ou mais ácidos graxos.

Óleo animal - Aceite animal: Aceite de huesos. Óleo de ossos.

Óleo cinzento - Aceite de mercurio: Aceite de mercurio. Óleo mercurial.

Óleo de castor – Aceite de castor: Aceite de ricino.

Óleo de rícino.

Óleo de fígado de bacalhau - Aceite de hígado de bacalao: Aceite extraído del hígado de bacalao, rico en vitaminas A y D. Tradicionalmente se usa para tratar las deficiencias nutricionales. Actualmente, su empleo fue reemplazado por la vitamina sintética en forma de medicamento.

Azeite extraído do fígado do bacalhau, rico em vitaminas A e D. Tradicionalmente, é utilizado para tratar deficiências nutricionais. Atualmente seu emprego foi substituído pela vitamina sintética em forma de medicamento.

Óleo doce - Aceite Dulce: Glicerina. Glicerina.

Oleoma – Oleoma: Neoplasia inflamatoria causada por las inyecciones de aceite.

Neoplasia inflamatória provocada por injeções de óleo.

Olfativa (síndrome) - Olfativa (síndrome): Conjunto de síntomas causados por los tumores del cerebro situada encima de la placa cribiforme del etmoides.

Conjunto de sintomas provocados pelos tumores cerebrais localizados acima da lâmina crivosa do etmóide.

Olfato – Olfato: Uno de los sentidos más primitivos del hombre, aunque poco desarrollado en comparación con la de algunos animales.

Um dos sentidos mais primitivos do homem, ainda que pouco desenvolvido se comparado com o de alguns animais.

Olfatometria – Olfatometría: Medida de la concentración mínima de una sustancia capaz de causar una sensación olfativa.

Medida da concentração mínima de uma substância capaz de provocar uma sensação olfativa.

Olho – Ojo: Uno de los dos órganos de la visión, contenido en la órbita ósea, en la parte anterior del cráneo, con un lecho de la grasa orbitaria, e innervado por el nervio óptico, procedente de la parte anterior del cerebro.

Um dos dois órgãos de visão, contido no osso orbital na parte dianteira do crânio, com um leito de gordura orbital, e innervado pelo nervo óptico, a partir da parte frontal do cérebro.

Olhos de peixe (doença dos) - Ojos de pez (enfermedad de): Enfermedad rarísima que asocia opacidades de las córneas, una alta tasa de triglicéridos y colesterol HDL muy bajos.

Doença raríssima que associa opacidades corneanas precoces, uma taxa elevada de triglicérides e colesterol HDL muito baixos.

Oligo – Oligo: prefijo griego que significa poco.

Prefixo grego que significa pouco.

Oligoâmnio ou Oligohidrâmio – Oligohidramnios: Cantidad insuficiente de líquido amniótico, lo que puede determinar un embarazo a término.

Insuficiência da quantidade do líquido amniótico, que pode diminuir numa gestação a termo.

Oligoanúria ou Oliguria – Oliguria: Disminución de la diuresis extrema llegando a su supresión.

Diminuição extrema da diurese beirando a sua supressão.

Oligoartrite – Oligoartritis: Artritis que afecta a un pequeño número de articulaciones. Artrite acometendo um pequeno número de articulações.

Oligocrania – Oligocrania: Desarrollo insuficiente del volumen del cráneo en relación con el cuerpo, que se refleja en una disminución en la proporción.

Desenvolvimento insuficiente do volume do crânio em relação ao do corpo, traduz-se por uma diminuição da proporção eraniossomática.

Oligodentrócito – Oligodendrocitos: Células gliales, con pocas extensiones citoplasmáticas. Ellos son responsables de la formación de la vaina de mielina en el sistema nervioso central.

Célula da glia contendo poucos prolongamentos citoplásmicos. Eles são responsáveis pela formação da bainha de mielina no sistema nervoso central.

Oligodipsia – Hipodipsia: Trastorno en el cual la salud se ve amenazada por una ingesta de líquidos anormalmente baja. Disminución o ausencia casi total de sed en algunos individuos, sin que su salud se muestre alterada.

Diminuição ou ausência quase completa da sensação de sede em alguns indivíduos sem que sua saúde se mostre alterada.

Oligoelemento – Oligoelemento: Nombre dado a algunos metales y metaloides cuya presencia en cantidades muy pequeñas es esencial en la dieta.

Nome dado a alguns metais e metaloides cuja presença em quantidades muito pequenas é indispensável na ração alimentar.

Oligoemia – Oligohemia: Situación de hipovolemia o disminución del volumen intravascular circulante. /Anemia.

Situação de hipovolemia ou diminuição do volume intravascular circulante. / Anemia.

Oligofagia – Oligofagia: Disminución del apetito.

Diminuição do apetite.

Oligofrenia – Oligofrenia o Retraso: Término que incluye todos los grados de debilidad de la mente, que van desde la imbecilidad a la idiotez.

Termo que compreende todos os graus da fraqueza do espírito, indo da debilidade mental à idiotia.

Oligomacronefronia ou Oligonefromia – Oligomacronefronia: Disminución del número y el tamaño creciente de las nefronas del riñón.

Diminuição do número e aumento de tamanho dos néfrons do rim.

Oligomenorreia – Oligomenorreia: Trastorno del ciclo menstrual que consiste en los períodos de duración y la cantidad de variables, pero con largos intervalos.

Transtorno do ciclo menstrual que consiste em menstruações de duração e quantidade variáveis, mas com intervalos longos.

Oligonucleotídeos - Oligonucleótidos: Polímero formado a partir de una docena de nucleótidos, como máximo. / Cadena corta de ácidos nucleicos.

Polímero formado de uma dezena de nucleotídeos, no máximo. / Curta cadeia de ácido nucléico.

Oligopnea – Oligopneia: Respiración retardada.

Respiração retardada.

Oligospermia – Oligospermia o Oligozoesperma: Cambio en la formación de espermatozoides en los hombres, cuando su número es inferior al normal.

Alteração na formação dos espermatozoides no homem, em que seu número é inferior ao considerado normal.

Oligossacarídeo – Oligosacárido: Holosídeo que resulta de la fusión de un pequeño número de monosacáridos y cuya molécula es más corta que la de polisacáridos.

Holosídeo que resulta da união de um pequeno número de monossacarídeos e cuja molécula é mais curta que a dos polissacarídeos.

Oligossideremia ou Anemia hipocrômica - Anemia hipocrômica: Anemia hipocrômica que se produce en niños de 62 meses, debido a la ausencia de hierro. El número de células rojas de la sangre es normal, pero la tasa de hemoglobina es muy baja.

Anemia hipocrômica que ocorre em crianças pequenas a partir do 62 mês, decorrente de uma carência de ferro. O número de glóbulos vermelhos é normal, mas a taxa de hemoglobina é muito baixa.

Oligotriquia – Oligotriquia: Desarrollo incompleto del sistema piloso que no existe, si no en el estado de simple pelusa.

Desenvolvimento incompleto do sistema piloso que não existe se não no estado de simples penugem.

Olivar - Olivar (núcleo): parte de una agrupación densa de neuronas situada en el bulbo raquídeo. / En forma de aceituna.

Em forma de azeitona.

Omalgia – Omalgia: Dolor en el hombro. Dor no ombro.

Omartrite – Omartritis: Inflamación de la articulación del hombro. Inflamação da articulação do ombro.

Omartrose – Omartrosis: Reumatismo crónico degenerativo situado en la articulación escapulo-humeral.

Reumatismo crônico degenerativo localizado na articulação escápulo-umeral.

Ombreira – Ombreira: Ortesis que cubre el hombro.

Órtese que cobre o ombro.

Ombro – Hombro: Junción del tronco y el brazo. / Cintura escapular.

Junção do tronco e braço. /cintura escapular.

Omentectomia – Omentectomía: Resección quirúrgica del epiplón.

Ressecção cirúrgica do epíplon.

Omento ou Epíplon – Omento o Epíplón: Extensión del peritoneo que engloba a uno o más órganos próximos al estómago. Dobla peritoneal frecuentemente infiltrada de grasa.

Extensão do peritônio, que abrange um ou mais órgãos próximos ao estômago. /Dobra peritoneal frequentemente infiltrada de gordura.

Omoióideo – Omohioideo: Relativo a la escápula y el hueso hioides.

Referente à escápula e ao osso hióide.

Omoplata o Escápula - Omoplata ou Escápula: Hueso de forma triangular con la punta situada en la parte inferior trasera del hombro.

Osso chato e triangular com a ponta inferior situada na face posterior do ombro.

Oncocercose – Oncocercosis: También conocida como ceguera de los ríos tropicales, enfermedad causada por *Onchocerca volvulus* y transmitida por la picadura de una mosca, que vive en los ríos de aguas rápidas y oxigenadas. Se originan nódulos fibrosos formado por una cápsula fibrosa que engloba numerosas filariasis y muchas lesiones importantes oculares, que puede conducir a la ceguera.

Também conhecida como cegueira dos rios doença tropical causada pelo *Onchocerca volvulus* e transmitida ao homem pela picada de uma mosca, que vive nos rios de águas rápidas e bem oxigenadas. Originam-se nódulos fibrosos formados por uma cápsula fibrosa que engloba numerosas filárias e importantes lesões oculares, que podem conduzir à cegueira.

Oncocitoma - Oncocitoma Granuloma: Un tumor benigno de estructura glandular, compuesto de células grandes y citoplasma granular eosinófilo. Se sitúa en la tiroides, los bronquios, las glándulas salivales y los riñones.

Tumor benigno, de estrutura glandular, formado por grandes células de citoplasma granuloso e eosinofílico. Localiza-se na tireóide, nos brônquios, nas glândulas salivares e nos rins.

Oncogene – Oncogén: Gen implicado en el control de la proliferación celular y es capaz de provocar el proceso de cancerización

Gene que intervém no controle da proliferação celular e é capaz de provocar processo de cancerização.

Oncogênico – Oncogénico: Que causa la proliferación tumoral.

Que provoca a proliferação tumoral.

Oncologia – Oncología: Rama de la medicina que estudia los tumores.

Ramo da Medicina que estuda os tumores.

Oncologista – Oncólogo: Médico que se especializa en el tratamiento de cáncer.

Médico especializado no tratamento de câncer.

Oncoproteína – Oncoproteína: Término general que abarca los oncogenes y antioncogenes.

Termo genérico englobando os oncogenes e os antioncogenes.

Oncostático – Oncostático: Que detiene el desarrollo de tumores.

Que interrompe a evolução dos tumores.

Oncótica (pressão) - Oncótica (presión): Nombre dado a la presión osmótica ejercida por los coloides en solución y especialmente por las proteínas.

Nome dado à pressão osmótica exercida pelos colóides em solução e sobretudo pelas proteínas.

Oncovirinae – Oncovirinae o oncornavirus: Virus oncogénicos de ARN (ADN), perteneciente a la familia de los retrovirus.

Vírus oncogênicos de ARN (DNA) pertencentes à família dos retrovírus.

Ondulação epigástrica – Ondulación epigástrica: Fenómeno que se observa en la estenosis pilórica. Se trata de una ondulación en la pared abdominal que se propaga de izquierda a derecha, debido al espasmo clónico de las capas musculares del estómago, luchando en contra de la barrera pilórica.

Fenômeno observado nas estenoses do piloro. É uma ondulação da parede abdominal que se propaga da esquerda para a direita, decorrente de espasmo clônico das túnicas musculares do estômago, lutando contra o obstáculo pilórico.

Onfalectomia – Onfalectomia: Extirpación quirúrgica del ombligo.
Retirada cirúrgica do umbigo.

Onfálico – Onfálico: Pertenciente al ombligo. Relativo ao umbigo.

Onfalite – Onfalitis: Inflamación del muñón umbilical, caracterizado por enrojecimiento, hinchazón y exudado purulento en los casos graves.

Inflamação do umbigo, caracterizada por vermelhidão, inchaço e secreção purulenta em casos graves.

Onfalocele – Onfalitis: Hernia umbilical.

Hérnia umbilical.

Onfalorragia – Onfalorragia: Hemorragia en el ombligo.

Hemorragia no umbigo.

Onfalotomia – Onfalotomia: Sección del cordón umbilical.

Secção do cordão umbilical.

Onfalotripsia - Auxílio Onfalotripsia: Esmagamento do cordão umbilical de uma forte pressão da pinça.

Esmagamento do cordão umbilical com auxílio de uma pinça de forte pressão.

Onicatrofia – Onicatrofia: Atrofia congénita o adquirida de las uñas.

Atrofia congênita ou adquirida das unhas.

Onicauxe – Onicauxe: hipertrofia congénita o adquirida de las uñas regularmente desarrolladas en todas las direcciones.

Hipertrofia congênita ou adquirida das unhas regularmente desenvolvidas em todos os sentidos.

Onicofagia – Onicofagia o Onicotilomanía: Vicio de comer las uñas. Vício de roer as unhas.

Onicogrifose – Uña escabrosa: Curvatura y engrosamiento anormal de las uñas de manos y pies, que adquieren la apariencia de los ganchos o uñas de un águila.

Curvação e engrossamento anormal das unhas das mãos e pés, que adquirem o aspecto de ganchos ou unhas de águia.

Onicoide – Onicoide: Similar a la uña.

Semelhante à unha.

Onicomadese – Onicomadesis: Caída espontánea de la uña a partir de la matriz, que no se vio afectado en principio por onicólisis.

Queda espontânea da unha começando pela matriz, que não foi acometida, em princípio, pela onicólise.

Onicomucose – Onicomucosis: Cualquier infección micótica de las uñas.

Infecção das unhas por fungos.

Onicopatía – Onicopatía: Nombre genérico dado a todas las enfermedades de las uñas. Nome genérico dado a todas as doenças ungueais.

Onicorrexe - Onychorexis - Extrema fragilidad de las uñas debido a la no fisuras longitudinales.

Fragilidade extrema das unhas em decorrência de não fissuras longitudinais.

Oniquite – Oniquite: Inflamación de los tejidos blandos alrededor de la uña.

Inflamação das partes moles ao redor da unha.

Oniroanálise – Oniroanálisis: Explorando el subconsciente por el estudio de los sueños causados por las sustancias que perturban la actividad mental.

Exploração do subconsciente pelo estudo dos sonhos provocados por substâncias que perturbam a atividade mental.

Ontogênese - Ontogénesis u ontogenia: Evolución de un organismo desde el huevo hasta la edad adulta.

Evolução de um indivíduo desde o ovo até a idade adulta.

Oóforo – Ovario: ovario

Ooforalgia – Ooforalgia: Dolor en el ovario. Dor localizada no ovário.

Ooforectomia - Ooforectomía u ovariectomía: Extirpación quirúrgica de uno o ambos ovarios, realizada para eliminar un quiste o un tumor, abrir un absceso, tratar una endometriosis o, en el cáncer de mama, eliminar la fuente de estrógenos que estimula algunas clases de cáncer.

A remoção cirúrgica de um ou ambos os ovários, realizada para remover um cisto ou tumor, a abertura de um abscesso, tratar a endometriose, ou, no peito, remover a fonte de estrogênio, que estimula alguns tipos de câncer.

Ooforite – Ooforitis: Inflamación en al ovario.

Inflamação do ovário.

Ooforoma – Ooforoma: Pequeño tumor benigno del ovario, por lo general latente, probablemente de un folículo.

Pequeno tumor benigno do ovário, geralmente latente, provavelmente desenvolvido a partir de um folículo.

Oosporose – Oosporose: Enfermedad causada por hongos pertenecientes a género Oospora, estos pueden ser ubicados en la piel, conjuntiva, mucosa oral, el intestino y el pulmón.

Doença produzida por fungos pertencentes ao gênero Oosporo, estes podem localizar-se sobre a pele, a conjuntiva, a mucosa bucal, o intestino e o pulmão.

Opacidad – Opacidad: Cualidad opaca de una sustancia u objeto, tal como la opacidad de una catarata. / Falta de transparencia.

Qualidade opaca de uma substância ou objeto, como a opacidade de uma catarata. / Falta de transparência.

Opacímetro – Opacímetro: Medir la opacidad de una suspensión.

Medidor da opacidade de uma suspensão.

Opaco – Opaco: No transparente. Não transparente.

Opérculo – Opérculo: Cualquier estructura anatómica que cubre otra. / Tapón o cubierta, como el tapón mucoso que bloquea el cérvix del útero grávido. Qualquer estrutura anatômica que recobre uma outra. Tampa ou cobertura, como o bloqueio mucoso que do colo do útero grávido.

Opiáceo – Opiáceo: fármaco narcótico que contiene opio, derivados del opio o cualquiera de los diversos fármacos semisintéticos o sintéticos con actividad similar a la del opio.

Substância derivada do ópio; resina da planta *Papaver somniferum*. Os opiáceos são agentes sedantes e hipnóticos, que produzem sonolência, estado de tranqüilidade e prazer. Diminuem a sensibilidade à dor e, portanto, são utilizados como analgésicos.

Opiato – Opiáceo: una preparación farmacéutica de opio.

Uma preparação farmacêutica de ópio.

Opilação ou Amarelão – Uncinariasis o Anquilostomiasis: Enfermedad producida por uncinarias, en particular la causada por *Ancylostoma duodenale*, *A. braziliense*, o *A. caninum*. Los seres humanos portadores se caracterizan por el color amarillento.

Doença causada por ancilostomídeos, família de helmintos parasitos do intestino do homem e de vários animais. Os seres humanos portadores se caracterizam pela cor amarela, provêm disso o termo popular amarelão. (término popular)

Ópio – Opio: Exudado lechoso de las cápsulas inmaduras de *Papaver somniferum* y de *Papaver album* que genera un 9,5% o más de morfina anhidra. Es un analgésico narcótico, un hipnótico y un astringente.

Exsudato láctea das cápsulas verdes de *Papaver somniferum* e de *Papaver album* que gera 9,5% ou mais de morfina anidra. É um analgésico narcótico, hipnótico e um adstringente.

Opiofagia ou Opiomania – Opiomanía: hábito de consumo de opio, en pequeñas dosis, como excitante, o en dosis más fuertes, como un sedante.

Hábito de consumir o ópio; em pequenas doses, como excitante; ou em doses mais fortes, como sedativo.

Opistognatismo – Opistognatismo: Desarrollo desproporcionado entre la mandíbula y el maxilar.

Desenvolvimento desproporcional entre mandíbula e maxila.

Opistorquíase – Parasitosis hepatobiliar: Parasitosis decurrente de un trematodos de la Opisthirkidae familia.

Parasitose hepatobiliar decorrente de um trematódeo da família dos Opisthirkidae.

Opistótono – Opistótono: Variedad de la contractura generalizada, principalmente en los músculos extensores. El cuerpo y la cabeza se curvan hacia atrás, las piernas y los brazos extendidos. Observado en el tétanos, en la histeria y en algunas crisis tónicas.

Variedade de contratura generalizada, predominante nos músculos extensores. O corpo e a cabeça curvam-se para trás, as pernas e os braços ficam em extensão. Observado no tétano, na histeria e em algumas crises tônicas.

Oposicionismo – Oposicionismo: Trastorno de la motilidad, caracterizada por la contracción automática de los músculos antagonistas al movimiento pasivo que desea aplicar a un miembro.

Transtorno da motilidade, caracterizado pela contração automática dos músculos antagonistas do movimento passivo que se deseja aplicar a um membro.

Opoterapia – Opoththerapy: Tratamiento por los extractos de órganos de animales.

Tratamento pelos extratos de órgãos de animais.

Opsíuria – Opsíuria: Retraso de la eliminación de agua por los riñones después de las comidas, puesto en evidencia por el examen fraccionado de las orinas.

Retardo da eliminação de água pelos rins após as refeições, colocada em evidência pelo exame fracionado das urinas.

Opsonina – Opsonina: globulina soluble que puede ser combinado con las bacterias para facilitar la fagocitosis.

Globulina solúvel capaz de combinar-se com as bactérias a fim de facilitar sua fagocitose.

Opsonização – Opsonizar: Fijación de opsonina en la superficie de las bacterias.

Fixação da opsonina na superfície das bactérias.

Optometria – Optometría: Determinación de los límites de la visión clara con la ayuda de un instrumento llamado Optometría.

Determinação dos limites da visão nítida com auxílio de um instrumento denominado optômetro.

Optometrista – Optometrista: Profesional que practica Optometría.
Profissional que pratica a Optometria.

Oral o Bucal – Oral ou Bucal: Por la boca. Pela boca.

Orbicular – Orbicular: Que tiene forma redonda. /Que rodea un orificio.

Que tem forma redonda. Que rodeia um orifício.

Orbiculares dos lábios – Orbiculares de los labios: Músculos que se contraen en el silbato, al besar y succionar.

Músculos que se contraem no assobio, no beijo e na sucção.

Órbita – Orbita: Cavidad que contiene el globo ocular y que está formado por el frontal, etmoidal, esfenoidal, lagrimal, malar y paladar.

Cavidade que contém os globos oculares e que é formada pelos ossos frontal, etmóide, esfenóide, lacrimal, malar e palatino.

Orelha em couve-flor – Oreja en coliflor: Oreja engrosada, deformada, como consecuencia de traumatismos repetidos como los sufridos por los boxeadores, luchadores de yudo e jiu-jitsu.

Orelha deformada, como resultado de traumatismos repetidos, como os sofridos por boxeadores, lutadores de jiu-jitsu e judô.

Oréxico – Oresxia: Que tiene que ver con el apetito. / Aspecto de la mente relacionado con los sentimientos y los impulsos en contraposición al aspecto intelectual.

Que se relaciona ao apetite. / Aspecto da mente relacionada com os sentimentos e impulsos, em oposição ao aspecto intelectual.

Orexigênico – Orexigénicos: Que abre el apetito.

Que abre o apetite.

Organela – Orgánulos: Elemento intracitoplasmática figurado, cuyo conjunto constituye el condrioma intracelular.

Elemento intracitoplasmático figurado, cujo conjunto constitui o condrioma intracelular.

Organicismo – Organicismo: Teoría de la medicina que cada enfermedad tiene como causa una lesión material de un órgano.

Teoria médica segundo a qual cada doença tem como causa uma lesão material de um órgão.

Orgânico – Orgánico: Que se relaciona con un órgano o un organismo.

Que se relaciona a um órgão ou um organismo.

Organismo – Organismo: Animal o vegetal, compuesto de diferentes órganos y sistemas diferenciados. /Que tiene una identidad individual.

Animal ou vegetal composto por diferentes órgãos e sistemas diferenciados. /Que tem uma identidade individual.

Organização Mundial de Saúde (OMS) - Organización Mundial de la Salud (OMS): Departamento de Naciones Unidas a cargo principalmente de los problemas de salud a nivel mundial o regional.

Departamento das Nações Unidas que se encarrega fundamentalmente dos problemas de saúde mundiais ou regionais.

Organoacidemia – Organoacidemia: Presencia en la sangre de ácidos orgánicos derivados del metabolismo intermediario.

Presença, no sangue, de ácidos orgânicos oriundos do metabolismo intermediário.

Organoacidúria – Organoaciduria: Presencia en la orina de ácidos orgánicos oriundos de metabolismo intermediario, como los ácidos alifáticos, alcoholes grasos, ácido láctico, acetona, con la excepción de aminoácidos, y generalmente de fenoles grasos también.

Presença na urina de ácidos orgânicos oriundos do metabolismo intermediário, tais como os ácidos alifáticos, ácidos álcoois, ácidos lácticos, ácidos cetônicos, com exceção dos aminoácidos, e geralmente dos ácidos fenóis também.

Organogênese – Organogénesis: En la embriología, el período de la formación y la diferenciación de los órganos y sistemas de órganos durante el desarrollo embrionario. En los seres humanos, se extiende desde el final de la segunda semana de embarazo hasta el octavo.

Em embriologia, período de formação e diferenciação dos órgãos e sistemas de órgãos durante o desenvolvimento embrionário. No homem, estende-se desde o final da segunda semana de gestação até a oitava.

Organografía – Organografia: Descripción de los órganos. Descrição dos órgãos.

Organotrópico – Organotrófico: Que tiene tendencia a fijarse a un órgano.

Que tem tendência de fixar-se em um órgão.

Organoléptico – Organolépticas: Que impresiona los órganos de los sentidos.

Que impressiona os órgãos dos sentidos.

Organoterapia ou Opoterapia – Organoterapia: Tratamiento de una enfermedad mediante la administración de sustancias glandulares animales.

O tratamento de uma doença através da administração de substâncias glandulares animais.

Órgão – Órgano: Unidad funcional formada por la combinación de tejidos para un propósito determinado. Cada órgano lleva a cabo un acto concreto, por ejemplo, el corazón es responsable de bombear la sangre que llega a todo el cuerpo, el pulmón oxigena la sangre, el

hígado elimina tóxicos presentes en el organismo, el riñón regula los fluidos internos y los filtros de la orina. En la estructura de cada órgano, hay tejido conectivo, nervioso y epitelial.

Unidade funcional formada pela combinação de tecidos para um determinado fim. Cada órgão realiza um ato concreto, por exemplo, o coração se encarrega de bombear o sangue para que chegue a todo o corpo; o pulmão oxigena o sangue; o fígado elimina os tóxicos nele presentes; e o rim regula os líquidos internos e filtra a urina. Na estrutura de cada órgão, há tecido conjuntivo, nervoso e epitelial.

Órgão de Corti - Órgano de Corti: Pequeña estructura en espiral situada en el oído interno en cuyo nivel se transforman las ondas sonoras en impulsos nerviosos que son transmitidas al nervio auditivo.

Pequena estrutura espiral situada na orelha interna em cujo nível se transformam as ondas sonoras em impulsos nervosos que são transmitidos ao nervo auditivo.

Orgasmo – Orgasmo: Clímax sexual, serie de contracciones intensas e involuntarias de los músculos genitales sumamente placenteras, causadas por una excitación sexual de gran intensidad.

Clímax sexual, uma série de intensas contrações involuntárias dos músculos genitais altamente prazerosa, causada por uma excitação sexual de grande intensidade.

Ornitose – Ornitosis o Psitacosis: Enfermedad infecciosa producida por la bacteria *Chlamydia psittaci*, que se caracteriza por síntomas respiratorios, como los de la neumonía atípica y que se transmite a los seres humanos por pájaros infectados, especialmente loros.

Uma doença infecciosa causada pela bactéria *Chlamydia psittaci*, que se caracteriza por sintomas respiratórios, como pneumonia atípica e transmitida aos seres humanos por aves infectadas, especialmente papagaios.

Orofaringe; Bucofaringe ou Parte oral da faringe - Orofaringe: Una de las tres divisiones anatómicas de la faringe. Se extiende detrás de la boca desde el paladar blando por arriba hasta el nivel del hueso hioides y contiene las amígdalas palatina y lingual.

Uma das três divisões anatómicas da faringe. Estende-se da atrás da boca desde o palato mole até o nível abaixo do osso hioide e contém as amígdalas palatinas e lingual.

Oroticúria – Oroticuria: Presencia de ácido orótico en la orina.

Presença de ácido orótico na urina.

Orquidopexia – Orquidopexia: Cirugía para la fijación, dentro das bolsas testiculares de un testículo ectópico.

Fixação operatória, dentro das bolsas testiculares, de um testículo ectópico.

Orquidoptose – Orquidoptose: Caída considerable de los testículos y el desarrollo de venas varicosas en el cordón.

Relaxamento considerável da bolsa testicular com abaixamento do testículo e desenvolvimento de varizes no cordão.

Orquidotomía – Incisión em um testículo: Incisão de um testículo.

Orquiepididimite – Epidídimo: Inflamación del epidídimo.

Inflamação do testículo e epidídimo.

Orquiocele – Varicocele o Hernia escrotal: Hernia escrotal.

Orquiodinia – Orquiodinia: Dolor en el testículo. Dor no testículo.

Orquioplastia – Orquioplastia: Reparación quirúrgica en el escroto.

Reparo cirúrgico no escroto.

Orquite – Orquitis: Inflamación aguda o crónica de uno o ambos testículos, caracterizada por hinchazón y dolor.

Inflamação aguda ou crônica de uno o ambos testículos.

Ortese – Ortesis: Aparatos ortopédicos utilizados para prevenir o corregir las deformidades para mejorar algunas funciones de la parte móvil del cuerpo. Un ejemplo es un bastón o una muleta.

Aparelho ortopédico utilizado para prevenir ou corrigir alguma deformidade a fim de melhorar funções de alguma parte móvel do corpo. Um exemplo é um bastão ou uma muleta.

Orthomyxoviridae – Orthomyxoviridae: Familia de virus de ARN monocatenar que comprende un único del género influenza virus.

Família de vírus de ARN monocatenar que comprende um único gênero Influenza vírus.

Ortocromático – Ortocromático: Color de un elemento figurado cuando es análogo al del colorante empleado.

Cor de um elemento figurado quando é análoga à do corante empregado.

Ortodiagrafia – Ortodiagrafia: Procedimiento para determinar las dimensiones reales de un órgano.

Procedimento que permite determinar dimensões reais de um órgão.

Ortodiagrama – Ortodiagrama: Silueta de un órgano trazado por escucha o examen.

Silueta de um órgão traçada mediante escuta ou exame.

Ortodontia – Ortodoncia u ortopedia dentofacial: Especialidad de odontología que se ocupa del diagnóstico y el tratamiento de irregularidades de la dentadura.

Especialidade da odontologia que se ocupa do diagnóstico e tratamento das anomalias da dentadura.

Ortofonía - La terapia del habla o Fonoaudiología: Pronunciación normal, en oposición a la tartamudez y otros trastornos de la fonación.

Pronúnciação normal, por oposição da gagueira e de outros distúrbios da fonação.

Ortofônico - La terapia del habla: Tratamiento para corregir defectos de pronunciación.

Tratamento destinado a corrigir defeitos de pronúncia.

Ortofonista – Fonoaudiólogo: Asistente médico que se especializa en la rehabilitación del lenguaje.

Auxiliar médico especializado na reeducação da linguagem.

Ortogênese – Ortogénesis: Teoría según la cual la evolución está controlada por factores intrínsecos presentes en el interior del organismo y progresa según un curso predeterminado más que en diferentes direcciones como resultado de la selección natural y de otros factores ambientales.

Teoria sobre que a evolução é controlada por fatores intrínsecos presentes no interior do organismo e progride de acordo com um predeterminado rumo, mas em sentidos diferentes, como resultado da seleção natural e outros fatores ambientais.

Ortognatismo – Ortognática: Disposición general de la cara, tal como la línea del perfil, de la frente hasta el mentón vertical.

Disposição geral da face, tal como a linha do perfil, indo da fronte ao mento na vertical.

Ortonixia – Ortonixia: Tratamiento de las deformidades de las uñas mediante la colocación de un ágrafo para corregir la curvatura.

Tratamento de deformidades das unhas pela colocação de um agrafe destinado a corrigir a curvatura.

Ortopedia – Ortopedia: Rama de la medicina que estudia la prevención y corrección de las alteraciones del sistema locomotor.

Ramo da Medicina que estuda e trata estruturas do aparelho locomotor.

Ortopédico – Ortopedia: Relativos a la ortopedia. Relativo à ortopedia.

Ortopia – Ortopía: Rectitud de la visión. Retidão do olhar.

Ortóptica – Ortóptica: Corrección de defectos visuales por el ejercicio.

Correção dos defeitos visuais mediante exercícios.

Ortostático – Ortostático: Fenómeno provocado por una posición erecta o de pie.

Diz-se dos fenômenos provocados pela postura em pé.

Ortóptico – Ortóptico: Causado o relativo a la posición del pie. /Dispositivo que permite la contracción de un músculo al tiempo que inhibe la de su antagonista

Causado ou relativo à posição do pé. / Dispositivo que permite a contração de um músculo ao mesmo tempo em que inibe seu antagonista.

Ortótono – Ortótono: Contractura muscular total, dejando el cuerpo en extensión, duro como un clavo.

Contratura muscular total, deixando o corpo em extensão, duro como uma haste.

Ortotópico – Ortotópico: Situado en su lugar correcto.

Que está situado em seu lugar normal.

Ósmico – Ósmico: Relativo a los olores.

Relativo aos cheiros.

Osmidrose – Osmidrose: Sudoración con olor muy fuerte.

Sudorese com cheiro muito forte.

Osmose – Ósmosis: Pasaje del solvente de una solución a través de una membrana impermeable a los solutos. / Penetración de los líquidos de los tejidos en el interior de los capilares.

Passagem do solvente de uma solução através de membrana impermeável ao soluto. / Penetração dos líquidos dos tecidos no interior dos capilares.

Osmometria – Osmometría: área de estudio que se ocupa del fenómeno de la ósmosis y de la medida de las fuerzas osmóticas.

Área de estudo que lida com o fenômeno da osmose e da extensão das forças osmótica.

Osmorreceptor – Osmorreceptor: Neurona situada en el hipotálamo que es sensible a los cambios en la concentración plasmática de los líquidos y regula la secreción de hormona antidiurética. / Receptor de estímulos olfativos. Que es sensible a las variaciones de la presión osmótica.

Neurônio situado no hipotálamo, que é sensível às mudanças na concentração plasmática de líquidos e regula a secreção do hormônio antidiurético. Receptor de estímulos olfativos. / Que é sensível às variações da pressão osmótica.

Osmótico – Osmótico: Relativo a la ósmosis.

Relativo à osmose.

Ósseo – Óseo: Relativo al hueso. Relativo ao osso.

Ossiclectomia – Timpanoplastia o Miringoplastia: Eliminación de la cadena de huesecillos del oído medio.

Extirpação dos ossículos da orelha média.

Ossículo – huesecillo: Pequeño hueso. Pequeno osso.

Ossificação – Osificación: Desarrollo de los huesos.

Formação de tecido ósseo.

Ossiforme - Semelhante a osso.

Ossinhos do ouvido – huesecillos del oído medio: Conducen los sonidos al nervio auditivo. Son tres: martillo, yunque y estribo.

Conduzem os sons para o nervo auditivo. São três: martelo, bigorna e estribo.

Osso – Hueso: Órgano cuya blancura y dureza son el resultado de la impregnación de la trama conjuntiva por sales de calcio. Constituye el esqueleto.

Órgão cuja brancura e dureza são a consequência da impregnação de sua trama conjuntiva pelos sais de cálcio. Constitui o esqueleto.

Ostealgia ou Osteodinia – Ostealgia: Cualquier dolor asociado a una enfermedad ósea, como la osteomielitis. Qualquer dor associada a uma doença óssea.

Osteoartrite - Inflamação do osso e da articulação.

Osteíte ou Osteomielite – Osteomielitis: Infección local o generalizada del hueso y de la médula ósea, causada habitualmente por la introducción de bacterias a través de un traumatismo o cirugía.

Infecção localizada ou generalizada do osso e da medula óssea, geralmente causada pela introdução de bactérias através de traumatismo ou cirurgia.

Osteoartropatia – Osteoartropatía: Alteración que afecta a los huesos y a las articulaciones.

Lesão simultânea de uma articulação e das extremidades ósseas adjacentes.

Osteoartrose – Osteoartrosis: Forma de artritis crónica, generalmente mecánica, sin inflamación.

Transtorno crônico de uma ou de várias articulações, decorrente de desgaste da cartilagem.

Osteoblasto – Osteoblastos: Célula joven que se origina en el mesénquima embrionario y garantiza la formación de la matriz ósea.

Célula jovem mesenquimatosa que garante a formação de matriz óssea.

Osteoblastoma – Osteoblastoma: Tumor benigno pequeño, bastante vascularizado, compuesto por hueso escasamente formado y tejido fibroso. La lesión causa dolor, erosión y reabsorción del hueso original.

Tumor benigno pequeno dos ossos, bem vascularizado, composto de ossos pouco formados e tecido fibroso. A lesão causa dor, erosão óssea e reabsorção do original.

Osteocalcina – Osteocalcina: Proteína que se encuentra en la matriz extracelular de hueso y dentina e é secretada por osteoblastos.

Proteína de baixo peso molecular que se encontra na matriz celular do osso e dentina e secretada pelos osteoblastos.

Osteócito – Osteocito: Célula del tejido óseo de los osteoblastos.

Célula do tecido ósseo proveniente do osteoblasto.

Osteoclasia – Osteoclasia: Acto de fracturar quirúrgicamente el hueso para obtener una reducción exacta de la fractura anterior.

Ato de fraturar, cirurgicamente, o osso para obter redução exata de fratura anterior.

Osteoclasto – Osteoclastos: Instrumento para la fractura del hueso./ Célula que descompone la matriz ósea.

Instrumento para fraturar o osso. / Célula que decompõe a matriz óssea.

Osteocondrite – Osteocondritis: Enfermedades de las epífisis o de los centros formadores de hueso, con fragmentación ósea muy importante, lo que conduce a la destrucción por la necrosis de la región afectada.

Doenças das epífises e dos centros de formação de ossos, com importante fragmentação óssea, com rarefação óssea muito importante, que conduz à destruição por necrose da região afetada.

Osteocondrodistrofia – Osteocondrodistrofia o enfermedad de Morquio: Disturbio de la nutrición de los cartílagos y huesos.

Distúrbio da nutrição das cartilagens e dos ossos.

Osteocondromatose – Osteocondromatosis: Transformación de las vellosidades sinoviales en masas óseas cartilaginosas, generando cuerpos extraños en las articulaciones. Afecta generalmente a las articulaciones previamente lesionadas o con enfermedades degenerativas.

Transformação das articulações, cuja sinovial é espessa, vilosa, gerando corpos estranhos nas articulações. Afeta geralmente as articulações previamente lesionadas ou doenças degenerativas.

Osteodensimetria – Osteodensimetría: Medida de la densidad mineral ósea mediante absorciometría.

Medida da densidade mineral óssea por meio da absorciometria.

Osteodinia – Ostealgia: Osteotalgia. Osteotalgia

Osteodistrofia – Osteodistrofia: Cualquier defecto generalizado del desarrollo óseo, habitualmente asociado a alteraciones del metabolismo fosfocálcico y a insuficiencia renal, como la osteodistrofia renal.

Qualquer defeito generalizado do desenvolvimento ósseo, geralmente associada a alterações do metabolismo fosfocálcio e a insuficiência renal, como a osteodistrofia renal.

Osteófitos – Osteofitos: Imagen característica en las radiografías de huesos, formado por pequeños bordes óseos, situado en el borde articulares, como una prolongación del periostio, especialmente en lugares donde están los ligamentos.

Osteofitose – Cimbrar: Enfermedad caracterizada por el desarrollo de osteofitos. / Fenómeno de la artrosis en el cual los osteofitos de la articulación de la cadera se extienden a través del cuello del fémur por debajo de la cabeza femoral y se unen, con una proliferación a lo largo de la cara medial del cuello femoral.

Doença caracterizada pelo desenvolvimento dos osteófitos. / Fenômeno de osteoartrite em que osteófitos da articulação da bacia se estende até o colo do fêmur, por baixo da cabeça femoral e se unem com uma proliferação ao longo da face medial do colo femoral.

Osteogênese – Osteogénesis: Origen y desarrollo del tejido óseo.

Origem e formação dos ossos.

Osteogenia – Osteogenia: Osteogénesis. Osteogênese.

Osteoide – Osteoide: Relativo, perteneciente o semejante a un hueso. / Matriz ósea no calcificada.

Relativo, pertencente o semelhante a um osso. / Matriz óssea não calcificada.

Osteólise – Osteólisis: Degeneración y disolución del hueso, causada por enfermedad, infección o isquemia. Esta alteración comúnmente afecta a los huesos terminales de las manos y de los

pies, como la acroosteólisis. / La destrucción o reabsorción de hueso, como mecanismo normal, en baja intensidad en todos los huesos de un organismo debido a que están sometidos a un ciclo continuo de destrucción-reconstrucción.

Degeneração e dissolução óssea causada por doença, infecção ou isquemia. Esta alteração geralmente afeta os ossos terminais de mãos e pés, como Acro-Osteólise. / Destruição ou reabsorção de osso, como mecanismo normal, em baixa intensidade, todos os ossos de um organismo devido a que estão submetidos a um ciclo contínuo de destruição-reconstrução.

Osteolítico – Osteolítico: Que destruye el hueso. Que destrói o osso.

Osteologia – Osteología: Rama de la medicina que estudia el desarrollo y las enfermedades del tejido óseo.

Ramo da medicina que estuda o desenvolvimento e as doenças do tecido ósseo.

Osteoma – Osteoma: Tumor de tejido óseo. Tumor de tecido ósseo.

Osteomalácia – Osteomalacia: Trastorno del hueso laminar, caracterizado por la pérdida de la calcificación de la matriz, dando lugar al reblandecimiento del hueso, que se acompaña de debilidad, fracturas, dolor, anorexia y pérdida de peso.

Transtorno do osso, caracterizado pela perda de cálcio da matriz óssea, dando lugar a um amolecimento do osso; acompanhado de fraturas e dores ósseas. Deve-se à falta de cálcio e fosfato disponíveis no sangue para a mineralização dos ossos.

Osteometria – Osteometria: Mediciones realizadas en uno o más huesos.

Medidas efetuadas sobre um ou vários ossos.

Osteomielite ou Osteíte – Osteomielitis:

Infección local o generalizada del hueso y de la médula ósea, causada habitualmente por la introducción de bacterias a través de un traumatismo o cirugía.

Infecção localizada ou generalizada do osso e da medula óssea, geralmente causada pela introdução de bactérias através de traumatismo ou cirurgia.

Osteonecrose – Osteonecrosis: Destrucción y muerte del tejido óseo por isquemia, infección, enfermedad neoplásica maligna o traumatismo.

Destruição e morte do tecido ósseo por isquemia, infecção, doença neoplásica maligna ou traumatismo.

Osteopatía – Osteopatía: Toda enfermedad de los huesos. Toda doença dos ossos.

Osteoplasia – Osteoplasia: Forma de inflamación ósea asociada a la fibrosis quística. / Nueva formación ósea atípica.

Formação de inflamação óssea associada à fibrose cística. / Nova formação óssea atípica.

Osteoporose – Osteoporosis: Alteraciones en los huesos que causan la erosión del hueso a un ritmo que no da tiempo para su regeneración. Las estructuras óseas se hacen más delgadas de lo normal y por lo tanto más frágiles con mayor riesgo de ruptura.

Alteração óssea que provoca o desgaste do osso a uma velocidade que não dá tempo para a sua regeneração. As estruturas ósseas se tornam mais finas do que o normal e, conseqüentemente, mais frágeis, com maior risco de ruptura.

Osteosclerose – Osteosclerosis: Aumento anormal de la densidad del tejido óseo. Esta enfermedad se asocia comúnmente con isquemia, infección crónica y formación tumoral, y puede estar provocada por una resorción ósea defectuosa como resultado de algunas anomalías en los osteoclastos. / Nombre dado, a veces a la eburnación de los huesos.

Aumento anormalmente da densidade do tecido ósseo. Esta doença é comumente associada com a isquemia, infecção crônica e formação do tumor, e pode ser causada por reabsorção óssea defeituosa, como resultado de algumas anomalias nos osteoclastos. / Nome dado, às vezes, à eburnação dos ossos.

Osteossarcoma – Osteosarcoma: Sarcoma óseo maligno formado por células que se desarrollan en los huesos a partir del tejido osteogénico.

Sarcoma ósseo maligno formado por células que se desenvolve nos ossos a partir do tecido osteogênico.

Osteotomia – Osteotomía: Sección o corte de un hueso por medio de una cirugía. Incisão de um osso por meio de uma cirurgia.

Osteótomo – Osteótomo: Instrumento quirúrgico para seccionar hueso.

Instrumento cirúrgico destinado a cortar ou aparar ossos.

Óstio – Orificio: Orificio. Orificio.

Ostomia – Ostomia: Procedimiento quirúrgico en el que se hace un orificio para permitir el paso de orina desde la vejiga o del contenido intestinal desde el intestino a una incisión o estoma creado quirúrgicamente en la pared del abdomen.

Procedimento cirúrgico no qual se realiza uma abertura que permita a passagem da urina, da bexiga, ou das fezes, do intestino, até uma incisão criada artificialmente na parede do abdome. Realiza-se para corrigir um defeito anatômico, como o ânus imperfurado, ou aliviar uma obstrução tumoral. Sobre o orificio da ostomia dispõe-se uma bolsa que recolhe o material eliminado, a qual pode ser trocada periodicamente.

Otalgia – Otalgia: Dolor de oído, sentido como agudo, sordo, urente, intermitente o constante. Dor no pavilhão auditivo que costuma ter caráter intermitente ou contínuo.

Otoematoma – Otoematoma: Hematoma en el oído. Hematoma do pavilhão auditivo.

Ótico – Ótico: Relativo al conducto auditivo. Relativo ao conduto auditivo.

Otite – Otitis: Inflamación o infección del oído interno. Inflamação ou infecção da orelha interna.

Otite externa - Otitis externa: Inflamación o infección del conducto auditivo externo o del pabellón auricular del oído externo.

Inflamação ou infecção do conduto auditivo externo ou do pavilhão auricular externo.

Otite interna ou laberintitis - Otitis interna o laberintitis: Inflamación de los conductos laberínticos del oído interno, cuyo resultado afecta los órganos del equilibrio.

Inflamação dos condutos labirínticos internos, cujo resultado afeta os órgãos do equilíbrio.

Otite média aguda – Otitis media aguda: Inflamación aguda o crónica del oído medio o del tímpano.

Inflamação da orelha média ou da caixa do tímpano.

Infecção da orelha média ou da caixa do tímpano, em geral associada a infecções respiratórias altas que facilitam a passagem de germes da nasofaringe ao ouvido e fecham a tuba auditiva.

Otite média serosa - Otitis media serosa: Retención de la secreción del oído medio por la interrupción de su drenaje a través de la trompa de Eustaquio.

Retenção da secreção normal da orelha média pela interrupção de sua drenagem por meio da tuba auditiva.

Otocopose – Otocopose: Agotamiento temporario de la audición temporal; puede indicar el comienzo de la sordera.

Esgotamento temporário da audição; pode ser sinal do começo da surdez.

Otodinia – Otagia: Dolor de oído. Dor na orelha.

Otofima - Otophyma - Hipertrofia del lóbulo de la oreja, similar a la rinofima.

Hipertrofia do lobo da orelha, análoga ao rinofima.

Otolitismo – Otolitos: Síndrome que consiste en un vértigo violento, con una caída, sin pérdida de conciencia o vómitos.

Síndrome constituída por uma vertigem violenta, com queda, sem perda de consciência nem vômito.

Otologia – Otologia: Estudio del oído, incluido el diagnóstico y tratamiento de sus enfermedades y alteraciones.

Ramo da Medicina que estuda a orelha, incluindo o diagnóstico e tratamento de suas doenças e alterações.

Otomicose – Otomicosis: Lesión del oído externo causada por una infección fúngica. Otite externa causada por fungos.

Otopatía – Otopatia: Todas las enfermedades del oído.

Todas as doenças do aparelho auditivo.

Otoplastia – Otoplastia: Procedimiento habitual en la cirugía plástica reconstructora en el que, por razones estéticas, se extirpa alguno de los cartílagos del oído para aproximar el pabellón auricular hacia la cabeza.

Procedimento de cirurgia plástica reconstrutora, no qual, por razões estéticas, se procura aproximar o pavilhão auricular mais perto da cabeça.

Otorragia – Otorragia: Hemorragia en el conducto auditivo externo.

Hemorragia pelo conduto auditivo externo.

Otorreia – Otorrea: Eliminación de una secreción de líquido por el oído, con diferentes características: serosas, mucosas, purulento o hemorrágico.

Eliminação de uma secreção líquida pelo ouvido, de diferentes características: serosa, mucosa, purulenta ou hemorrágica.

Otorrinolaringologia – Otorrinolaringología: Rama de la medicina que se ocupa de las enfermedades de las vías respiratorias superiores.

Ramo da Medicina que trata das doenças das vias aéreas superiores.

Otosclerose – Otosclerosis: Esclerose del oído que conduce a la sordera progresiva.

Esclerose da orelha que conduz à surdez progressiva.

Otoscopia – Otoscopia: Inspección de la membrana timpánica y de las demás estructuras del oído externo con la ayuda de un otoscopio.

Inspeção da membrana timpânica e outras estruturas da orelha externa e média com o auxílio de um otoscópio.

Otoscópio – Otoscopio: Aparato para ver el canal auditivo, que consta de espéculos en forma de embudo y una fuente de luz.

Aparelho para a visualização do conduto auditivo que consta de espéculos em forma de funil e uma fonte de luz.

Otospongiose – Osteoclerosis: Enfermedad hereditaria de causa desconocida, caracterizada anatómicamente por la osificación irregular del laberinto óseo, especialmente del estribo, causando tinnitus y sordera.

Doença congênita e hereditária de causa desconhecida, caracterizada anatomicamente, pela extensão da ossificação da parede interna da caixa do tímpano que vai, progressivamente, bloquear o funcionamento do estribo.

Ototóxico – Ototóxico: Sustancia que tiene un efecto perjudicial sobre el octavo par craneal, los órganos de la audición y del equilibrio.

Substância que tem um efeito prejudicial sobre o oitavo par craniano, os órgãos da audição e do equilíbrio.

Ouvido - Oído: Órgano par y sensibles, responsable de la percepción de los sonidos, en el que pueden distinguir tres partes: oído externo, medio e interno.

Sinônimo de Orelha, nome mais apropriado, pois o termo ouvido é um verbo. Órgão par e sensível, responsável pela percepção dos sons, no qual se distinguem três partes: orelha externa, média e interna.

Ovalocitose – Ovalocitosis o Eliptocitosis: Trastorno leve de la sangre caracterizado por la presencia de un número elevado de eliptocitos.

Transtorno leve no sangue caracterizado pela presença de ovalócitos.

Ovarialgia – Ovarialgia: Dolor en el ovario.

Dor no ovário.

Ovariano - De ovario: Que tiene que ver con los ovarios o dependen de ellos.

Que está relacionado aos ovários ou depende deles.

Ovário – Ovario: Órgano genital femenino responsable del almacenamiento de los óvulos, así como las hormonas sexuales femeninas, los estrógenos y la progesterona. Son dos y se encuentran a cada lado de la parte baja del abdomen cerca del útero, en un pliegue del ligamento.

Órgão genital feminino encarregado do armazenamento dos óvulos, assim como dos hormônios sexuais femininos, os estrógenos e a progesterona. São dois e estão situadas a cada lado da região inferior do abdome, junto ao útero, em uma dobra do ligamento.

Ovariocentese – Ovariocentesis: Punción quirúrgica de un ovario o de un quiste ovárico.

Punção cirúrgica de um cisto do ovário ou um ovário.

Ovariólise – Ovariólise: Intervención quirúrgica que consiste en la liberación de los ovarios de adherencias peritoneales que los recubren.

Intervenção cirúrgica que consiste em liberar os ovários das aderências peritoneais que os recobrem.

Ovariopexia – Ovariopexia: Restablecimiento quirúrgica de un ovario.

Fixação cirúrgica de um ovário.

Ovário policístico - Ovário poliquistico: Caracterizado por la presencia de numerosos quistes.

Apresentam numerosos cistos.

Ovariotomia – Ovariotomía: incisión en el ovario.

Incisão no ovário.

Ovarite ou Ooforite – Ooforitis: Trastorno inflamatorio de uno o ambos ovarios, habitualmente asociado a salpingitis.

Transtorno inflamatório do ovário.

Ovilhado – Ovillado: Materia fecal que tiene la forma y la dureza de los excrementos de las ovejas.

Diz-se das matérias fecais que têm a forma e a dureza dos excrementos da ovelha.

Oviparidade – Oviparidad: Modo de reproducción por huevos.

Modo de reprodução por ovos.

Ovócito ou Oócito – Oocito: Óvulo primordial, no desarrollado de forma incompleta.

Óvulo primordial, a não desenvolvido de forma completa.

Ovogênese – Ovogénesis o Oogénesis: Proceso de crecimiento y maduración de los gametos femeninos u óvulos.

Processo de crescimento e maturação de gametas femininos ou óvulos.

Ovulação – Ovulación: Expulsión de un óvulo desde el ovario por la rotura espontánea de un folículo maduro.

Amadurecimento e desprendimento do óvulo pela ruptura espontânea de um folículo maduro.

Óvulo – Óvulo: Huevo. /Célula germinal femenina expulsada a partir del ovario en el momento de la ovulación. Célula haploide de la mujer, almacenada en los ovarios.

Ovo. / Célula germinal Feminino expulsa do ovário no momento da ovulação. /

Célula haploide da mulher, armazenada nos ovários.

Oxalemia – Oxalemia: Niveles elevados de ácidos oxalatos en la sangre.

Presença de ácido oxálico no sangue.

Oxalose – Oxalosis: Enfermedad rara observada en los niños, probablemente hereditaria, de transmisión autosómica recesiva, caracterizada anatómicamente por depósitos de cristales de oxalato de calcio en los riñones y otros órganos, clínicamente por una litiasis oxálico.

Doença rara, observada em crianças, provavelmente hereditária, de transmissão autossômica recesiva, caracterizada, anatomicamente, por depósitos de cristais de oxalato de cálcio nos rins e em outros órgãos; clinicamente, por uma litíase urinária oxálica.

Oxalúria – Oxaluria: El exceso de oxalato en la orina.

Excesso de oxalatos na urina.

Oxicarbonemia - **Oxicarbonemia:** Presencia de monóxido de carbono en la sangre.

Presença de monóxido de carbono no sangue.

Oxidación – Oxidación: Reacción química durante la cual una sustancia reacciona con el oxígeno, cediéndole electrones. / Cualquier proceso en el que aumenta el contenido de oxígeno de un compuesto.

Reação química durante a qual uma substância reage com o oxigênio, cedendo a ele elétrons. / Qualquer processo que aumenta o teor de oxigênio de um composto.

Oxidante – Oxidante: Que favorece la oxidación. Que favorece a oxidação.

Oxidase – Oxidasa: Enzima que induce la oxidación biológica mediante la activación del oxígeno.

Enzima que ativa o oxigênio.

Óxido nítrico – Óxido nítrico: Gas irritante de fórmula NO₂. Radical libre gaseoso incoloro que se encuentra comúnmente en los tejidos de seres humanos y otros mamíferos.

Gás irritante de fórmula NO₂. Radical livre gasoso e incolor que é comumente encontrada nos tecidos dos seres humanos e outros mamíferos.

Oxigenação – Oxigenación: Proceso de combinar o tratar con oxígeno. Processo de combinar ou tratar com oxigênio.

Oxigênio – Oxígeno: Gas que constituye el 20% de la atmósfera y es esencial para la vida humana. Elemento químico con número atómico 8.

Gás que forma 20% da atmosfera e é indispensável à vida humana. Elemento químico de número atômico 8.

Oxigeno terapia – Oxigenoterapia o Oxigenación hiperbárica: Administración de oxígeno a una presión superior a la presión atmosférica normal. Este procedimiento se realiza en campanas diseñadas especialmente que permiten la liberación de oxígeno al 100% a una presión atmosférica que es tres veces superior a la normal.

Tratamento pelas inalações de oxigênio sob pressão.

Oximetria – Oximetría: Medida de la cantidad de oxígeno contenida en un gas o un líquido.

Dosagem da quantidade de oxigênio contido em um gás ou em um líquido.

Oxiúro ou Enterobius vermicularis - Enterobius vermicularis: Nematodo parásito frecuente que parece un filamento blanco de 0,5-1 cm de longitud.

Verme da ordem dos Nematodeos, com comprimento de 4 a 9 mm, conforme o sexo, e que vive como parasita do tubo digestivo.

Ozena – Ocena: Rinitis atrófica y fétida crónica.

Rinite crônica fétida e atrófica.

Ozenoso – Ocenoso: Que huele mal.

Que cheira mal.

Ozônio – Ozono: Forma de oxígeno que se caracteriza por la formación de moléculas con tres átomos. El ozono se forma cuando el oxígeno está cargado eléctricamente, como ocurre en una tormenta eléctrica. Puede ser utilizado como un agente desinfectante y blanqueador.

Forma do oxigênio caracterizada pela formação de moléculas com três átomos. O ozônio é formado quando o oxigênio está carregado eletricamente, como ocorre em uma tormenta elétrica. Pode ser utilizado como agente desinfetante e branqueador.

Ozonoterapia – Ozonoterapia: Uso terapéutico de una mezcla de O₂ de oxígeno y el ozono O₃, bajo la forma de baños, lavajes, inyecciones y duchas.

Emprego terapêutico de uma mistura de oxigênio O₂ e de ozônio O₃, sob a forma de banhos, lavagens, injeções e duchas.

P

P – P: Símbolo del elemento químico fósforo.

Símbolo do elemento químico fósforo.

Paciente de risco – Paciente de riesgo: Persona que tienen más posibilidades de adquirir determinada enfermedad, que la mayoría de la población.

Pessoas nas quais a possibilidade de adquirir determinada doença é maior que a da população em geral.

Pagofagia – Pagofagia: Hábito de comer hielo.

Hábito de comer gelo.

Palanestesia – Palanestesia: Trastorno caracterizado por una incapacidad para percibir vibraciones.

Desordem caracterizada por uma incapacidade para sentir as vibrações.

Palatite – Palatitís: Inflamación localizada en el paladar.

Inflamação localizada no palato.

Palato – Paladar: Pared superior de la cavidad de la boca, formada por una parte anterior ósea, el paladar óseo y otra muscular.

Parede superior da cavidade da boca, formada de uma parte anterior óssea, o palato ósseo, e outra posterior muscular.

Palatoplastia – Palatoplastia: Cirugía plástica del paladar.

Cirurgia plástica do palato.

Palatoplegia – Palatoplejía: Parálisis del paladar blando.

Paralisia do palato mole.

Palatorrafia – Palatorrafia: Reparación quirúrgica de un paladar hendido.

Sutura e reparação cirúrgica de uma fissura de palato.

Paleocerebelo – Paleocerebelo: Região filogenéticamente más antigua del cerebelo.

Região filogeneticamente mais antiga do cerebelo.

Palestesia – Palestesia: Hipersensibilidad a la vibración, estudiada con la ayuda de un diapasón colocado sobre una prominencia ósea.

Hipersensibilidade à vibração, estudada com um diapasão colocado sobre uma proeminência óssea.

Paliativo (Tratamiento) – Paliativo (Tratamiento): Tratamiento diseñado para aliviar o reducir la intensidad de los síntomas molestos, pero no para conseguir la curación.

Que calma o suprime síntomas penosos de una enfermedad sin actuar sobre la enfermedad en sí.

Tratamento destinado a aliviar ou reduzir a intensidade dos sintomas incômodos, mas não para obter a cura. Que acalma ou elimina os sintomas penosos da doença com nenhuma ação sobre a própria doença.

Paligrafia – Palifrasia o Palinfrasia: Repetición patológica de una palabra o frase.

Repetição patológica de uma palavra ou frase.

Palilalia – Palilalia: Trastorno caracterizado por la repetición cada vez más rápida de la misma palabra o expresión, habitualmente al final de una frase.

Perturbação caracterizada pela repetição cada vez mais rápida da mesma palavra ou expressão, geralmente no final da frase.

Plinopsia – Palinopsia: Variedad de alucinaciones visuales que tienen su origen en el lóbulo occipital del cerebro, se caracteriza por la persistencia y superposición de imágenes una vez que ha desaparecido el objeto que las ha provocado.

Variedade de alucinações visuais que tem sua origem no lobo occipital do cérebro e se caracteriza pela persistência e superposição de imagens depois que tem desaparecido o objeto que as causou.

Palma – Palma: Cara inferior de la mano, entre la muñeca y las bases de los dedos con superficie cóncava. Superficie cóncava de la mano.

Face inferior da mão, entre o punho e as bases dos dedos, com superfície côncava. Superfície côncava da mão.

Palmar – Palmar: Referente a la palma de la mano.

Referente à palma da mão.

Palpación – Palpación: Técnica utilizada en la exploración física a través de la que el explorador nota con las manos la textura, el tamaño, la consistencia y la localización de determinadas partes del cuerpo.

Técnica usada no exame físico através da que o explorador usa as mãos para notar a textura, tamanho, consistência e localização de certas partes do corpo.

Pálpebra – Palpebra o Párpado: Membrana en forma de pliegue móvil que protege a parte anterior del ojo.

Membrana em forma de plica móvel que protege a parte anterior do olho.

Palpitação – Palpitación: Latido acelerado del corazón, que se asocia a respuestas emocionales normales o a ciertos trastornos cardíacos.

Batimento acelerado do coração, que é associado com as respostas emocionais normais ou certos transtornos cardíacos.

Paludismo ou Malária – Paludismo o Malaria: Enfermedad causada por parásitos del género Plasmodium, de los cuales hay cuatro especies que afectan al hombre: vivax, malariae, ovale y falciparum.

Doença causada por um parasita do género Plasmodium, dos quais existem quatro espécies que afetam o homem: vivax, ovale, malarie e falciparum.

Panacea – Panacea: Remedio para todos los males. / Preparo con ciertas propiedades generales. / En la mitología griega, una de las cuatro hijas de Asclepio (Esculapio en la mitología romana), dios de la medicina, que prestaba auxilio en ritos y alimentaba a las serpientes sagradas, en los templos en que se curaban enfermedades.

Remédio para todos os males: "cura-tudo". / Preparado que tem certas propriedades gerais./ Na mitologia grega, uma das quatro filhas de Asclépio (Esculápio, na mitologia romana), deus da Medicina, que prestava auxílio em ritos e alimentava serpentes sagradas, nos templos em que se efetuavam curas.

Panangiíte – Panangeítis: Inflamación que afecta a todas las capas de un vaso sanguíneo.

Inflamação de todas as túnicas de um vaso sanguíneo.

Panaortite – Panaortitis: - Inflamación de todas las túnicas de la aorta.

Inflamação de todas as túnicas da aorta.

Panariáco – Panariáco: Nombre genérico dado a todas las inflamaciones agudas de los dedos, cualquiera que sea su naturaleza, extensión y profundidad.

Nome genérico dado a todas as inflamações agudas dos dedos, quaisquer que sejam sua natureza, extensão e profundidade.

Panarício – Panadizo: Inflamación del extremo de un dedo de la mano o del pie que produce supuración.

Inflamação da ponta de um dedo da mão ou do pé, que produz supuração.

Panarterite - Panarteritis: Inflamación que afecta a todas las capas tisulares de una arteria.

Arterite que se estende a todo o sistema arterial. Inflamação das três túnicas da artéria.

Panartrite – Panartritis: Trastorno caracterizado por la inflamación de numerosas articulaciones.

Inflamação de várias articulações.

Pancardite – Pancarditis: Inflamación generalizada del corazón, afecta el endocardio, miocardio y pericardio.

Inflamação generalizada do coração, afeta o endocárdio, miocárdio e pericárdio.

Pancitopenia – Pancitopenia: Trastorno por la reducción del número de todos los elementos celulares que figuran en la sangre: hematíes, leucocitos y plaquetas.

Transtorno pela redução do número de todos os elementos celulares que figuram no sangue: hemácias, leucócitos e plaquetas.

Diminuição do número de todos os elementos figurados do sangue. Pode ser decorrente de comprometimento da medula óssea ou destruição excessiva dos glóbulos, particularmente no baço.

Pancondrite – Pancondritis: Inflamación de todos los cartílagos.

Inflamação de todas as cartilagens.

Pâncreas – Páncreas: Glándula en forma de pez, adjunta al tracto digestivo, conectada con el duodeno, que se dispone transversalmente a lo largo de la pared posterior del abdomen, en el epigastrio y en el hipocondrio, segrega varias sustancias, como enzimas digestivas, insulina y glucagón. Es una glándula compuesta, constituida por tejido exocrino y endocrino.

Glândula em forma de peixe, anexa ao aparelho digestivo, ligada ao duodeno e transversalmente ao longo de toda a parede posterior abdominal ao epigástrio e hipocondria, segrega várias substâncias tais como enzimas digestivas, insulina e glucagon. É uma Glândula composta, constituída por tecido endócrino e exócrino.

Pancreatectomia – Pancreatectomía: Extirpación quirúrgica total o parcial del páncreas.

Retirada parcial ou total do pâncreas.

Pancreatite aguda – Pancreatitis aguda: Inflamación aguda del páncreas.

Inflamação aguda do pâncreas.

Pancreatite crônica - Pancreatitis crónica: Inflamación crónica del páncreas con fibrosis y calcificación de la glándula.

Inflamação crônica do pâncreas com fibrose e calcificação da glândula.

Pancreatografía – Pancreatografía: Radiografía del páncreas después de inyección de sustancia opaca a los rayos X en los conductos del páncreas.

Radiografia do pâncreas, após injeção de substância opaca aos raios X no dueto pancreático.

Pancreatojejunostomia – Pancreatoyeyunostomía: Establecimiento quirúrgico de una fístula o conducto desde el páncreas al yeyuno.

Desembocamento cirúrgico do canal pancreático no jejuno.

Pancreatopatía – Pancreatopatía: Término genérico que designa las enfermedades del páncreas.

Termo genérico que designa as doenças do pâncreas.

Pancreatotomía – Pancreatotomía: Incisión quirúrgica en el páncreas.

Incisão cirúrgica do pâncreas.

Pandemia – Pandemia: Enfermedad epidémica que ataca a casi toda la población, al mismo tiempo.

Doença epidêmica que ataca quase toda a população ao mesmo tempo.

Panencefalite – Panencefalitis: Inflamación de la totalidad del encéfalo caracterizada por un comienzo insidioso, un curso progresivo con deterioro de las funciones motora y mental y pruebas de una etiología vírica.

Inflamação da totalidade do encéfalo caracterizada por um início insidioso, um curso progressivo com deterioração das funções mentais e motoras e evidência de uma etiologia viral.

Pánico – Pánico: Ataque agudo y repetido de ansiedad intensa acompañado de manifestaciones de angustia, que afecta a las personas deprimidas.

Ataque agudo e repetido de ansiedade intensa, acompanhado de manifestações de angústia, que afeta a pessoas deprimidas.

Pan-histerectomía - Panhisterectomía: Extirpación quirúrgica completa del útero y del cuello.

Extirpação cirúrgica completa do útero e cérvix.

Paniculite – Paniculitis: Inflamación crónica de la grasa subcutánea.

Inflamação do tecido adiposo subcutâneo.

Panileíte – Panileítis: Inflamación de todas las capas del íleon. (Ileítis: Inflamación del íleon).

Inflamação de todas as túnicas do íleo.

Pan-mielose – Panmielosis: Trastorno patológico caracterizado por una proliferación de células de la médula ósea de todos los tipos.

Distúrbio patológico caracterizado por uma proliferação de células da medula óssea de todos os tipos.

Panoftalmite ou Panoftalmia – Panoftalmitis: Inflamación de la totalidad del ojo, habitualmente provocada por organismos piógenos virulentos, como cepas de meningococos, neumococos, estreptococos, bacilos del carbunco y clostridios.

Inflamação de todo o olho, geralmente causada por organismos virulentos pyogenic como cepas de meningococos, pneumococos, estreptococos, bacilos antraz e clostrídios.

Panotite – Panotitis: Inflamación general del oído, incluido el oído medio.

Inflamação geral do ouvido, incluindo o ouvido médio.

Pantrópico – Pantrópico: Que tiene afinidad por muchos tejidos sin demostrar una afinidad especial por ninguno de ellos; se aplica a virus.

Referente a un virus que tiene afinidad por todos los tejidos.

Que tem afinidade para muitos tecidos, sem demonstrar uma afinidade especial para qualquer um deles se aplica a virus.

Panturrilha – Pantorrilla ou Barriga da perna (Termo popular): Parte carnosa de la cara posterior de la pierna por debajo de la rodilla, formada principalmente por los músculos gemelos.

Proeminência muscular, situada na face posterossuperior da perna, abaixo do joelho, formada principalmente pelos músculos gastrocnêmios.

Papeiras – Paperas: Parotiditis

Parotidite / Caxumba (Termo popular)

Papila – Papila: Pequeña prominencia cónica, en forma de pezón. / -óptica. disco redondo blanco situado en el fondo del ojo, que corresponde a la entrada del nervio óptico.

Pequena proeminência cônica, que tem forma de mamilo. / - óptica. disco redondo branco na parte de trás do olho que corresponde à entrada do nervo óptico.

Papilectomia – Papilectomía: Extirpación quirúrgica de una papila / Incisión quirúrgica en la papila del duodeno.

Extirpação cirúrgica de uma papila. / Incisão cirúrgica na papila do duodeno.

Papiledema – Papiledema: Inflamación de la papila óptica producida por un aumento de la presión intracraneal.

Edema da papila óptica devido à pressão intracraniana aumentada.

Papiliforme – Papiliforme: Con forma de papila.

Com forma de papila.

Papilite – Papilitis: Trastorno caracterizado por la inflamación de una papila, como la papila lagrimal. / Trastorno caracterizado por la inflamación de una papila renal.

Desordem caracterizada por inflamação de uma papila, como a papila lacrimal. / Desordem caracterizada por uma inflamação da papila renal.

Papiloesfincterotomia – Papiloesfincterotomía: Incisión en la papila duodenal con sección de la parte del esfínter situado en la pared duodenal.

Incisão na papila duodenal com secção da parte do esfínter situado na parede duodenal.

Papiloma – Papiloma: Neoplasia epitelial benigna que presenta una disposición ramificada o lobulillar. Algunos tipos de papilomas son: papiloma cutáneo, papiloma de células basales, papiloma en cresta de gallo, papiloma fibroepitelial, papiloma hirsutoide del pene, papiloma intracanalicular, papiloma intraquístico y papiloma veloso.

Neoplasia benigna epitelial que tem um disposição ramificada ou lobular. Alguns tipos de papilomas são: papiloma cutâneo, papiloma de células basais, papiloma em crista de galo, papiloma fibroepitelial, papiloma hirsutoide do pênis, papiloma intracanalicular, papiloma intracístico y papiloma viloso.

Papilomatose – Papilomatosis: Estado morbozo caracterizado por el desarrollo de papilomas. / Trastorno en el que se produce un desarrollo diseminado de excrecencias en forma de pezón.

Estado morbozo caracterizado pelo desenvolvimento de papilomas / Transtorno no qual há um desenvolvimento disseminado de excrescências em forma de mamilo

Papilorretinite – Papilorretinitis: Inflamación de la papila óptica que se extiende a la retina. / Oclusión inflamatoria de la vena de la retina.

Inflamação da papila óptica que se estende à retina. / Oclusão inflamatória da veia da retina.

Papilotomia – Papilotomía: PAPILECTOMÍA

PAPILECTOMIA

Pápulas – Pápulas: Elevaciones cutáneas circunscriptas consistentes, generalmente de tamaño pequeño y de evolución fugaz, que pueden ser epiteliales, dérmicas y mixtas, como las lesiones del líquen plano y el acné no pustuloso.

Elevações cutâneas circunscritas consistentes, em geral de pequeno tamanho e de evolução fugaz, que podem ser epiteliais, dérmicas e mistas, como as lesões do líquen plano e o acné não pustuloso.

Papulose – Papulosis: Erupción generalizada de pápulas sobre el cuerpo.

Erupção generalizada constituída de pápulas sobre o corpo.

Paqui – Paqui: prefijo griego que significa espeso y grueso.

Prefixo grego que significa espesso, grosso.

Paquibronquite – Paquibronquitis: Enfermedad crónica de los bronquios que se caracteriza anatómicamente por el engrosamiento y la rigidez.

Doença crônica dos brônquios, caracterizada anatomicamente, por espessamento e rigidez.

Paquicefalia - Paquicefalia: Engrosamiento anormal del cráneo, como en la acromegalia. Espessamento das paredes do crânio com sinostose dos parietais e do occipital.

Paquicoroidite – Paquicoroiditis: Forma de coroiditis atrófica congénita de la camada del tejido fibroso entre el fluido subretiniano y la cápsula osificado.

Forma de coroidite atrófica congênita de camada de tecido fibroso entre cápsula ossificada e líquido sub-retiniano.

Paquidermia – Paquidermia: Hiperproliferación o engrosamiento de la piel y tejidos subcutáneos.

Hiperproliferação ou espessamento da pele e tecidos subcutâneos.

Paquimeninge – Paquimeninge: Duramadre.

Dura-máter.

Paquímetro – Caliper: Aparato de medición de espesor. / Férula para la pierna formada por dos varillas metálicas que se extienden desde una banda que rodea al muslo o desde un anillo almohadillado que rodea la parte inferior de la pelvis. Las varillas están unidas a una placa metálica por debajo del zapato bajo el arco del pie.

Aparelho para medir espessura.

Paquipleurite – Paquipleuritis: Inflamación y engrosamiento de las membranas pleurales, formación de tejido conjuntivo muy vascularizado.

Espessamento da pleura, formada de tecido conjuntivo muito vascularizado.

Paquissalpingite - paquisalpingitis o Salpingingitis parenquimatosa: Inflamación y engrosamiento de las trompas de Falopio.

Salpingite crônica caracterizada pela proliferação considerável do tecido conjuntivo e do espessamento das paredes da tuba uterina.

Paquissinovite – Paquisinovite: Engrosamiento inflamatorio de la membrana sinovial.

Espessamento inflamatório de uma membrana sinovial.

Paquíteno – Paquiteno: Características de la 3ª fase de la profase meiótica, en que los cromosomas se acortan y aumento del espesor.

Caracteriza o 3º estágio da 1ª prófase da meiose em que os cromossomos encurtam e aumentam de espessura.

Paranestesia – Paranestesia: Anestesia que afecta a la mitad inferior del cuerpo. Anestesia da metade inferior do corpo.

Paraórtico – Paraórtico: Al lado de la aorta.

Ao lado da aorta.

Parabiose – Parabiosis: Fusión de dos huevos o embriones produciéndose gemelos siameses. / Asociación de dos o más organismos que se desarrollan de forma simultánea, pero que solamente uno tiene vida propia, mientras que otros viven a expensas del primero.

Fusão de dois ovos ou embriões produzidos gêmeos siameses. / Associação de dois ou vários organismos que se desenvolvem simultaneamente, mas que somente um vive uma vida que lhe é própria, enquanto os outros vivem à custa desse primeiro.

Paracéfalo – Paracéfalo: Monstruo unitario onfalósito, caracterizada por una cabeza atrofiada en todas las partes y que también presenta los rudimentos de órganos de los sentidos y una cavidad de la boca.

Monstro unitário onfalosito, caracterizado por uma cabeça atrofiada em todas as partes e que apresenta, ainda, rudimentos de órgãos dos sentidos e uma cavidade da boca.

Paracentese – Paracentesis: Punción de una membrana o cavidad. / Procedimiento por el que se extrae líquido de una cavidad corporal. Se realiza sobre todo para eliminar la acumulación excesiva de líquido ascítico en el abdomen.

Punção de uma membrana ou cavidade. / Procedimento pelo que se extrai líquido de uma cavidade do corpo, realizada principalmente para eliminar o acúmulo excessivo de ascite no abdome.

Paracinesia – Paracinesia: Anomalía del movimiento debida a un trastorno nervioso en un músculo, como la alteración de uno de los músculos oculares.

Movimento anomalia devido a uma desordem do nervo em um músculo, como o que alterara um dos músculos do olho.

Paracolite – Paracolitis: Inflamación de la cubierta externa peritoneal del colon.

Inflamação do tecido celular mesocólico ou retrocólico.

Paracrinia – Paracrino: Variedad de secreción interna local, en la que la célula productora actúa sobre los tejidos circundantes, quedando totalmente insensible a su propia secreción.

Variedade de secreção interna local, na qual a célula produtora age sobre os tecidos vizinhos, permanecendo totalmente insensível à sua própria secreção.

Parada cardíaca - Parada cardíaca: El cese de las contracciones del corazón que causa un paro cardíaco y la desaparición de la presión arterial.

Cessação das contrações do coração causando parada circulatória e desaparecimento da pressão arterial.

Paradentário – Paradental: Tumor se desarrollado a partir de los restos del los órganos que forman el diente.

Tumor desenvolvido a partir dos restos dos órgãos que formaram o dente.

Paradoxal – Paradojal: Conceptos, proposición o argumento de que contradicen los principios básicos y generales que acostumbran orientar al pensamiento humano, o desafiar los puntos de vista de la creencia común, compartida por la mayoría.

Conceito, proposição ou argumento que contraria os princípios básicos e gerais que costumam orientar o pensamento humano, ou desafia a crença ordinária e compartilhada pela maioria.

Paraesternal – Paraesternal: Línea vertical imaginaria entre las líneas esternas y medioclavicular.

Linha vertical entre as linhas esternal e clavicular.

Parafasia – Parafasia: Trastorno en el cual una persona oye y comprende palabras, pero es incapaz de hablar correctamente. Las palabras que se intentan se sustituyen por palabras incoherentes, creando así frases ininteligibles.

Distúrbio da utilização de palavras, no qual estas não são empregadas em seu sentido verdadeiro. Utiliza-se freqüentemente esse termo para designar o conjunto das alterações do vocabulário.

Parafilia – Parafilia: En Psiquiatria se define a la parafilia como aberración o desviación sexual; trastorno en el que el instinto sexual se expresa en formas que están socialmente prohibidas o que resultan inaceptables, o bien son biológicamente indeseables, como puede ser la utilización de un objeto inanimado para la estimulación sexual.

Em Psiquiatria, define-se a parafilia como o conjunto de fantasias, necessidades ou condutas estranhas, normalmente repetitivas, que causam excitação sexual. Essas atividades costumam consistir na humilhação do indivíduo ou de seu parceiro; na intervenção de crianças ou de outras pessoas sem capacidade de consentir livremente; ou de objetos não humanos. Alguns tipos de parafilia são exibicionismo, fetichismo, pedofilia, o travestismo, e zoofilia.

Parafimose – Parafimosis: Trastorno caracterizado por la imposibilidad para volver a colocar el prepucio en su posición normal una vez replegado por detrás del glande del pene. Producido por un prepucio estenosado o inflamado, puede evolucionar hasta la gangrena. En ocasiones es necesaria la circuncisión.

O prepúcio pode retrair-se total ou parcialmente sobre a glânde, produzindo seu estrangulamento. É uma situação muito dolorosa que pode provocar a necrose da glânde.

Parafonia – Parafonía: Trastorno de la fonación, que se caracteriza por la discordancia en la emisión de sonidos.

Distúrbio da fonação, caracterizado pela discordância na emissão dos sons.

Paragenesia – Paragénesis:

Nombre dado a la cruce interracial cuyos descendientes de la primera sangre son estériles entre sí o en sus descendientes en segunda o tercera generación.

Nome dado aos cruzamentos raciais cujos descendentes ou mestiços de primeiro sangue são estéreis entre eles ou em sua segunda ou terceira geração.

Parageusia - Parageusia: Anomalía que afecta al sentido del gusto.

Anomalia ou perversão do sentido do paladar.

Paragnato – Paragnato: Monstruo polignatiano, en el que la mandíbula inferior está colocada lateralmente.

Monstro polignatiano, no qual o maxilar inferior supranumerário está colocado lateralmente.

Paragnósia – Paragnosia: Falso reconocimiento de objetos.

Falso reconhecimento de objetos.

Paragrafia – Paragrafia: Trastorno de la comunicación caracterizada por los errores de omisión y transposición de letras o palabras, o sustitución de una letra o palabra al escribir o hablar.

Distúrbio da linguagem escrita, caracterizada por confusão de palavras.

Paralelocinesia – Paralelocinesia: fenómeno observado en los casos de hemiplejía orgánica, sobre todo de hemiplejías.

Fenômeno observado em casos de hemiplegias orgânicas, sobretudo de hemiplegias.

Paralergia – Paralergia: Reacción que algunos tejidos presentan, a veces, no sólo al alérgeno para al que el individuo ha sido sensibilizado, sino también a una o más alérgenos de diferentes especies.

Reação que alguns tecidos apresentam, às vezes, não somente ao alérgeno para o qual o indivíduo foi sensibilizado, mas também a um ou vários alérgenos de espécies diferentes.

Paraleucêmico – Paraleucémico: Se dice a un estado patológico vecino de la leucemia.

Diz-se de um estado patológico vizinho da leucemia.

Paralexia – Paralexias: Trastorno de la lectura en la que el paciente sustituye a las palabras del texto por palabras sin sentido.

Distúrbio da leitura no qual o doente substitui as palavras do texto por palavras sem sentido.

Paralisia – Parálisis: Trastorno caracterizado por la pérdida de la función muscular, por la pérdida de sensibilidad o de ambas. Se puede producir por diversos problemas, como traumatismos, enfermedades e intoxicaciones.

Perda do movimento dos músculos, que pode ser temporária ou permanente, em consequência de um transtorno dos nervos ou dos próprios músculos e que pode afetar um só músculo, uma parte do corpo ou o corpo inteiro.

Paralisia cerebral - Parálisis cerebral: Trastorno de la función motora provocado por un defecto o lesión cerebral permanente, no progresiva, presente en el nacimiento o poco después de éste.

Alterações e anomalias nos músculos e nervos dos recém-nascidos, cuja causa é lesão cerebral.

Paralisia espasmódica - Parálisis espástica: Pérdida de fuerza que se asocia con aumento de la tensión muscular. Un trastorno del cerebro o la médula espinal del nervio motor causa alteraciones de los nervios motores que casi siempre están en actividad.

Perda de força que está associada a uma crescente tensão muscular. Um transtorno do cérebro ou da medula espinhal causa alteração dos nervos motores que estão quase sempre em atividade.

Paralísia facial - Parálisis facial: Parálisis del nervio facial o la disfunción del séptimo nervio craneal causa la disfunción de varios músculos de la cara.

Paralísia do nervo facial ou do sétimo par craniano causa a disfunção de vários músculos do rosto.

Paralísia flácida - Parálisis flácida: Trastorno caracterizado por la pérdida o debilitamiento del tono muscular.

Doença dos nervos motores que é ocasionada por alterações nervosas.

Paralísia infantil – Parálisis infantil: Poliomiélites.

Poliomielite.

Paramagnético – Paramagnético: Que posee la propiedad de ser imantado cuando es puesto en un campo magnético.

Que possui a propriedade de ser imantado quando é colocado em um campo magnético.

Paramastite – Paramastitis: Inflamación de la región cercana a los senos.

Inflamação da região próxima dos seios.

Paramédico – Paramédico: Profesional formado para complementar algunos aspectos de la medicina.

Profissional formado para complementar alguns aspectos da Medicina.

Paramétrio – Parametrio: Prolongación lateral del tejido conectivo subseroso uterino en el ligamento ancho.

Prolongação lateral do tecido conjuntivo subserosal conjuntivo próximo ao útero.

Parametríte – Parametritis: Trastorno inflamatorio del tejido uterino o de las estructuras que rodean al útero.

Inflamação do tecido uterino ou das estruturas que rodeiam o útero.

Paramicetoma – Paramicetoma: Hinchazón inflamatoria causada por el desarrollo de un hongo que causa la hipertrofia, la deformación y la destrucción de los tejidos y que se diferencia de la micetoma por la ausencia de granos.

Tumefação inflamatória produzida pelo desenvolvimento de um fungo que provoca hipertrofia, deformação e destruição dos tecidos e que difere do micetoma pela ausência de grãos.

Paramímia – Paramímica: Alteración de la utilización de los gestos que no corresponden a las ideas o sentimientos.

Distúrbio da utilização dos gestos que não correspondem mais às ideias nem aos sentimentos.

Paramorfismo: Paramorphs: Término bajo el que se agrupa todas las alteraciones morfológicas constitucionales, congénitas o adquiridas.

Termo sob o qual agrupa todas as alterações morfológicas constitucionais, congêntas ou adquiridas.

Paramusia – Paramus: Alteración universidade musical que permite al paciente cantar, pero equivocándose con los tonos e intervalos.

Distúrbio da faculdade musical que permite ainda ao doente cantar, mas enganando-se com os tons e os intervalos.

Paraneoplásicas – Paraneoplásicos: Manifestaciones mórbidas dispares que surgen durante el desarrollo de un cáncer, especialmente en un cáncer del tipo bronquial de células pequeñas y cuya patogenia es desconocida, no se deben a una metástasis o en compresión.

Manifestações mórbidas díspares que sobrevêm durante a evolução de um câncer, sobretudo em um câncer brônquico com pequenas células e cuja patogenia é desconhecida.

Paranoia – Paranoia: Neurosis caracterizada por una desconfianza exagerada ante determinadas situaciones.

Neurose caracterizada por uma desconfiança exagerada ante determinadas situações.

Paraplegia – Paraplejía: Parálisis simétricos de extremidades inferiores, superiores o ambos.

Paralisia simétrica dos membros inferiores, superiores ou ambos.

Paraplégico – Parapléjico: Persona con paraplejía.

Pessoa com paraplegia.

Paraqueratose - Dermatose caracterizada por um distúrbio da evolução córnea das células epidérmicas.

Pararreflexo – Pararreflexo: Fenómeno de origen reflejo, según lo determinado por la excitación que normalmente provoca otra reflexión.

Fenômeno de origem reflexa, determinado por excitação que comumente desencadeia outro reflexo.

Parasita – Parásito: Organismo que vive dentro o sobre otro organismo, nutriéndose de él. La especie humana puede ser parasitada por múltiples organismos: hongos, insectos y helmintos. **(Verme - popular)**

Organismo animal ou vegetal que vive dentro ou sobre outro e deste aproveita seus nutrientes. A espécie humana pode ser parasitada por múltiplos organismos: fungos, artrópodes, insetos e helmintos.

Parasitemia – Parasitemia: Presencia de parásitos en la sangre.

Presença de parasitas no sangue.

Parasitocida – Parasitocida: Que mata a los parásitos.

Que mata os parasitas.

Parasitofobia – Parasitofobia: Miedo excesivo que experimentan las personas de contraer enfermedades parasitarias de la piel, sobre todo la sarna.

Medo excessivo, vivenciado por pessoas, de contrair doenças cutâneas parasitárias, particularmente a sarna.

Parasitología – Parasitología: Rama de la medicina que estudia los parásitos.

Ramo da Medicina que estuda os parasitas.

Parassalpingite – Parasalpingitis: Inflamación de los tejidos que rodean las trompas de Falopio.

Inflamação dos tecidos conjuntivos próximos à tuba uterina.

Parassimpático – Parasimpático: Relativo o perteneciente a la división encefalosacra del sistema nervioso autónomo, formado por los nervios motor ocular común, facial, glossofaríngeo, vago y por los nervios pélvicos. / División eferente.

Relativo ou pertencente à divisão encefalosacra do sistema nervoso autônomo, formada pelo nervo ocular comum, facial, glosssofaríngeo, vago e pelos nervos pélvicos./ Divisão eferente.

Parassistolia – Parasistole: Variedad de arritmia cardíaca.

Variedade de arritmia cardíaca.

Paratimia – Paratimia: Manifestaciones afectivas paradójicas observar en el curso de la esquizofrenia.

Manifestações afetivas paradoxais observadas no curso da esquizofrenia.

Paratireoidectomia – Paratireoidectomía: Extirpación quirúrgica de la glándula paratiroides.

Retirada cirúrgica das paratireóides.

Paratireóides – Paratireoide: Pequeña estructura, habitualmente cuatro, adherida a la superficie dorsal de los lóbulos laterales de la glándula tiroides.

Dois pares de pequenas glândulas de forma arredondada que se encontram junto à glândula tireóide.

Paratireidoma – Paratireidoma: Tejido tumoral formado por la proliferación de las glándulas paratiroides.

Tumor constituído pela proliferação do tecido das glândulas paratireóides.

Paratireoprivo – Paratireoidectomía: Extirpación quirúrgica de la glándula paratiroides.

Relativo à retirada da paratireóide.

Paratonía – Paratonía: Resistencia involuntaria a la movilidad pasiva de las extremidades. El efecto puede tener un origen psicógeno o ser un signo de demencia o de deterioro cerebral.

Anomalia da contração muscular, na qual o músculo, em lugar de relaxar sob influência da vontade, contrai-se mais ou menos e entra em um estado de tensão que tem a função de manter o

segmento de membro envolvido. O efeito pode ter uma origem psicogênica ou ser um sinal de demência ou deterioro cerebral.

Paratormônio – Hormona paratiroidea: Hormona paratiroidea (PTH).

Hormônio das paratireóides (PTH).

Paravertebral – Paravertebral: Relativo a la región situada a lo largo de la columna vertebral o próxima a una vértebra. / Al lado de las vértebras.

Relativo à região ao longo da coluna vertebral. /Ao lado das vértebras.

Paregórico - Paregórico: Tintura alcanforada de opio prescrita para el tratamiento de la diarrea y como analgésico. / Contra los dolores.

Tintura canforada de ópio prescrita para o tratamento da diarreia e como analgésico. / Contra as dores.

Parênquima – Parénquima: Tejido de un órgano diferente al tejido de sostén o conectivo.

A parte diferenciada de um órgão responsável pela sua função, com exceção do tecido de sustentação.

Parenquimatite - Parenquimatitis: Inflamación del parénquima.

Inflamação do parênquima.

Parenquimatoso - Parenquimatoso: Relativo al parénquima.

Referente ao parênquima.

Parenteral- Parenteral: Se denomina a la vía de acceso que no es ni la del sistema digestivo ni a través de él.

Denominação da via de acesso, que não a via oral ou retal, como a via venosa.

Paresia – Paresia: Parálisis parcial, relacionada en algunos casos con una neuritis local. Paralisia leve, relacionada em alguns casos com la neurite local.

Parestesia – Parestesia: Disturbio de la sensibilidad.

Distúrbio da sensibilidade

Parético – Parético: Com paresia. Com paresia.

Paríção – Parición: Número de partos. Número de partos.

Parietal – Parietal: Relativo o perteneciente a la pared externa de una cavidad u órgano. / Relativo o perteneciente al hueso parietal del cráneo o al lóbulo parietal del cerebro.

Os dois ossos que formam as paredes laterais do crânio. / Relativo ou pertencente à parede externa de uma cavidade ou órgão.

Parkinson (Doença) - Parkinson (Enfermedad): Enfermedad cerebral de lesión encefálica caracterizada por temblor, pronunciado principalmente en los dedos, y la rigidez muscular.

Doença decorrente de lesão encefálica caracterizada por tremor, pronunciado principalmente nos dedos, e rigidez muscular.

Paronfalocele – Hernia umbilical: Protrusión del intestino y del epiplón, blanda, cubierta de piel, a través de una zona débil de la pared abdominal alrededor del ombligo.

Protrusão do intestino, mole, coberta de pele, através de uma zona débil da parede abdominal ao redor do umbigo.

Paroniquia – Paroniquia: Infección del pliegue cutáneo situado en el borde de la uña. El tratamiento consiste en la aplicación de compresas o baños calientes, antibióticos y, posiblemente, incisión quirúrgica y drenaje. (Unhero – Uñero - popular)

Infecção na cutícula, na maioria dos casos por manipulá-la inadequadamente. O tratamento consiste na aplicação de compressas ou banhos quentes, antibióticos e possivelmente incisão cirúrgica ou drenagem.

Parosteal – Perióstico: En relación con el tejido celular fuera del periostio.

Concernente ao tecido celular exterior ao perióstio.

Parosmia - Parosmia: Cualquier disfunción o alteración relacionada con el sentido del olfato. / Disfunción en el sentido gustativo.

Alteração relacionada com o sentido do olfato. / Alteração do sentido do gosto.

Parótida – Parótida: Glándula salivar de mayor tamaño, en número par, que se sitúa a cada lado de la cara, inmediatamente por debajo y delante del oído externo. La parte principal de la glándula es superficial, algo aplanada y con forma de cuadrilátero, y se sitúa entre la rama del maxilar inferior, la apófisis mastoides y el músculo esternocleidomastoideo.

A mais volumosa das glândulas salivares situada atrás do ramo montante da mandíbula e atravessada pela artéria carótida e veia jugular externas, assim como pelo nervo facial que aí se divide.

Parotidectomia – Parotidectomía: Extirpación de la totalidad o parte de la glándula parótida.

Retirada total ou parcial da glândula parótida.

Parotidite – Parotiditis: Enfermedad viral de una o de ambas glándulas parótidas, caracterizada por la tumefacción de las glándulas parótidas, producida por un paramixovirus. Afecta sobre todo a niños entre 5 y 15 años, aunque se puede producir a cualquier edad. En los adultos la infección puede ser grave.

Doença viral de uma ou ambas as glândulas parótidas doença, caracterizada por inchaço das glândulas parótidas causada por um paramixovírus. Afeta principalmente crianças entre 5 e 15 anos, mas pode ocorrer em qualquer idade. Em adultos, a infecção pode ser grave.

Parotidite epidêmica – Parotiditis epidémica: Paperas.

Cachumba.

Paroxismo – Paroxismo: Aumento notable, habitualmente episódico de los síntomas. / convulsión, crisis, acceso o espasmo.

Aumento notável, habitualmente episódico dos sintomas. / Acesso ou espasmo, crise, convulsão.

Parteira – Partera: Matrona. / Persona que asiste a la parturienta. De hecho, sus responsabilidades se multiplican en la supervisión del embarazo, parto, alumbramiento de la placenta y el posparto.

Pessoa que assiste à mulher parturiente. Na verdade, suas responsabilidades se ampliam na supervisão da gravidez, do parto, da expulsão da placenta e do puerpério.

Parto – Parto: Periodo en el que el parto se produzca. Comienza con el inicio de las contracciones y termina con la expulsión efectiva de la placenta.

Período em que ocorre o nascimento. Começa com o início das contrações verdadeiras e termina com a expulsão da placenta.

Parto de nádegas – Parto de nalgas: Parto en el que el niño emerge primero por los pies, rodillas o nalgas. Se trata de un parto a menudo peligroso: el cuerpo puede salir fácilmente, pero la cabeza, que viene detrás, puede quedar atrapada por un cuello incompletamente dilatado, dado que las cabezas de los recién nacidos son habitualmente más grandes que sus cuerpos.

Posição do feto no interior do útero, na qual apresenta as nádegas ou os pés na saída do canal do parto. Trata-se de um parto perigoso. Ocorre aproximadamente em 3 % de todos os partos, pressupondo uma causa freqüente de distocia.

Parto distócico – Parto distócico: Aquel que muestra un cambio en su curso. Es el extremo opuesto al parto eutócico o normal.

Aquele que apresenta alguma alteração em seu transcurso. É termo oposto ao do parto eutócico ou normal.

Parto prematuro - Parto prematuro: Que se produce antes de lo normal, ya sea antes de que el feto haya alcanzado los 2.000 a 2.500 g o antes de la 37 a 38 semana de gestación. Cerca de 7% dos partos son prematuros y es la principal causa de los problemas de recién nacidos.

Parto que ocorre antes da 38ª semana. Cerca de 7% dos partos são prematuros e é a principal causa de problemas nos primeiros dias de vida do recém nascido.

Parturiente – Parturienta: Mujer con eminencia de parto.

Mulher na iminência do parto.

Passividade – Pasividad: Estado mental de sumisión, dependencia o inactividad, como una forma de mal adaptación. / Signo de hipotonía muscular.

Estado mental de submissão, dependência ou inatividade, como uma forma de má adaptação. / Sinal de hipotonia muscular.

Pasta – Pasta: Pomada espesa que contiene una proporción significativa de polvo.

Pomada espessa que comporta uma proporção significativa de pó.

Pasteurella pestis - Pasteurella pestis: Género de bacilos o cocobacilos gramnegativos, que abarca especies patógenas para el ser humano y para los animales domésticos. Las infecciones pueden ser transmitidas al ser humano a través de mordiscos de animales.

Um gênero de bacilos gram-negativos ou cocobacilos que contém espécies patogênicas para o homem e animais domésticos. As infecções podem ser transmitidas aos seres humanos através de mordidas de animais.

Pasteurização – Pasteurización: Proceso que consiste en la aplicación de calor, habitualmente a la leche o el queso, durante un período determinado de tiempo, con el fin de destruir o retrasar el desarrollo de las bacterias patógenas.

Processo de esterilização que consiste em aquecer o líquido a 70°C durante alguns minutos.

Patau (Síndrome de) - Patau (Síndrome de): Anomalía congénita causada por la presencia de un cromosoma extra del grupo D, predominantemente el cromosoma 13, o los cromosomas 14 o 15 en casos raros. Se caracteriza por múltiples anomalías de la línea media y defectos del sistema nervioso central, como holoprosencefalia, microcefalia, mielomeningocele, microftalmos y labio y paladar hendidos. También existe retraso mental intenso, polidactilia, sordera, convulsiones y anomalías cardíacas, viscerales y genitales. Variedade de trissomia na qual o cromossomo supranumerário está situado no 13º par de cromosomas somáticos. Ela é caracterizada por malformações múltiplas.

Patela – Rótula: Hueso de la rodilla. Osso do joelho.

Patelectomia - Patelectomia: Extirpación quirúrgica de la rótula. Retirada da patela.

Patelite – Patelite: Inflamación de la rótula.

Inflamação da patela.

Pateloplastia – Pateloplastia: La reconstrucción quirúrgica en los casos de fractura de la rótula.

Reconstituição cirúrgica da patela em caso de fratura.

Patofobia – Patofobia: Miedo mórbido a las enfermedades.

Temor mórbido de doenças.

Patogênese – Patogénesis: Origen de las enfermedades.

Origem das doenças.

Patogenia – Patogenia: Patogénesis. / Fuente o causa de una enfermedad o trastorno.

Patogênese. / Fonte ou causa de uma doença ou transtorno.

Patogênico – Patogénico: Que causa enfermedades.

Que causa doença.

Patogenicidade – Patogenicidad: Relativo a la capacidad de un agente patógeno para producir una enfermedad.

Poder de provocar uma doença.

Patógeno – Patógeno: Todo microorganismo capaz de producir enfermedad.

Agente causador de uma doença.

Patognomônico – Patognomónico: Signo o síntoma específico de una enfermedad o trastorno, como las manchas de Koplik en la mucosa bucal y lingual, que indican sarampión.

Sinais ou sintomas específicos de uma doença ou distúrbio, como as manchas de Koplik na mucosa bucal e lingual, indicando o sarampo.

Patologia – Patología: Estudio de la enfermedad.

Estudo das doenças.

Patológico – Patológico: Mórbido./ Enfermo. / Relativo a la patología.

Mórbido. / Doentio. / Relativo à Patologia.

Patotipo – Patotipo: Agrupación de los microorganismos que tienen un poder patógeno similar.

Grupamento de microrganismos que tem um poder patogênico similar.

Paucissintomático – Paucisymptomatic: Paciente que presenta pocos síntomas.

Paciente que apresenta poucos sintomas.

Pavilhão auricular ou orelha externa - Pabellón auricular del oído externo: Estructura cóncava formado por esqueleto cartilaginoso cubierto de piel, excepto la parte inferior, que es de naturaleza adiposo y que se llama lóbulo, situado en la parte lateral del cráneo entre la articulación de la mandíbula, adelante, y mastoides detrás.

Estrutura côncava formada por esqueleto cartilaginoso recoberto de pele, com exceção da parte inferior, que é de natureza adiposa e que se chama lóbulo, situada na face lateral do crânio entre a articulação da mandíbula, na frente, e mastóide, atrás.

Pé – Pie: Segmento distal de la extremidad inferior, hasta la pierna. Presenta un dorso y una planta, cóncavo.

Segmento distal do membro inferior, continuação da perna. Apresenta um dorso e uma planta, côncava.

Pé-cavo – Pie cavo: Deformación frecuente del pie, casi siempre constitucional y relacionada con la hipertonía de los músculos de la planta se caracteriza por la presencia de un arco exageradamente alto con hiperextensión de los dedos del pie en las articulaciones metatarsofalángicas, flexión en las articulaciones interfalángicas y acortamiento del tendón de Aquiles.

Deformação frequente do pé, quase sempre constitucional e em relação com a hipertonia dos músculos da planta, é caracterizada pela presença de um arco demasiado alto com hiperextensão dos dedos nas articulações metatarsophalangeal, flexão nas articulações interfalangeanas e encurtamento do tendão de Aquiles.

Pé chato – Pie plano: Anomalia relativamente frecuente que se caracteriza por el aplanamiento del arco del pie.

Deformação do pé caracterizada pelo desaparecimento da concavidade plantar, o desvio do calcanhar em valgus; hipotonia da planta.

Pé-de-atleta – Pie de atleta: Tiña padal o infección de la piel causadas por hongos.

Tinea pedis ou infecção da pele provocada por fungos.

Pé de imersão – Pie de inmersión: Proceso patológico de los pies caracterizado por lesión de músculos, nervios, piel y vasos sanguíneos, producido por exposición prolongada a la humedad o inmersión prolongada en agua fría.

Síndrome provocada, nos naufragos, pela permanência das extremidades na água; caracteriza-se por dores, um eritema simples ou acompanhado de edema, de flictenas e de equimoses.

Peçonha – Veneno: Toxina. Veneno, toxina.

Pectina – Pectina: Carbohidrato gelatinoso presente en las frutas y verduras carnosas que se utiliza como gelificante en mermeladas y jaleas y como emulsionante y estabilizante en muchos alimentos.

Glicídio que existe em abundância nas plantas e que, ao cozimento, forma uma geléia.

Pediatra – Pediatra: Médico especialista en enfermedades de los niños.

Médico especialista em doenças de crianças.

Pediatria - Ramo da Medicina que cuida de problemas de saúde de crianças.

Pediculose ou Piolhos - Pediculosis o Piojos: La enfermedad parasitaria más común es causada por *Pediculus capitis*, que sólo afecta el cuero cabelludo y causa epidemias familiares y escolares.

A parasitose mais comum é causada pelo *Pediculus capitis*, que afeta somente o couro cabeludo e provoca epidemias familiares e escolares.

Pedicure – Pedicura: Persona que tiene, por profesión, el cuidado de los pies.

Pessoa que tem, por profissão, cuidar dos pés.

Pedilúvio – Baño de contraste: Baño de pies.

Banho nos pés.

Pedofilia – Pedofilia: Desviación de la conducta en la que se observa la atracción sexual de adultos por los niños.

Desvio de comportamento no qual se observa atração sexual de adultos por crianças.

Pedogamia – Pedogamia: Procedimiento de fertilización en el que las células diferenciadas, que se unirán para producir el nuevo ser, provienen del mismo individuo.

Processo de fecundação no qual as células diferenciadas, que vão unir-se para produzir o novo ser, provêm de um mesmo indivíduo.

Pedra – Piedra: Cálculo.

Cálculo.

Pedúnculo – Pedúnculo: Tallo. Haste

Peito – Pecho: Tórax.

Tórax.

Peitoral- Pectoral: Relacionado al tórax.

Relacionado ao tórax.

Pelada – Alopecia: Alopecia en áreas circunscritas. (Popular: Careca - Pelado)

Alopecia em áreas circunscritas.

Pelagra – Pelagra: Enfermedad cutánea producida por un déficit de niacina o triptófano o por un defecto metabólico de conversión del precursor inalterado de la triptófano en niacina y se le asocia con la diarrea.

Doença cutânea causada por uma deficiência de niacina ou triptofano ou um defeito metabólico de conversão do precursor inalterado do triptofano em niacina, e está associada com diarreia.

Pele – Piel: Membrana cutánea resistente, flexible, que cubre toda la superficie del cuerpo.

Membrana resistente, flexível, que cobre toda a superfície do corpo.

Pelo – Pelo: Estructura filiformes que emerge de la piel de los mamíferos. En los humanos, puede ser particularmente densa en el cráneo, cara, axilas y pubis región.

Estrutura filiforme que emerge da pele dos mamíferos. No homem, ela podem ser particularmente densa no crânio, no rosto, nas axilas e na região pubiana.

Peloide – Peloide: Término acuñado para describir el barro terapéutico.

Termo proposto para designar lamas terapêuticas.

Pelvímetro – Pelvímetro: Dispositivo para medir los diámetros y la capacidad de la pelvis. Compasso para tomar as medidas da pelve.

Pelve – Pelvis: Región abdominal inferior compuesta por el hueso de la cadera, el sacro y el coxis.

Região inferior do abdome composta pelos ossos do quadril, cóccix e sacro.

Penetrância – Penetrancia: En genética, factor variable que modifica los patrones fundamentales de la herencia. Es la periodicidad con la que un rasgo hereditario se manifiesta en la persona portadora del gen.

Em genética, fator variável, que modifica os padrões básicos de herança. É a frequência com que um traço hereditário se manifesta na pessoa portadora do gene.

Pênfigo - Pénfigo: Enfermedad grave, poco frecuente, de la piel y de las mucosas, caracterizada por la presencia de ampollas de pared fina que aparecen en piel o mucosas aparentemente normales.

Doença grave, rara, da pele e membranas mucosas, caracterizada pela presença de vesículas de paredes finas, que aparecem na pele ou mucosa aparentemente normal.

Penicillium – Penicillium: Género de hongos que tienen los filamentos del cepillo en forma. Algunas de ellas producen penicilina.

Gênero de cogumelos que apresentam filamentos em forma de pincel. Alguns deles produzem a penicilina.

Pênis – Pene: Órgão do sistema genital masculino da cópula.

Órgano del aparato genital masculino de la copulación.

Pentose – Pentosa: Monosacáridos constituido por moléculas de carbohidratos que contienen cinco átomos de carbono cada una de ellas.

Monossacarideo contendo cinco átomos de carbono, como ribose, desoxirribose e outros.

Pepsina - Enzima do suco gástrico.

Péptico – Péptico: Relativo o perteneciente a la digestión o a las enzimas y secreciones esenciales para la digestión.

Relativo à digestão. Que facilita a digestão.

Peptona – Peptona: Derivado de la proteína.

Derivado da proteína.

Peptonizar – Peptonizar: Transformar en peptona.

Transformar em peptona.

Peptonúria – Peptonuria: Presencia de peptona en la orina.

Presença de peptona na urina.

Pequeno mal – Pequeño mal: Ataque de crisis epiléptica.

Ataques de crise epiléptica.

Pequenos lábios – Labios menores: Pliegues cutáneos de la vulva.

Dobras cutâneas da vulva.

Percepção – Percepción: Recepción de las impresiones a través de los sentidos: Recebimento de impressões por meio dos órgãos dos sentidos.

Percussão – Percusión: Técnica de la exploración física utilizada para evaluar, por el sonido, el tamaño, los bordes y la consistencia de algunos órganos internos y para descubrir la presencia y evaluar la cantidad de líquido en una cavidad corporal.

Processo de exame do doente que consiste em bater levemente sobre determinada parte do corpo para avaliar, pelo som, o estado da parte subjacente.

Percutâneo – Percutáneo: Por medio de la piel.

Por meio da pele.

Perfuração intestinal - Perforación intestinal: Apertura en la pared intestinal que debe ser tratada por un especialista con urgencia.

Abertura na parede do intestino que deve ser tratada pelo especialista com urgência.

Perfusão – Perfusión: Técnica utilizada en intervenciones quirúrgicas para la irrigación de los órganos.

Técnica utilizada em cirurgias para irrigação de órgãos.

Periadenoidite – Periadentitis: Inflamación de los tejidos que rodean una glándula. / Inflamación de la parte nasal de la faringe, desarrollado en el punto de despliegue de las adenoides.

Inflamação dos tecidos que rodeiam uma glândula. / Inflamação da parte nasal da faringe, desenvolvida no ponto de implantação das vegetações adenóides.

Periaortite – Periaortitis: Inflamación de la adventicia o de los tejidos periféricos de la aorta.

Inflamação dos tecidos que estão adjacentes à aorta.

Periappendicite – Periapendicitis: Inflamación de los tejidos adyacentes a la apéndice.

Inflamação dos tecidos que estão adjacentes ao apêndice.

Periarterite – Periarteritis: Trastorno inflamatorio de la capa externa de una o más arterias y del tejido que rodea al vaso.

Inflamação da túnica externa da artéria.

Pericárdio – Pericardio: Saco serofibroso que rodea y protege el corazón.

Camada fibrosa mais externa que envolve e protege o coração.

Pericardiocentese – Pericardiocentesis: Procedimiento para extraer líquido del espacio pericárdico, entre las membranas serosas, mediante punción quirúrgica y aspiración del saco pericárdico.

Procedimento para retirar líquido do espaço pericárdio, entre as membranas serosas, por punção e aspiração cirúrgica da camada pericárdica.

Punção do pericárdio.

Pericardiotomia – Pericardiotomía: Incisión quirúrgica en el pericardio.

Incisão do pericárdio.

Pericardite – Pericarditis: Inflamación del pericardio.

Inflamação do pericárdio.

Pericito – Pericito: Células que formam a túnica externa de arteríolas pré-capilares. Células que formam a túnica externa de arteríolas pré-capilares.

Pericolite – Pericolitis: Inflamación del tejido conjuntivo que rodea al colon.

Peritonite localizada em torno do colo.

Pericondrite – Pericondritis: Inflamación supurativa del pericondrio.

Inflamação supurativa do pericôndrio.

Peridural – Epidural: Ubicados alrededor de la duramadre.

Situado em torno da dura-máter.

Periencefalite – Periencefalitis: Inflamación de las membranas y la superficie del encéfalo, incluida la corteza.

Inflamação das membranas e a superfície do encéfalo, incluindo o córtex.

Inflamação da substância cinzenta, que acompanha uma meningite.

Periflebite – Periflebitis: Inflamación de la capa exterior de una vela.

Inflamação da túnica externa de uma vela.

Perihepatite – Perihepatitis: Inflamación del peritoneo que recubre el hígado.

Inflamação do peritônio que reveste o fígado.

Perilinfia – Perilinfia: Líquido transparente que separa el laberinto óseo del laberinto membranoso en el oído interno.

Líquido claro que existe no labirinto ósseo do ouvido.

Perimetria ou Campimetria - Perimetría o Campimetría: Determinación y mapeo de los límites del campo visual.

Mensuração do campo visual.

Perímetro cefálico infantil – Perímetro cefálico infantil: Circunferencia del cráneo de los niños.

A circunferência do crânio de crianças.

Perinéfrico ou Perinefrético – Perinefrío: Tejido conjuntivo que rodea los riñones.

Ao redor do rim.

Perinefrite - Inflamação do envelope celuloadiposo do rim.

Períneo – Periné: Conjunto das partes moles que formam a região losangular situada abaixo do diafragma pélvico.

Perineocele – Perineocele: Hernia en el periné.

Hérnia perineal.

Perineoplastia – Perineoplastía: Operación de reconstrucción del periné después de uno o repetidos partos.

Operação de reconstrução do períneo após um ou repetidos partos.

Perineorrafia ou Perineossíntese – Perineorrafía: Procedimiento quirúrgico en el que se repara mediante sutura una incisión, un desgarro o un defecto del periné.

Sutura do períneo.

Perineotomia - Perineotomía: Incisión quirúrgica en el periné.

Incisão no períneo.

Periocular – Periocular: Alrededor del ojo.

Ao redor do olho.

Periódico – Periódico: Episodio o fenómeno que se produce en intervalos regulares o irregulares.

Episódio ou fenômeno que se reproduz em intervalos regulares ou irregulares.

Período menstrual – Período menstrual: Eliminación periódica de sangre y restos celulares procedentes del útero. / Menstruación.

Eliminação periódica de sangue e restos celulares provenientes do útero. / Menstruação.

Período de incubação - Período de incubación: Tiempo que transcurre desde que la persona tiene contacto con el agente que causa la enfermedad y lo infecta, hasta el momento en que aparecen los primeros síntomas.

Tempo que transcorre desde quando a pessoa tem contato com o agente que vai causar a doença e infeta-o, até o momento em que aparecem os primeiros sintomas.

Período fértil - Período fértil: Tiempo dentro del período menstrual durante el que se puede producir la fertilización. Los espermatozoides pueden sobrevivir de 48 a 72 horas; el óvulo, 24

horas. Por tanto, el período fértil comienza 2-3 días antes de la ovulación y dura hasta 2-3 días después de ésta.

Período dentro do ciclo menstrual durante o qual pode ocorrer uma gravidez. Para seu cálculo deve-se saber que os espermatozoides podem sobreviver entre 48- 72 horas e o óvulo 24 horas. Dessa forma, o período fértil costuma começar 2 ou 3 dias antes de cada ovulação e dura até 2 ou 3 dias depois dela.

Período neonatal - Período neonatal: Intervalo entre el nacimiento y los 28 días de edad. Es el período en el que el lactante corre más riesgo.

Aquele que compreende as quatro primeiras semanas de vida, sendo esta primeira etapa da vida uma época com um crescimento e amadurecimento muito rápido.

Periodontite – Periodontitis: Trastorno que afecta a los alveolos dentarios, especialmente en las regiones anterior y molar de niños y adolescentes. Anteriormente se conocía como periodontosis.

Acúmulo de partículas de alimentos, bactérias e placa dentária nos dentes e nas gengivas, que provoca a formação de cavidades e causa inflamação crônica e supuração.

Período prodrômico – Período infectocontagioso: Cuando un agente infeccioso en contacto con el cuerpo, comienza a crecer y multiplicarse durante el período de incubación. Antes de comenzar los síntomas claros de una enfermedad pueden mostrar signos y síntomas precursores de la misma.

Quando um agente infeccioso entra em contato com o organismo, começa a crescer e a multiplicar-se durante o período de incubação. Antes de começarem os sintomas claros de uma determinada doença, podem aparecer sinais e sintomas precursores desta.

Periorbitário - Periorbitario: Pertenciente a la región que rodea la cavidad ocular.

Ao redor da órbita.

Periosteó – Periostio: Membrana fibrosa vascular que recubre los huesos, excepto en sus extremos.

Membrana que recobre o osso como um envoltório, por meio da qual chegam nervos e vasos ao osso.

Periostite – Periostitis: Inflamaciones agudas o crónicas del periostio.

Inflamações agudas ou crônicas do periosteó.

Periostose – Periostosis: Hipertrofia de los huesos.

Hipertrofia de um osso.

Periovarite – Periovaritis: Inflamación del peritoneo que rodea el ovario.

Inflamação do peritônio que rodeia o ovário.

Perirrenal ou Perinefrético – Perinefrío: Tejido conjuntivo que rodea los riñones.

Ao redor do rim.

Perirretal – Perirrectal: Relativo a la región que rodea al recto.

Ao redor do reto.

Perissalpingite – Perisalpingitis: Inflamación del peritoneo que rodea el tubo de Falopio.

Inflamação do peritônio que rodeia a tuba uterina.

Perissoploidia – Perisoploidia: Se dice de las células poliploides que tienen un número impar de cromosomas n .

Diz-se das células poliplóides que possuem um número ímpar de n cromossomos.

Peristalse – Peristalsis: Peristáltico. Peristaltismo.

Peristaltismo – Peristaltismo: Contracción coordinada, rítmica y en series de la musculatura lisa que obliga a los alimentos a avanzar por el tubo digestivo, a la bilis a través del conducto biliar y a la orina a circular por los uréteres.

Movimentos contráteis do tubo digestivo.

Contração coordenada, rítmica e em série do músculo liso que força os alimentos avançar através do trato digestivo, à bile através do ducto biliar e urina, a circular até os ureteres.

Peritendão – Peritendón: Vaina fibrosa que rodea los tendones musculares.

Bainha fibrosa que envolve os tendões musculares.

Peritônio – Peritoneo: Membrana serosa extensa que cubre toda la pared abdominal del cuerpo y se refleja en las vísceras contenidas en él. Se divide en peritoneo parietal y peritoneo visceral.

Membrana serosa que recobre as paredes abdominais e a superfície inferior do diafragma, transparecendo sobre as vísceras abdominais. Divide-se em peritônio parietal e peritônio visceral.

Peritonite – Peritonitis: Inflamación del peritoneo causada por una infección, irritación o lesión con sustancias agresivas. La peritonitis está producida, sobre todo, por perforación del apéndice.

Inflamação do peritônio decorrente de uma infecção, irritação com substâncias agressivas ou lesão. A peritonite é causada principalmente por perfuração do apêndice.

Peritonsilite – Peritonsilite - Absceso periamigdalino: Inflamación alrededor de la amígdala.

Inflamação ao redor da amígdala.

Periuretrite – Periuretrite: Inflamación de los tejidos que rodean la uretra.

Inflamação dos tecidos que circundam a uretra.

Periuterino – Periuterino: Alrededor del útero.

Ao redor do útero.

Perivascular – Perivasculares: Alrededor de un vaso.

Ao redor de um vaso.

Periviscerite – Periviscerite: Inflamación crónica de la serosa que involucra las vísceras.

Inflamação crônica das serosas que envolvem uma víscera.

Permeação – Permeabilidad: Grado en el que una sustancia permite a otra pasar a través de ella. / Nombre dado a la propagación por injertos sucesivos de las células cancerosas a lo largo de los troncos linfáticos con la producción de linfangitis cancerosa.

Grau em que uma substância permite que outros passem através dela. / Nome dado à propagação por enxertos sucessivos das células cancerosas ao longo dos troncos linfáticos com produção de linfangite cancerosa.

Permeável- Permeable: Que puede ser atravesado.

Que pode ser atravessado.

Perna – Pierna: Segmento de la extremidad inferior entre el muslo y el pié.

Segmento do membro inferior compreendido entre a coxa e o pé.

Pernicioso – Perniciosa: Con tendencia a terminar en muerte.

Com tendência a terminar em morte.

Peroxidase – Peroxidasa: Oxidante enzima que puede descomponer el peróxido de hidrógeno para producir oxígeno activo, es decir, capaz de oxidar enérgicamente las sustancias próximas.

Enzima oxidante que pode decompor a água oxigenada com produção de oxigênio ativo, isto é, capaz de oxidar energicamente as substâncias próximas.

Peróxido de hidrogênio - Peróxido de hidrogeno: Agua oxigenada. Água oxigenada.

Personalidade frágil - Personalidad frágil: Personalidad inestable, con una gran tendencia a cambiar o que experimentan cambios emocionales rápidos, como el trastorno bipolar en el estado de ánimo en el que puede oscilar entre la manía y la depresión.

Personalidade instável com grande tendência a mudar ou a experimentar rápidas alterações emocionais, como é o caso dos transtornos bipolares nos quais o estado de ânimo pode oscilar entre mania e depressão.

Perspiração – Sudoración: Sudoración. Sudorese.

Pertussis ou Coqueluche – Pertussis: Enfermedad respiratoria aguda, sumamente contagiosa, que se caracteriza por episodios paroxísticos de tos que terminan en una inspiración ruidosa.

Doença respiratória aguda, altamente contagiosa, que se caracteriza por paroxismos de tosse que terminam em uma inspiração ruidosa.

Perversão – Perversión: aberración de la conducta o comportamiento.

Aberração de conduta ou comportamento.

Perversão infantil na alimentação - Perversión en la alimentación infantil: Cambio en el comportamiento de algunos niños que les lleva a ingerir sustancias no nutritivas tales como pelo, madera, tiza, pintura raspado de las paredes, ropa e incluso elementos con arena, hojas, insectos o excremento de animales.

Alteração no comportamento de algumas crianças que as leva a ingerir substâncias não nutritivas como cabelo, madeira, giz, pintura raspada das paredes, roupa e até elementos como areia, folhas, insetos ou excrementos de animais.

Pesadelo – Pesadilla: Ensueño que se produce en la fase de movimientos oculares rápidos del sueño, con sentimientos de intenso miedo, terror, angustia o ansiedad extrema, y que normalmente despierta al durmiente.

Sonhando ocorre em fase REM do sono, com sentimentos de medo intenso, terror, angústia ou ansiedade extrema, e que geralmente desperta o adormecido.

Pesadelo infantil - Pesadilla de la niñez: Por lo general se presentan en el curso de los trastornos de ansiedad. El niño se despierta llorando o gritando, pero es fácil de comunicarse con ella y consolarla.

Costumam apresentar-se no decorrer de transtornos por ansiedade. A criança acorda chorando ou gritando, mas é fácil comunicar-se com ela e consolá-la.

Pescoço - Parte estreita do corpo que suporta a cabeça e fica acima do tórax.

Pessário – Pesario: Dispositivo que se introduce en la vagina para el tratamiento del prolapso uterino, la retroversión uterina o la incompetencia cervical.

Dispositivo que é inserido na vagina para segurar o útero quando esse órgão está deslocado.

Peste - Nome dado, no passado, a todas as grandes epidemias.

Pestilência – Pestilencia: Cualquier enfermedad epidémica muy virulenta.

Qualquer doença epidêmica muito virulenta.

Petéquia – Petequia: Manchas diminutas de color violáceo o rojo que aparecen en la piel como consecuencia de mínimas hemorragias en la dermis o en la submucosa.

Pequena hemorragia do tamanho da cabeça de alfinete na derme ou na submucosa.

Pétreo – Pétreo: Parecido a la piedra o a la roca.

Com a dureza da pedra ou do granito.

Petri (Placa de) - Petri (Placa de): Placa de cristal circular poco profunda que contiene medios de cultivo sólidos.

Caixa formada por dois discos de vidro que se adaptam um ao outro. Utilizada principalmente para o isolamento de bactérias cujas colônias crescem isoladamente e podem ser facilmente estudadas.

Petrolato – Vaselina: Producto intermedio de la destilación del petróleo y se emplea como medicación.

Vaselina. / Produto intermédio da destilação do petróleo e é utilizado como medicação.

Pia-máter – Piamadre: La más interna de las tres meninges que cubren el encéfalo y la médula espinal.

A mais interna das três meninges que recobrem o cérebro e a medula espinhal.

Piartrose – Piartrose: Pus en la articulación.

Pus na articulação.

Picante – Acre: Picante o penetrante, amargo y desagradable para el olfato o para el gusto. Penetrante. Sabor penetrante ou picante, cheiro amargo e desagradável para o olfato.

Picnóide - Com forma larga e espessa.

Picnose – Picnosis: Transformación del núcleo de la célula, que consiste en la condensación de la cromatina. El núcleo se convierte en homogéneo y de color oscuro.

Transformação do núcleo da célula, que consiste em uma condensação da cromatina. O núcleo toma-se homogêneo e uniformemente corado.

Piedra – Piedra blanca o tricosporosis: Micosis que afecta al eje del pelo, confiriéndole un aspecto metálico; está producida por *Trichosporon*.

Doença dos pêlos e dos cabelos decorrente de um fungo parasita e caracterizada, clinicamente, pela presença de nódulos duros distribuídos desordenadamente nos pelos.

Pielite – Pielitis: Inflamación de la pelvis renal. Inflamação da pelve renal.

Pielocistite – Pielocistitis: Inflamación de la pelvis renal y vejiga urinaria.

Inflamação da pelve renal e da bexiga urinária.

Pielografia – Pielografia: Técnica radiológica para examinar las estructuras y evaluar la función del sistema urinario después de una inyección de una sustancia radiopaca.

Técnica radiológica para examinar as estruturas e avaliar a função do sistema urinário após injeção de uma substância radiopaca.

Pielonefrite - Pielonefritis: Infección piógena difusa de la pelvis y del parénquima renal. Infecção do tecido renal decorrente de bactérias procedentes do exterior e que alcançam o rim subindo por meio das vias urinárias.

Pielotomia – Pielotomía: incisión en el riñón.

Incisão na pelve renal.

Pigmento biliar - Pigmento biliar: Sustancia de color resultante de la degradación de la hemoglobina y el presente en la bilis.

Substância colorida proveniente da degradação da hemoglobina e presente na bile.

Pileflebite – Pileflebitis: La inflamación de la vena porta.

Inflamação da veia porta.

Pilocisto – Quiste piloso: Quiste que contiene pelo.

Tumor derivadas de tecidos embrionários. Cisto que contém pêlos.

Pilomotor – Pilomotor: Erección de los pelos de la piel.

Que move os pêlos.

Pilonidal – Pilonidal: Relativo a crecimiento de vello en un quiste o en otra estructura interna.

Que tem pêlos formando ninhos.

Pilorotomia – Pilorotomia: Incisión quirúrgica del píloro.

Incisão cirúrgica do piloro.

Piloro – Píloro: Porción tubular del estómago que lo separa del duodeno.

Porção tubular do estômago que o separa do duodeno.

Piloroduodenite – Piloroduodenitis: Inflamación del píloro y el duodeno.

Inflamação das mucosas do piloro e do duodeno, que se manifesta por síndrome dolorosa tardia.

Piloroplastia – Piloroplastía: Intervención quirúrgica realizada para aliviar la estenosis pilórica.

Reconstrução cirúrgica da região pilórica

Pílula do día seguinte - Píldora del día siguiente: Designación popular al anticonceptivo hormonal poscoital.

Designação popular da anticoncepção hormonal pós-coito.

Pinça hemostática – Pinza hemostática: Variedad de pinza con mangos largos y muñidas de una traba.

Variedade de pinça com hastes bem longas e munidas de uma trava.

Pineal – Pineal: Pertenciente a la epífisis. / Con forma de copa de pino. Pertencente ao epítalamo. / Com forma de pinheiro.

Pinealoma – Pinealoma: Tumor de la glándula pineal, que se caracteriza por hidrocefalia, alteraciones pupilares, trastornos de la marcha, cefaleas, náuseas y vómitos.

Tumor da glândula pineal, caracterizado por hidrocefalia, anomalias da pupila, transtorno de mobilidade, cefaléias, náuseas e vômitos

Pinguécula – Pinguécula: Formación conjuntiva amarillenta en la córnea en la esquina del ojo. (Remelo popular)

Formação conjuntiva amarelada na córnea junto ao canto do olho.

Pinocitose – Pinocitosis: Proceso por el que el líquido extracelular es captado por la célula.

Processo de absorção celular com decomposição de partículas solubilizadas.

Piocefalia – Piocefalia: Fugas de líquido purulento en los ventrículos cerebrales.

Derrame de líquido purulento nos ventrículos cerebrais.

Piócito – Píocito o Corpúsculo de pus: Leucocito polimorfonuclear necrótico, un componente principal de la pus.

Leucócitos polimorfonucleares necrótico, um componente importante do pus.

Piocolpo – Piocolpo: Acumulación de pus en la vagina.

Acumulação de pus na vagina.

Pioespermia – Pioespermia: Una complicación de la prostatitis crónica caracterizada por pus en el líquido seminal.

Uma complicação de prostatite crônica, caracterizada por pus no líquido seminal.

Piofagia – Piofagia: La ingestión, voluntaria o no, de pus que sale de los dientes, de la nariz, de la laringe, de la tráquea o los pulmones.

Deglutição, voluntária ou não, de pus vindo dos dentes, ou do nariz, da laringe, da traquéia ou dos pulmões.

Piogênese – Piogénesis: Formación de pus.

Formação de pus.

Piogênico – Piógeno: Que produce pus.

Que produz pus.

Piométrio – Pyometria: Retención de la pus en el útero.

Retenção de pus no útero.

Pionefrite – Pionefritis: Inflamación del parénquima renal.

Inflamação do parênquima renal.

Piopneumotórax – Piopneumotórax: Presencia de pus y aire en la cavidad pleural.

Presença de pus e ar na cavidade pleural.

Piopericardite – Piopericarditis: pericarditis supurativa.

Pericardite supurada.

Piopericárdio – Pyopericardium: Pus en el pericardio.

Pus no pericárdio.

Piorrécia – Piorrea: Secreción de pus. / Infección de los alvéolos dentales que causa las caries dentales.

Secreção de pus. / Infecção dos alvéolos dentários que provoca a queda dos dentes.

Piose – Piosis: Supuración.

Supuração.

Piossalpínge – Piossalpínge: Acumulación de pus en las trompas de Falopio.

Coleção de pus na tuba uterina.

Pio tórax - Pío tórax: Empiema, acumulación de pus en la cavidad pleural.

Empiema, coleção de pus na cavidade pleural.

Piramidal- Via motora voluntária principal.

Pirético – Pirético: Pertenciente a, o caracterizado por la presencia de fiebre.

Relativo à febre.

Piretógeno – Piretógeno: Que hace subir la temperatura.

Que eleva a temperatura.

Pirexia – Pirexia: Fiebre. / Nombre genérico de todas las enfermedades febriles.

Febre. / Nome genérico de todas as doenças febris.

Piridoxina ou vitamina B6 – Piridoxina o vitamina B6: Vitamina cristalina, blanca, hidrosoluble que forma parte del complejo B, que deriva de la piridina y se convierte en el cuerpo en piridoxal y piridoxamina para la síntesis. Vitamina que participa en el metabolismo de los aminoácidos. Su carencia es por lo general relacionada a la ingesta de medicamentos. Se encuentra ampliamente distribuido en todos los alimentos.

Vitamina cristalina, branca, solúvel que faz parte do complexo B que deriva da piridina e se converte no corpo em piridoxal e piridoxamina para a síntese. Vitamina que participa do metabolismo

dos aminoácidos. Sua carência costuma estar relacionada com a ingestão de remédios. Encontra-se amplamente distribuída em todos os alimentos.

Piriforme – Piriforme: Con forma de pera.

Em forma de pera.

Pirogênico – Pirogênica: Que causa fiebre.

Que causa febre.

Pirose – Pirosis: Acidez. / Sensación urente dolorosa en el esófago justo por debajo del esternón.

Azia. / Fermentação ácida com sensação de calor no estômago.

Piruvicemia – Piruvicemia: Presencia de ácido pirúvico en la sangre, producto de la degradación de carbohidratos.

Presença de ácido pirúvico no sangue, produto de degradação dos glicídios.

Pisiforme – Pisiforme: Con forma de lentejas. / Uno de los huesos de la muñeca.

Em forma de lentilha. / Um dos ossos do punho.

Pitiático – Pitiático: Histérico. Histérico.

Pitiatismo – Pitiatismo: Histeria. Histeria.

Pitiríase versicolor – Tiña versicolor: Infección micótica de la piel caracterizada por descamación fina, manchas marrones pálidas en la parte superior del tronco y en los brazos que pueden ser pruriginosas y no broncearse, causada por *Malassezia furfur*.

Infecção micótica superficial mais comum da pele caracterizada por fina descamação fina, manchas marrons pálidas na parte superior do tronco e braços que podem ser pruriginosas e não bronzear, causadas pelo fungo *Malassezia furfur*.

Pitocina – Oxitócina: Hormona de la hipófisis que aumenta las contracciones uterinas.

Hormônio da hipófise que aumenta as contrações uterinas.

Pitressina – Pitresin: Hormona de la hipófisis que aumenta la presión arterial.

Hormônio da hipófise que eleva a pressão arterial.

Pituíta – Hipófisis: Líquido espeso, acuosa, que algunos pacientes, sobre todo alcohólicos, eliminan a la mañana en ayunas por expectoración.

Líquido filante, aquoso, que alguns doentes, e particularmente os alcoólicos, eliminam de manhã em jejum por expectoração.

Pituitrina – Neurohipófisis: Hormona del lóbulo posterior de la glándula pituitaria.

Hormônio do lobo posterior da hipófise.

Piúria – Piuria: Presencia de leucocitos en la orina, constituyendo habitualmente un signo de infección de las vías urinarias.

Presença de leucócitos no sangue, constituindo habitualmente um signo de infecção das vias urinárias.

Placa bacteriana - Placa bacteriana: Capa compuesta de microorganismos que se fijan a los dientes y con frecuencia causan caries e infecciones de las encías.

Material mole e aderente ao dente, constituído por microrganismos e produtos bacterianos que com frequência produzem caries e infecções na gengiva.

Placa motora - Placa motora: Punto de unión neuromuscular y de transmisión de los impulsos nerviosos al músculo esquelético.

Ponto de junção neuromuscular e de transmissão do impulso nervoso ao músculo esquelético.

Placebo – Placebo: Sustancia inactiva, como suero fisiológico, agua destilada o azúcar, o bien una dosis inferior a la eficaz de una sustancia inofensiva, como una vitamina hidrosoluble, prescrita como si se tratara de una dosis eficaz de una medicación necesaria.

Substância inativa, como soro fisiológico, água destilada ou açúcar, ou uma dose inferior à eficaz de uma substância inofensiva, como uma vitamina hidrossolúvel, prescrita como se fosse uma dose eficaz de uma medicação necessária.

Placenta – Placenta: Órgano que se forma temporariamente para proporcionar alimento al feto durante el embarazo, siendo expulsada cuando su misión termina con el nacimiento.

Órgão temporário que se forma para proporcionar a nutrição de que o feto necessita durante a gravidez, sendo expulso quando sua missão terminou com o parto.

Placentação – Placentación: Formación y ubicación de la placenta.

Formação e localização da placenta.

Placenta prévia - Placenta previa: Complicación del embarazo en la que se produce una implantación anormal de la placenta en el útero que afecta o cubre el orificio interno del cuello uterino.

Complicação da gravidez que ocorre quando a placenta está implantada no útero, no caminho que o feto terá de seguir no momento do parto, bloqueando total ou parcialmente.

Placóide – Placoide: En embriología, designa el engrosamiento ectodérmico que dan origen a los órganos de los sentidos.

Em Embriologia, designa o espessamento ectodérmico localizado que dará origem particularmente aos órgãos dos sentidos.

Plagiocefalia – Plagiocefalia: Malformación congénita del cráneo en la que el cierre prematuro o irregular de las suturas coronal o lambdoidea produce un crecimiento asimétrico de la cabeza, dándole un aspecto torcido o desproporcionado.

Malformação do crânio, cujo aspecto assimétrico é decorrente da soldadura prematura das suturas de um lado só, sobretudo da sutura coronal.

Planos de delimitação do corpo humano - Planos de delimitación del cuerpo humano: Seis planos que sirven de referencia en la posición anatómica: el anterior, posterior, superior, inferior, lateral derecho e izquierdo.

Seis planos que servem para referência a partir da posição anatômica: anterior, posterior, superior, inferior, lateral direito e esquerdo.

Planos de seção do corpo humano - Planes de sección del cuerpo humano: Tres planes y múltiples paralelos: medio sagital, coronal y transversal.

Três planos e múltiplos paralelos: sagital mediano, coronal e transversal.

Plaquetas ou Trombócitos - Plaquetas o Trombocitos: Células muy pequeñas y abundantes, aproximadamente 300 mil por mm³ de sangre. Su agregación y la adhesión a paredes de los vasos son el inicio de los fenómenos de la coagulación.

Células muito pequenas e abundantes, aproximadamente 300 mil por mm³ de sangue. Sua agregação e adesão às paredes dos vasos são o início dos fenômenos da coagulação.

Plasma – Plasma sanguíneo: Solución acuosa de color amarillo claro, que ocupa 55% del volumen sanguíneo total.

Solução aquosa de cor amarelo claro que ocupa 55% do volume total sanguíneo.

Plasmaferese - Plasmaféresis in vitro – Separación, in vitro, del plasma y elementos de la sangre.

Separação, in vitro, do plasma e dos elementos figurados do sangue.

Plasmina – Plasmina: Fibrinolisisina. Fibrinolisisina.

Plasmócito - Plasma: Variedad de células linfoides, raramente encontradas en la sangre circulante. Se encuentra en la médula ósea y tejido linfoide en las láminas propias, además de la dermis.

Variedade de célula linfoide, raramente encontrada no sangue circulante. Encontra-se na medula óssea, no tecido linfóide e nas lâminas próprias, além da derme.

Plasmocitose – Plasmocitosis: Aparición de células plasmáticas en la sangre.

Aparecimento de plasmócitos no sangue.

Plasmodium - Plasmodium: Género de protozoos, varias de cuyas especies producen el paludismo.

Hematozoário do paludismo.

Plasmólise – Plasmólisis: Fenómeno de ósmosis a través de la membrana celular.

Fenômeno de osmose por meio da membrana das células.

Plastinação – Plastinación: Técnica de conservación de órganos y tejidos mediante infiltración con resina u otro material plástico.

Técnica de conservação de órgãos ou de tecidos utilizando infiltração com resina ou outro material plástico.

Platelmintos – Platemitos: Filo de gusanos planos parasitarios que incluye la subclase Cestoda de tenias y la clase Trematoda de duelas.

Vermes parasitários que inclui a subclasse tênia.

Platicefalia – Platicefalia: Tipo de cráneo cuya bóveda es plana.

Tipo de crânio achatado cuja abóbada está achatada.

Platipodia – Platipodia: Pies chatos.

Pé chato.

Pleomastia ou Pleomazia – Pleomastia: Existencia de más de dos senos.

Existência de mais de dois seios.

Pletora – Plétora: Término aplicado a la coloración rojo oscuro del recién nacido. El tono de "langosta hervida" de la piel del niño se debe a una proporción excesivamente elevada de eritrocitos por volumen de sangre. / Exceso de sangre en los vasos.

Termo aplicado à cor vermelha escuro do recém-nascido. O tom de "lagosta cozida" da pele da criança é muito alto devido a uma proporção excessivamente elevada de glóbulos vermelhos por volume de sangue. / Excesso de sangue nos vasos.

Pleura - Pleura: Membrana serosa delicada que rodea el pulmón destinada a facilitar el deslizamiento de los pulmones en las paredes de la cavidad torácica al respirar.

Membranas de tecido conjuntivo isolante destinado a facilitar o deslizamento dos pulmões sobre as paredes da caixa torácica ao respirar.

Pleural – Pleural: Relativo a la pleura.

Referente à pleura.

Pleuralgia – Pleuralgia: Inflamación aguda de los músculos intercostales y de la unión muscular del diafragma a la pared torácica. PLEURODINIA.

A inflamação aguda dos músculos intercostais e da união do músculo ao diafragma na parede torácica. PLEURODINIA.

Pleurite – Pleuritis: Inflamación de la pleura, con o sin derrame.

Inflamação da pleura, com ou sem derrame.

Pleurodinia – Pleurodinia: Dolor en la pleura.

Dor na pleura.

Pleurodese – Pleurodesis: Sínfisis pleural artificial para evitar la recidiva de una infusión gaseosa o líquida.

Sínfise pleural artificial para evitar a recidiva de uma efusão gasosa ou líquida.

Pleuropneumonia – Perineumonía: Neumonía con pleuresía.

Pneumonia com pleurite.

Plexite – Plexico: Inflamación del plexo nervioso espinal.

Inflamação do plexo nervoso raquidiano.

Plexo – Plexo: Red de nervios y vasos sanguíneos que se cruzan o de vasos linfáticos. Conjunto de nervos que emergem da medula formando uma rede de entrecruzamentos complexos. Os principais são o plexo cervical, o braquial e lombosacro.

Plexo solar - Plexo solar: Densa red de fibras de nervios y ganglios nerviosos en la parte superior del abdomen.

Feixe de nervos e gânglios nervosos na parte superior do abdome.

Plica – Plica: Pliegue.

Prega.

Plumbagem – Plumbago: Llenar una cavidad patológica que no puede cerrar de forma espontánea o de una cavidad artificial cuyas paredes deben mantenerse alejada con alguna substancia sólida.

Enchimento de uma cavidade patológica que não pode fechar-se espontaneamente ou cavidade artificial cujas paredes devem ser mantidas afastadas com uma substância sólida, inalterável.

Plumbemia – Plumbemia: Presencia de plomo en la sangre.

Presença de chumbo no sangue.

Plumbismo – Plomo en la sangre: Intoxicación crónica por plomo.

Intoxicação crônica pelo chumbo.

Plumbúria – Plumbúria: Presencia de plomo en la orina.

Presença de chumbo na urina.

Pluripatologia – Pluripatologia: Presencia de varias enfermedades a la vez.

Presença de várias doenças ao mesmo tempo.

Pneumartrose – Pneumartrose: Aire en una articulación.

Ar numa articulação.

Pneumatocele – Neumatocele: Tumor gaseoso y, algunas veces, enfisema.

Tumor gasoso e, algumas vezes, enfisema.

Pneumatose – Neumatosis: Todos los estados mórbidos causado por la presencia de gas en los tejidos, órganos o cavidades, tales como el estómago y el intestino, que normalmente contiene, en pequeñas cantidades.

Todos os estados mórbidos causados pela presença de gás nos tecidos, órgãos ou cavidades, tais como estômago e intestino, que não o devem conter normalmente, senão em pequenas quantidades.

Pneumatúria – Neumatúria: Emisión de gas a través de la uretra.

Emissão de gás pela uretra.

Pneumectomia – Neumonectomía: Extirpación quirúrgica total o parcial de un pulmón.

Extirpación de un más o menos extensa parte de un pulmón.

Excisão total ou parcial de um pulmão.

Pneumoencéfalo – Neumocéfalo: Presencia de aire en la cavidad craneal.

Presença de ar na cavidade craniana.

Pneumoceie – Pneumoceie: Hernia del pulmón.

Hérnia do pulmão.

Pneumócito – Neumocitos: Células epiteliales que recubren los alvéolos pulmonares.

Célula epitelial que reveste alvéolos pulmonares.

Pneumococo - Neumococo: Bacterias diplocófica da especie *Diplococcus pneumoniae*, el agente causante de la neumonía bacteriana.

Bactéria diplocófica da espécie *Diplococcus pneumoniae*, agente causador das pneumonias bacterianas.

Pneumoconiose – Neumoconiosis: Enfermedad pulmonar causada por la inhalación crónica de polvo, por lo general de origen mineral u orgánico, de carácter ocupacional o ambiental. Las más frecuentes son: antracosis, por polvo de carbón negro, la asbestosis, por el polvo de amianto y la silicosis, un polvo de silicio.

Doenças pulmonares causadas pela inalação crônica de um pó, geralmente de origem mineral ou orgânica, de caráter ocupacional ou ambiental. As mais frequentes são a antracose, por pó de carvão, a asbestose, por pó de asbesto e a silicose, por pó de silício.

Pneumogástrico – Neumogástrico: Nervio vago. Nervio vago.

Pneumonia – Neumonía: Inflamación aguda de los pulmones habitualmente producida por la inhalación de neumococos de la especie *Diplococcus pneumoniae*.

Inflamação aguda dos pulmões, geralmente causada pela inalação de pneumococos das espécies *Diplococcus pneumoniae*.

Pneumonia por aspiração - Neumonía por aspiración: Enfermedad inflamatoria de los bronquios y los pulmones causada por la aspiración del contenido ácido del estómago. / Inflamación pulmonar neonatal provocada por la aspiración de líquido o meconio durante el parto.

Transtorno inflamatório dos brônquios e pulmões decorrente da aspiração do conteúdo ácido do estômago. / Inflamação pulmonar neonatal causada pela aspiração de líquido mecônio durante o trabalho de parto.

Pneumônico – Neumónico: Referente à pneumonia.

Referente à pneumonia.

Pneumonite - Neumonitis: Enfermedad congénita del feto y del prematuro. / Inflamación del pulmón que puede estar provocada por un virus o bien puede tratarse de una reacción de hipersensibilidad a productos químicos o polvos orgánicos, como bacterias, excrementos de pájaros o mohos.

Pneumopatia congênita do feto e do prematuro. / Inflamação do pulmão que pode ser causada por um vírus ou ser uma reação de hipersensibilidade a produtos químicos ou poeira orgânica, tais como bactérias, fungos ou excrementos de pássaros.

Pneumopatia – Pulmonar: Cualquier enfermedad del pulmón.

Toda doença do pulmão.

Pneumopericárdio – Neumopericardio: Presencia de aire en el pericardio.

Presença de ar no pericárdio.

Pneumoperitônio – Neumoperitoneo: Presencia de aire o gas en la cavidad peritoneal del abdomen.

Presença de ar no peritônio.

Pneumotímpano – Neumotímpano: Existencia de aire comprimido en el oído medio.

Existência de ar comprimido na orelha média.

Pneumotomia – Neumotomía: Incisión en el pulmón.

Incisão no pulmão.

Pneumotórax – Neumotórax: Acumulación de aire o de gas en el espacio pleural que provoca el colapso del pulmón.

Colapso e perda da função pulmonar por uma fuga de ar para a cavidade pleural, que leva à perda da pressão negativa com a qual mantêm sempre inflados os pulmões, achatando-os.

Poção – Poción: Líquido compuesto de agua, jarabe y la sustancia activa, para ser ingerida por cucharas.

Medicamento líquido constituído de água, xarope e substância ativa, para ser tomado às colheradas.

Podagra – Podagra: Manifestaciones de la gota en las articulaciones del pie.

Manifestação da gota nas articulações do pé.

Podálico – Podálico: Relativo a los pies.

Relativo ao pé.

Podartrite – Podartritis: Inflamación de las articulaciones del pie.

Inflamação nas articulações do pé.

Podialgia – Podialgia: Dolor en el pie.

Dor no pé.

Podócito – Podocitos: Célula epitelial del glomérulo renal.

Célula epitelial do glomérulo renal.

Podologia – Podología: Estudio del pie y sus enfermedades.

Estudo do pé e de suas doenças.

Podólogo – Podólogo: Ayuda a los médicos especializados en el estudio del pie patológico a través de métodos no invasivos que tratan las anomalías detectadas por métodos ortopédicos.

Auxiliar médico especializado no estudo do pé patológico por métodos não invasivos e que trata as anomalias constatadas por métodos ortopedistas.

Poiquilocitose – Poiquilocitosis: Grado anormal de variación en la forma de los eritrocitos de la sangre.

Deformação em forma de pera de uma parte dos glóbulos vermelhos.

Poiquilodermia – Poiquilodermia de Civatte: Dermatitis benigna progresiva frecuente caracterizada por la presencia de placas eritematosas en la cara y el cuello que se terminan secando y descamando.

Dermatite benigna progressiva frequentemente caracterizada pela presença de placas eritematosas no rosto e pescoço que acabam secando e descamando.

Polar – Polar: Relativo a un polo. / Pertenciente a las moléculas que son hidrófilas, o que "son atraídas por el agua". Las sustancias polares se suelen disolver en solventes polares.

Relativo a um polo. / Pertencente às moléculas hidrofílicas, ou que "são atraídas por água". As substâncias polares se dissolvem em solventes polares.

Polaciúria – Polaquiuria: Trastorno de la micción que es el logro de orinar muy frecuentes y de pequeñas cantidades.

Transtorno da micção que consiste na realização de micções muito frequentes e de escassa quantidade.

Poliadenoma – Poliadenoma: Adenomas comprenden la hipertrofia simultánea de un gran número de glándulas de la misma naturaleza.

Adenomas constituídos pela hipertrofia simultânea de um grande número de glândulas da mesma natureza.

Poliadenomatose – Poliadenomatosis: Enfermedad caracterizada por la presencia de adenomas desarrollados en varias glándulas.

Doença caracterizada pela existência de adenomas desenvolvidos em várias glândulas.

Polialelia – Polialelia: Nombre dado a una serie de varias fases de un mismo gen mutante, en diferentes individuos.

Nome dado a uma série de fases diversas de um mesmo gene mutante, em diferentes indivíduos.

Polialgias – Polialgias: Demostraciones dolorosa articulares y para-articulaciones que se produce con frecuencia en las mujeres durante la menopausia.

Manifestações dolorosas articulares e para-articulares que ocorrem freqüentemente na mulher por ocasião da menopausa.

Poliangeíte – Poliangeítis: Enfermedad que se caracteriza por problemas vasculares difusos.

Doença caracterizada por comprometimentos vasculares difusos.

Poliarterial – Poliarterial: Que presenta complicaciones arteriales múltiples.

Que apresenta comprometimentos arteriais múltiplos.

Poliarticular – Poliarticular: Pertenciente a varias articulaciones.

Pertencente a várias articulações.

Poliartropatia - Poliartropatia (Polyartropathy) - Enfermedad que se caracteriza por múltiples artropatias.

Doença caracterizada por múltiplas artropatias.

Poliartrose – Poliartrosis: Variedad de reumatismo crónico degenerativas.

Variedade de reumatismo crônico degenerativo.

Poliaterapia – Poleaterapia: Uso de poleas, cuerdas y contrapesos para el desarrollo de la actividad muscular.

Utilização de polias, cordas e contrapesos a fim de desenvolver a atividade muscular.

Policinética – Poliquinética: Que se refiere a diversos movimientos.

Que se refere a vários movimentos.

Policiese – Policiesis: Embarazos múltiples.

Gravidez múltipla.

Policístico – Poliquíístico: Caracterizado por la presencia de numerosos quistes.

Caracterizado pela presença de muitos cistos.

Policitemia – Policitemia: Aumento del número de eritrocitos en la sangre.

Aumento do número de glóbulos vermelhos.

Policoncrite – Policoncritis: Inflamación del tejido cartilaginoso en diversas partes del cuerpo.

Inflamação do tecido cartilaginoso em vários pontos do corpo.

Polidactilia – Polidactilia: Caracterizada por la presencia de un número de dedos en la mano o en el pie superior a lo normal.

Caracterizada pela presença de um número de dedos na mão ou no pé superior ao normal.

Polidipsia – Polidipsia: Sensación de sed aumentada patológicamente, que obliga a la ingestión de cantidades excesivas de líquido.

Sensação de sede aumentada patologicamente, que obriga a ingerir quantidades excessivas de líquido.

Polifagia – Polifagia: Ingestión exagerada de alimentos cuando se carece de la sensación de saciedad.

Ingestão aumentada de alimentos quando se carece da sensação de saciedade.

Poliglandular – Poliglandular: Referente a varias glándulas.

Referente a várias glândulas.

Poliglobulia – Policitemia: Aumento del número de glóbulos rojos.

Aumento do número de hemácias.

Polimastia – Polimastia: Multiplicidad de los senos.

Multiplicidade das mamas.

Polimiosite – Polimiositis: Debilidad y atrofia muscular de causa desconocida.

Enfraquecimento e atrofia dos músculos de causa desconhecida.

Polimorfia – Polimorfo: Estado particular de la materia inorgánica de una célula o un ser vivo que puede adoptar diferentes formas, sin cambiar la naturaleza.

Estado particular de uma substância inorgânica, de uma célula ou de um ser vivo, que pode assumir diferentes formas, sem, no entanto, mudar de natureza.

Polinesia – Polinesia: Aumento del número y del volumen de los islotes de Langerhans del páncreas.

Aumento do número e do volume das ilhotas de Langerhans do pâncreas.

Polineurite – Polineuritis: Neuritis múltiple. Inflamación que afecta a varios nervios. BERIBERI.

Neurite múltipla. Inflamação que afeta a vários nervos. BERIBERI.

Polinose – Polinosis: Fiebre del heno, enfermedades alérgica común en Europa.

Febre de feno, doença alérgica frequente na Europa.

Polinuclear – Polinuclear: Con múltiples núcleos.

Com vários núcleos.

Poliodontia – Poliodontia: Existencia de más dientes de la cantidad normal.

Existência de dentes a mais do que o número normal.

Polioencefalite – Polioencefalitis: Inflamación de la sustancia gris del cerebro.

Inflamação da substância cinzenta do encéfalo.

Poliomenorréa – Poliomenorreia: Trastorno de la menstruación que consiste en la cantidad y duración normal, sin embargo con intervalos cortos.

Transtorno da regra que consiste em menstruações de quantidade e duração normais, porém com intervalos curtos.

Poliomielite ou Parálisis Infantil - Poliomiélitis o Parálisis Infantil: Enfermedad causada por el virus de la poliomiélitis, que afecta a más a los niños.

Doença causada pelo vírus da pólio, afetando mais as crianças.

Poliopia – Poliopía: Múltiples imágenes de un mismo objeto.

Imagens múltiplas do mesmo objeto.

Poliorromenite – Poliorromenitis: Inflamación de varias serosas al mismo tiempo.

Inflamação de várias serosas ao mesmo tempo.

Poliose – Poliosis: Despigmentación del pelo del cuero cabelludo: cejas, pestañas, bigote, barba o cuerpo.

Embranquecimento dos pelos: bigode, cílios, barba e corpo.

Polipneia – Polipnea: Respiración rápida y jadeante.

Respiração rápida e ofegante.

Polipóide – Polipoide: Como un pólipo o tumor pendiculado.

Semelhante a um pólipo ou tumor pendiculado.

Pólipo intestinal - Pólipo intestinal: Cualquier masa de tejido que avanza de la pared hacia el interior de la luz intestinal.

Qualquer massa de tecido que avança da parede para o interior da luz intestinal.

Polipose – Poliposis: Existencia de múltiples pólipos en una misma región.

Existência de vários pólipos numa mesma região.

Polispermia - Polispermia: Presencia en el óvulo fecundado de más de un pro-núcleo masculino, como resultado de la penetración anormal de dos o más espermatozoides.

Presença no ovo fecundado de mais de um pró-núcleo masculino, em consequência da penetração anormal de dois ou vários espermatozóides.

Polissomia – Polisomía: Enfermedad por aberración cromosómica caracterizada por la presencia de cromosomas supernumerarios y un par de cromosomas sexuales o somáticas.

Doença por aberração cromossômica, caracterizada pela presença de cromossomos supranumerários e um par de cromossomos sexuais ou somáticos.

Poliúria – Poliuria: Aumento anormal de la producción de la orina emitida normalmente, siempre que sobrepasa un volumen de 2500 ml / día.

Aumento anormal do volume de urina emitido normalmente, sempre que ultrapassar um volume de 2.500 mililitros/dia.

Polução - ----- - Emisión involuntaria de esperma.

Emissão involuntária de esperma.

Poluição – Polución o Contaminación: Acto de volver impuro.

Ato de tornar impuro.

Pontada – Puntada o Punzada: Dolor agudo.

Dor aguda.

Ponto falso - Tela adhesiva: Cinta adhesiva, emplastro adhesivo.

Esparadrapo, emplastro adesivo.

Ponto rubi - Punto rubí: Tumoración benigna de origen vascular causada por una acumulación o dilatación de pequeños vasos sanguíneos.

Tumoração benigna de origem vascular causada por um acúmulo ou por dilatação de pequenos vasos sanguíneos.

Puntos gatillo - Puntos de desencadenamiento: Regiones anatómicas específicas de la superficie del cuerpo humano, especialmente dolorosa a la presión sobre ellas, en enfermedades conocidas como síndrome de dolor miofascial y la fibromialgia.

Regiões anatômicas concretas da superfície corporal humana, especialmente dolorosa à pressão sobre elas, nas enfermidades conhecidas como síndromes miofasciais e a fibromialgia.

Poplíteo cavo - Poplíteo: Espacio en la parte posterior de la rodilla.

Espaço na região posterior do joelho.

Porencefalia – Porencefalia: Variedad de encefalopatía infantil, que se caracteriza por la presencia de cavidades que se abren en la superficie de los hemisferios y se comunican con los ventrículos. / Patología caracterizada por uno o más quistes cerebrales.

Variedade de encefalopatia infantil, caracterizada pela presença de cavidades que se abrem na superfície dos hemisférios e comunicam-se com os ventrículos. / Transtorno caracterizado por um ou mais cistos no cérebro.

Porfiria – Porfiria: Grupo de enfermedades metabólicas raras en las que hay déficit de enzimas específicas necesarias para la síntesis del grupo hemo.

Grupo de raras doenças metabólicas nas quais há déficits de enzimas específicas necessárias para a síntese do grupo hemo.

Porfirización – Porfirización Pulverización: Reducción de una sustancia a un polvo fino.

Redução de uma substância a um pó finíssimo.

Porta de entrada – Puerta de entrada: Vía por la que entra un agente infeccioso en el cuerpo.

Via pela qual entra um agente infeccioso no corpo.

Portador ou Hospedeiro – Portador: Persona que transmite la infección sin presentar síntomas de ésta.

Pessoa que transmite infecção sem apresentar os sintomas desta.

Portador de germe – Portador de gérmenes: Portador que tiene y propaga los gérmenes de una infección, pero está aparentemente sano.

Portador que tem e espalha os germes de uma infecção, mas está aparentemente são.

Pós – Post: Tras, después.

Atrás; depois.

Posição – Posición: Actitud, postura.

Atitude, postura.

Posição de Fowler: Posición de Fowler: Postura que adopta el paciente cuando eleva la cabeza 45-50 centímetros sobre la cama y eleva las rodillas.

Posição assumida pelo paciente quando eleva a cabeça a 45-50 cm acima da cama e levanta os joelhos.

Posição de Trendelenburg – Posición de Trendelenburg: Posición usada en situaciones que exigen que los pies se queden más bajo que el nivel de cabeza, como el posoperatorio de várices de miembros inferiores.

Posição utilizada em situações que exigem que os pés fiquem em nível mais baixo do que a cabeça, como o pós-operatório de operação de varizes de membros inferiores.

Posição genucubital - Posición genucubital: Posición en la que el paciente se apoya los codos a las rodillas.

Posição na qual o paciente se apóia nos joelhos e nos cotovelos.

Posição genupeitoral - Posición genupectoral: Posición rodilla-tórax. Para adoptar la posición genupectoral, la persona se arrodilla de forma que el peso del cuerpo sea soportado por las rodillas y el tórax, quedando el abdomen elevado.

Posição na qual o corpo se apóia no tórax e nos joelhos, enquanto o abdome permanece mais elevado.

Posição obstétrica - Posición obstétrica o Posición de Sims: Posición en la cual la paciente se recuesta sobre el lado izquierdo con la rodilla y el muslo derechos doblados hacia el tórax. Se deja que tórax y abdomen se inclinen hacia delante. / Postura de decúbito supino, con las piernas flexionadas y los músculos flexionados y separados, lo que permite examinar los órganos del aparato genital femenino. Posição em que o paciente se deita do lado esquerdo com o joelho dobrado e coxa direita dobrada em direção ao peito. Permite que o tórax e abdômen se inclinem para frente. / Postura em decúbito supino, com as pernas flexionadas e os músculos separados e flexionados, que permite examinar os órgãos do sistema genital feminino.

Posologia – Dosis: La cantidad de fármaco que el paciente debe tomar cada vez, tras cada intervalo el tiempo.

A quantidade de medicamento que o doente deve tomar de cada vez e o intervalo. DOSE.

Pós-operatório – Postoperatorio: Después de la cirugía.

Após a operação.

Post cibum – Post cibum (p.c.): Después de las comidas.

Depois das refeições.

Post mortem - Post mortem: Después de la muerte.

Depois da morte.

Post partum – Posparto: Después del parto.

Depois do parto.

Post prandial- Post-prandial: Después de la comida.

Após a refeição.

Postectomia – Circuncisión: Circuncisión, extirpación de una parte del prepucio dejando el glande descubierto.

Circuncisão, extirpação de parte do prepúcio deixando a glande descoberta.

Posterior – Posterior: Después. / Parte de atrás.

Depois. / Parte de trás.

Postite – Postit: Inflamación del prepucio.

Inflamação do prepúcio.

Póstumo – Póstumo: Después de la muerte.

Após a morte.

Postura – Posición: Posición.

Posição.

Postural- Postural: Referente a la postura o la posición.

Referente à postura ou posição.

Potássio – Potasio: Elemento metálico esencial para la contracción muscular.

Elemento metálico indispensável para a contração muscular.

Potável – Potable: Que se utiliza para beber.

Que serve para beber.

Potência – Potencia: Capacidad del macho para el acto sexual.

Capacidade do macho de efetuar o ato sexual.

Potencial- Potencial: Capacidad.

Capacidade.

P.P. - Personalidad psicopática: Personalidad psicopática.

Personalidade psicopática.

Pré-agônico - Pre-agónico: Antes de la agonía.

Pouco antes de começar a agonia.

Pré-canceroso – Precancerosas: Estado antes de manifestar el cáncer, pero que se dirige hacia esto.

Estado antes de manifestar-se o câncer, mas que se encaminha para isso.

Precipitación – Precipitación: Separación de material sólidos del líquido.

Saração de material sólido de um líquido.

Precipitina – Precipitina: Anticuerpo que provoca la formación de un complejo insoluble cuando se combina con un antígeno soluble específico. / Anticuerpo que precipita las toxinas bacterianas.

Anticorpo que provoca a formação de um complexo insolúvel quando combinado com um antígeno solúvel específico. / Anticorpo que precipita as toxinas bacterianas.

Precomatoso – Precomatoso: A punto de entrar en un estado de coma.

Na iminência de entrar em estado de coma.

Precordial – Precordial: Relativo al área torácica que corresponde al corazón.

Relativo à área torácica que corresponde ao coração.

Pré-eclâmpsia – Preeclampsia: Enfermedad que se presenta con mayor frecuencia en la segunda mitad del primer embarazo. Se caracteriza por hipertensión, pérdida de proteínas por la orina y retención de líquidos.

Doença que ocorre com mais frequência na segunda metade da primeira gravidez. Caracteriza-se por hipertensão arterial, perda de proteínas pela urina e retenção de líquidos.

Prematuro – Prematuros: Antes del tiempo normal.

Antes do tempo normal.

Pré-medicaçã o - Premedicación: Medicación que precede al producto principal.

Medicaçã o que precede o medicamento principal.

Pré-menstrual- Premenstrual: Antes de la menstruación.

Antes da menstruaçã o.

Pré-molares – Premolares: Los dos dientes entre los caninos y molares.

Os dois dentes entre os caninos e os molares.

Premonitório – Premonitorio: Síntoma o signo precoz de una enfermedad. El término se utiliza habitualmente para describir los síntomas menores que preceden a un problema importante de salud.

Os primeiros sinais ou sintomas da doença. O termo é comumente usado para descrever sintomas leves que precedem um grave problema de saúde.

Pré-natal- Prenatal: Antes del nacimiento.

Antes do nascimento.

Prenhez – Embarazo: Embarazo. (En cinta - término popular)

Gravidez; gestação.

Prenhez ectópica - Embarazo ectópico: Embarazo fuera del útero, de las trompas de Falopio.

Gestação fora do útero, na tuba uterina.

Prenhez molar - Embarazo molar: Embarazo con la formación una mola hidatídica a partir del tejido trofoblástico en la fase precoz del desarrollo embrionario, tumor carnososo que viene de la degeneración del huevo.

Gestação com formação de uma mola, tumor carnososo que provém da degeneração do ovo.

Prenhez tubária - Embarazo tubárico: Embarazo en las trompas de Falopio.

Gestação na tuba uterina.

Prepúcio – Prepucio: Nombre que recibe el pliegue de piel que cubre el glande.

Nome que recebe a prega de pele que recobre a glande.

Presbiacusia – Presbiacusia: Pérdida normal de la capacidad de audición de frecuencias altas.

Perda normal da capacidade de audição das frequências altas.

Presbitismo – Hipermetropía: Defecto normal de acomodación que se manifiesta en el ojo sano alrededor de los 45 años.

Defeito normal de acomodação que se manifesta no olho sadio por volta dos 45 anos.

Preservativo – Preservativo: Condón. (Forro – término popular)

Sinônimo de Condón. (Camisinha – término popular)

Pressão diastólica - Presión diastólica: Recipientes a presión en el momento de la diástole cardíaca, o de relajación que depende de la elasticidad de la pared de los vasos sanguíneos y el grado de viscosidad de la sangre.

Pressão dos vasos no momento da diástole ou do relaxamento cardíaco que depende da elasticidade da parede do vaso arterial e do grau de viscosidade sanguínea.

Pressão intraocular - Presión intraocular: Presión del líquido que llena el interior del ojo en personas sanas. A pressão do líquido que preenche o interior do olho nas pessoas sadias.

Prevalência – Prevalencia: Medir la frecuencia de una enfermedad en aspectos referidos a los casos de esta enfermedad que existen en un momento dado en una población determinada.

Medida de frequência de uma doença que se refere aos casos dessa doença que existem em um determinado momento em uma determinada população.

Prevenção primária - Prevención primaria: Se refiere a todas las medidas para reducir la probabilidad de una enfermedad, una discapacidad o un problema social antes de que aparezca.

Refere-se a todas as medidas utilizadas para reduzir a probabilidade de ocorrência de uma doença, uma incapacidade ou um problema social antes que apareça.

Prevenção secundária - Prevención secundaria: Medidas tomadas para detectar, en el tiempo, una enfermedad que ya ha ocurrido, para tratarla lo antes posible. Su objetivo es tratar de prevenir sus consecuencias nocivas y mejorar su pronóstico.

Medidas tomadas para detectar, a tempo, uma doença que já ocorreu, para tratá-la o mais rápido possível. Seu objetivo é tentar evitar suas consequências nocivas e melhorar seu prognóstico.

Prevenção terciária - Prevención Terciaria: Medidas que deben adoptarse cuando la enfermedad se ha establecido y se convirtió en crónica.

Medidas que tomam-se quando a doença já se estabeleceu e tornou-se crônica.

Priapismo – Priapismo: Erección anormal del pene, con frecuencia doloroso y rara vez asociada a la excitación o no sexual.

Ereção anormal do pênis, com frequência dolorosa y raramente relacionada com a excitação ou desejo sexual.

Primário – Primario: Original, la primera que aparece.

Original, o primeiro que aparece.

Primeira intenção - Primera intención: Expresión utilizada en el sentido de la curación sin cirugía de gérmenes, sin infección, de forma aséptica.

Expressão utilizada em cirurgia para significar a cicatrização sem germes, sem infecção, assepticamente.

Primeiros socorros - Primeros auxílios: Cuidado inmediato que se prestan a una persona enferma o herida antes de que ella recibe tratamiento por una persona con formación médica.

Cuidados imediatos que se prestam a uma pessoa acidentada ou doente antes que ela receba o tratamento de uma pessoa com formação médica.

Primigrávida – Primigesta: Mujer en el primer embarazo.

Mulher em primeira gestação.

Primípara – Primípara: Mujeres dan a luz por primera vez. Puede que no sea primigesta.

Mulher que dá à luz pela primeira vez. Pode não ser primigesta.

Primordial – Primordial: Referente al primitivo, primero u original. / Característico del estado menos desarrollado o más primitivo, específicamente aquellas células o tejidos que se forman en las fases precoces del desarrollo embrionario.

Referente ao início, primitivo ou original. / Estado característicos dos estágios menos desenvolvidas ou mais primitiva, especificamente das células ou tecidos que são formados nos estágios iniciais do desenvolvimento embrionário.

Primovacunación ou imunização primária - Vacunación primaria o dosis de iniciación: Dosis de un mismo producto biológico en forma de vacuna que se administra a un individuo para lograr una inmunización adecuada contra una infección.

Dose de um mesmo produto biológico em forma de vacina que deve ser administrada a uma pessoa para que consiga uma imunização adequada contra uma infecção.

Prisño de ventre – Estreñimiento: Disminución de la movilidad con menor cantidad de heces expulsadas.

Diminuição do ritmo intestinal com redução da quantidade de fezes expulsas.

Privação sensorial - Privación sensorial: Pérdida involuntaria de la conciencia física provocada por el alejamiento de los estímulos sensitivos externos normales.

Perda involuntária da consciência física causada pela desconexão dos estímulos sensoriais externos normais.

Procidência – Prolapso: Caída o salida de un órgano de su posición normal.

Queda ou saída de um órgão de sua posição normal.

Proctalgia – Proctalgia: Dolor en el ano o recto inferior.

Dor no ânus o reto.

Proctite – Proctitis: Inflamación del recto.

Inflamação do reto.

Proctologia – Proctología: Rama de la medicina que estudia las enfermedades del colon, recto y el ano.

Ramo da Medicina que estuda as doenças do cólon, reto e ânus.

Proctopexia – Proctopexia: Fijación del recto por la operación quirúrgica.

Fixação do reto mediante operação cirúrgica.

Proctoptose – Prolapso rectal: Prolapso del recto.

Prolapso do reto.

Proctorrafia – Proctorrafia: Sutura de la pared del recto.

Sutura das paredes do reto.

Proctorragia – Hemorragia rectal: Sangrado rectal.

Hemorragia retal.

Proctorréia – Proctorrea: Evacuación de moco por el recto.

Evacuação de muco pelo ânus.

Proctotomia – Proctotomia: Incisión del recto.

Incisão do reto.

Pródromo – Pródromo: Fase más precoz de un proceso o enfermedad en evolución.

Fase mais precoce de um processo ou doença em evolução.

Profiláctico – Profiláctico: Que previene la diseminación de la enfermedad.

Que evita, que impede a disseminação da doença.

Profilaxia - Profilaxis: Prevención o protección frente a la enfermedad, que con frecuencia implica la utilización de un agente biológico, químico o mecánico para destruir o evitar la entrada de organismos infecciosos.

Conjunto de meios que servem prevenir doenças no indivíduo ou na sociedade.

Proeria – Proeria: envejecimiento prematuro con infantilismo.

Senilidade prematura com infantilismo.

Projeto Genoma Humano – Organización del Genoma Humano: El genoma es el conjunto completo de genes de una especie, derivadas de su secuenciamiento, por lo que el genoma humano es un bien inalienable de cada persona y, a su vez, un componente fundamental de toda la humanidad. Por esta razón, se creó en 1989 el grupo internacional para coordinar las actividades relacionadas con el proyecto genoma humano, incluida la distribución de los fondos y la distribución de la información. Como resultado de las actividades ya están en marcha descubrimientos de nuevos medicamentos y terapias, algunos utilizando conocimientos de la genética.

O genoma é o conjunto completo de genes de uma espécie; decorrente do seu sequenciamento, por isso o Genoma Humano é propriedade inalienável de toda pessoa e, por sua vez, um componente fundamental de toda a humanidade. Por esta razão foi criado em 1989 o grupo internacional para coordenar as atividades relacionadas ao projeto do genoma humano, incluindo a distribuição de fundos e de distribuição de informações. Como resultado já estão em andamento descobertas de novos medicamentos e terapias, algumas utilizando conhecimentos da Genética.

Proglote – Proglótide: Segmento sexual de una tenia adulta, que contiene órganos reproductores tanto masculinos como femeninos.

Segmento sexual de uma tênia adulta, que contém órgãos reprodutivos tanto o masculino como o feminino.

Prognatismo – Prognatismo: Proyección de la mandíbula hacia adelante.

Projeção da mandíbula para frente.

Prognato – Prognato: Que presenta prognatismo.

Que apresenta prognatismo.

Prognóstico – Pronóstico: Predicción de la posible evolución de una enfermedad basándose en el estado de la persona y en el curso habitual de la enfermedad observado en situaciones similares.

Predição sobre possível evolução de uma doença baseada no estado da pessoa e no decorrer habitual da doença observada segundo situações similares.

Prolabado – Prolabo: En prolapso.

Em prolapso.

Prolactina – Prolactina: Hormona pituitaria que aumenta la secreción de leche.

Hormônio da hipófise que aumenta a secreção de leite.

Prolactinoma – Prolactinoma: Tumor hipofisario más frecuente.

Tumor hipofisário mais frequente.

Prolapso da válvula mitral - Prolapso de la válvula mitral: Degeneración del tejido de la válvula mitral de origen desconocido, que afecta al 20% de las mujeres adultas.

Degeneração do tecido da válvula mitral, de origem desconhecida, que afeta 20% das mulheres adultas.

Prolapso genital - Prolapso genital: Cuando se dañan las estructuras de apoyo, y el útero desciende y se introduce en la vagina.

Quando são danificadas as estruturas de suporte, e o útero desce e introduz-se na vagina.

Prolapso retal - Prolapso rectal: Protrusión de la mucosa rectal a través del ano.

Protusão da mucosa retal pelo ânus.

Proliferação – Proliferación: Multiplicación.

Multiplicação.

Pronação – Pronación: Adopción de una posición prona, en la que la superficie ventral del cuerpo se sitúa hacia abajo. / Rotación del antebrazo de modo que la palma de la mano queda hacia abajo y hacia atrás. / Descenso del borde interno del pie volviéndolo hacia afuera junto a los movimientos de abducción de las articulaciones tarsiana y metatarsiana.

Adoção de uma posição inclinada, na qual a superfície ventral do corpo se deita. / Rotação do antebraço de modo que a palma vire para baixo e para trás. / Descenso da borda interna do pé virando-o para fora junto aos movimentos de abdução das articulações do tarso e metatarso.

Propulsão – Propulsión: Tendencia a caer hacia delante.

Tendência a cair para frente.

Próstata – Próstata: Glándula que forma parte del sistema genital masculino y segrega líquido prostático. Pesa en torno de 20 gramos y se encuentra en la pelvis.

Glândula que faz parte do sistema genital masculino e secreta o líquido prostático. Pesa em torno de 20g e localiza-se na pelve.

Prostatectomia – Prostatectomía: Intervención quirúrgica que consiste en extirpar la próstata, en su totalidad o en parte.

Intervenção cirúrgica que consiste na retirada da próstata de forma total ou parcial.

Prostatite – Prostatitis: Inflamación aguda o crónica de la glándula prostática, habitualmente como consecuencia de una infección.

inflamação aguda ou crônica que afetam a próstata, habitualmente como consequência de uma infecção.

Prostatodinia – Prostatodinia: Enfermedad que tiene síntomas de prostatitis, pero sin evidencia de inflamación en la próstata ni con el tacto rectal o con otros diagnósticos.

Doença que apresenta sintomas de prostatite, mas sem evidências de inflamação na próstata nem com o toque retal nem com outros exames diagnósticos.

Prostração – Postración: Agotamiento extremo.

Esgotamento extremo.

Proteína – Proteína: Moléculas en forma de cadena, formado por aminoácidos unidos por medio de enlaces. Las proteínas se diferencian por el número de aminoácidos que las componen y por la estructura espacial que la cadena adopte.

Moléculas em forma de cadeia, constituídas por aminoácidos unidos por meio de enlaces. As proteínas diferenciam-se pelo número de aminoácidos que as compõem e pela estrutura espacial que a cadeia adota.

Proteinúria - La proteinuria: Presencia de proteína en la orina.

Presença de proteína na urina.

Proteólise - Proteólisis: Desdoblamiento de polipéptidos de la proteína.

Desdobramento da proteína em polipetídeos.

Prótese – Prótese: Substituto artificial de alguna parte que falta no corpo.

Substituto artificial de alguma parte que falta no corpo.

Prótese ou substituição valvular - Prótesis o sustitución de la válvula: Sustitución de una válvula muy alterado por una nueva, biológica ou mecánico.

Substituição de uma válvula muito alterada por uma nova, biológica ou mecânica.

Prótese dentária - Prótesis dentaria: Dispositivos artificial diseñados de acuerdo a la anatomía de la boca del paciente, en sustitución de las piezas perdidas dentales.

Aparelhos artificiais projetados segundo a anatomia da boca do paciente, que substituem as peças dentárias perdidas.

Protóclise – Enema: Instilación lentamente por goteo de una gran cantidad de líquido en el recto.

Instilação, aos poucos, por aparelho gota a gota de grande quantidade de líquido no reto. Clister.

Protoplasma – Protoplasma: Sustancia viva de una célula, habitualmente formada por miles de moléculas de agua, minerales y compuestos orgánicos. El citoplasma es extranuclear y el nucleoplasma es intranuclear.

Substância viva da célula, geralmente composta de milhares de moléculas de água, minerais e compostos orgânicos. Citoplasma é extranuclear e nucleoplasma intranuclear.

Protótipo – Prototipo: La forma original, primitiva de la que se copian otros.

A forma primitiva e original a partir da qual se copiam outras.

Protozoário – Protozooario: El más pequeño de los seres animales vivos.

O menor ser animal vivo.

Protrombina – Protrombina: Sustancia precursora de la trombina.

Substância precursora da trombina.

Protusão discal - Protrusión discal: Salida de una parte de un disco intervertebral de su espacio normal entre dos vértebras.

Saída de uma parte de um disco intervertebral de seu espaço normal, entre duas vértebras.

Pró-vitamina – Provitamina: Sustancia presente en ciertos alimentos que una vez en el organismo puede convertirse en una vitamina.

Substância presente em certos alimentos que estando no organismo pode se converter em uma vitamina.

Proximal – Proximal: Termo que designa la estructura más cercana a la raíz de un miembro.

Termo que designa estrutura mais próxima à raiz de um membro.

Prurido – Prurito: Ardor en la piel cuya causa más frecuente es la piel seca.

Ardor da pele cuja causa mais frequente é a pele seca.

Prurido anal - Estado crônico de ardor na pele que rodeia o ânus.

Pruriginoso – Pruriginoso: Que causa ardor.

Que causa prurido.

Prurigo – Prurigo: Grupo de enfermedades inflamatorias crónicas de la piel caracterizadas por prurito intenso y múltiples pápulas pequeñas, en forma de cúpula, que terminan formando diminutas vesículas.

Grupo de doenças inflamatórias crônicas da pele caracterizada por intenso prurido por múltiplas pápulas pequenas, em forma de cúpula, que acabam por formar vesículas minúsculas.

Pseudartrite – Seudartritis: Artritis simulada de origen histérica.

Artrite simulada de origem histérica.

Pseudartrose – Seudartrosis: Falsa articulación entre dos segmentos del hueso fracturado.

Falsa articulação entre dois segmentos de osso fraturado.

Pseudociese – Seudopreñez: Falso embarazo.

Falsa gestação.

Pseudodemência – Seudodemencia: También llamado síndrome de la demencia asociada a la depresión. Es una manifestación peculiar de la depresión que ocurre en algunos pacientes de edad avanzada. Se caracteriza por la aparición de los síntomas de deterioro cognitivo, como dificultad de concentración, desorientación, pérdida de memoria, u otros.

Também chamada síndrome de demência associada à depressão. É uma manifestação peculiar da depressão que ocorre em alguns pacientes anciãos. Caracteriza-se pela manifestação de sintomas de deterioração cognitiva, como dificuldade de concentração, desorientação, perda de memória, ou outros.

Pseudo-hermafrodita - Seudohermafrodita: Sujeto con un trastorno congénito caracterizado por la presencia de gónadas masculinas o femeninas, aunque sus genitales externos sean del sexo opuesto o de ambos.

Indivíduo no qual os caracteres sexuais secundários não correspondem aos órgãos reprodutores.

Pseudomembrana - Falsa membrana.

Pseudoplegia – Seudoplegia: Falsa parálisis, parálisis histérica.

Falsa paralisia, paralisia histérica.

Pseudópode – Seudópodo: Proceso protoplásmico, a modo de miembro transitorio, de una ameba que puede extenderse para impulsarse o para englobar los nutrientes.

Processo protoplásmico, como um membro de transição de uma ameba que pode se estender para a propulsão ou para englobar nutrientes.

Psicalgia – Sicalgia: Dolor histérica.

Dor histérica.

Psicanálise – Psicoanálisis: Método de tratamiento de los trastornos mentales de acuerdo a las teorías del médico Sigmund Freud y sus seguidores.

Método de tratamento dos distúrbios mentais segundo teorias do médico Sigmund Freud e seus seguidores.

Psicastenia – Psicastenia: Psicosis con períodos de ansiedad, sentimientos de fracaso, pérdida de la personalidad.

Psicose com fases de ansiedade, sensação de incapacidade, perda da personalidade.

Psicofármacos – Psicofármacos: Medicamentos para la ansiedad, insomnio, depresión, síntomas psicóticos y la esquizofrenia.

Medicamentos contra ansiedade, insônia, depressão, sintomas psicóticos e esquizofrenia.

Psicogênico – Psicógena: De origen mental.

De origem mental.

Psicologia – Psicología: Ciencia que estudia el comportamiento de los individuos, las relaciones interpersonales y el entorno social y físico en el que se desarrollan.

Ciência que estuda o comportamento dos indivíduos, as relações interpessoais e com o meio social e físico em que se desenvolvem.

Psicólogo – Psicólogo: Profesional que ha estudiado la psicología de la educación superior.

Profissional que estudou psicologia no ensino superior.

Psiconeurose – Psiconeurosis: Fuerte neurosis con rasgos de psicosis.

Forte neurose com traços de psicose.

Psicopatía – Psicopatía: Trastorno mental que provoca en el enfermo un comportamiento en muchos casos criminal. Un psicópata tiene que satisfacer sus necesidades, porque no pueden tolerar ningún tipo de frustración, por pequeña que sea.

Transtorno mental que provoca no enfermo, um comportamento em muitos casos criminal. Um psicopata tem de satisfazer suas necessidades porque não pode tolerar nenhum tipo de frustração, por pequena que seja.

Psicoprofilaxia - Preparación psicológica: Proceso destinado a evaluar los posibles problemas mentales que un individuo puede desarrollar en determinadas situaciones y tratar de prevenirlas.

Processo destinado a avaliar os possíveis problemas mentais que um indivíduo pode desenvolver em determinadas situações e tentar preveni-las.

Psicose – Psicosis: Trastorno mental caracterizado por el cambio en la percepción de la realidad y el pensamiento, por lo que la motivación del paciente que la padece no se ajusta a la lógica, y parecen fenómenos psicológicamente extraños como los delirios y alucinaciones.

Transtorno mental caracterizado pela alteração da percepção da realidade e do pensamento, de forma que os raciocínios do paciente que dela sofre não se ajustam à lógica, e aparecem fenômenos psicologicamente estranhos, como delírios e alucinações.

Psicose de Korsakoff - Psicosis de Korsakoff: Trastorno psiquiátrico frecuente en los alcohólicos crónicos, que se caracteriza por la pérdida de memoria durante ciertos períodos y la incapacidad para aprender nuevas habilidades.

Transtorno psiquiátrico freqüente em alcoólatras crônicos, caracterizado pela perda da memória durante certos períodos e incapacidade de aprender novos conhecimentos.

Psicossomático – Psicossomático: Refiere a la mente y el cuerpo.

Referente à mente e ao corpo.

Psicoterapia – Psicoterapia: Tratamiento por sugestión.

Tratamento por meio da sugestão.

Psicótico – Psicótico: Referente a la psicosis. / Aquel que sufre de psicosis.

Referente à psicose. / Aquele que sofre de psicose.

Psique – Psiquis: El espíritu, las funciones mentales.

O espírito, as funções mentais.

Psiquiatria – Psiquiatria: Rama de la medicina dedicada al estudio de la conducta y diversos problemas mentales.

Ramo da Medicina que se dedica ao estudo do comportamento e dos diferentes problemas mentais.

Psíquico – Psíquico: Relativo a las funciones mentales.

Relativo a funções mentais.

Psitacose – Psitacosis: Infección transmisibles a los seres humanos.

Infecção dos papagaios, transmissível ao homem.

Psoas – Psoas: Importante músculo en la región lumbar.

Importante músculo na região lombar.

Psoríase – Psoriasis: Enfermedad de la piel con enrojecimiento y descamación de muy frecuente, que puede aparecer en cualquier parte del cuerpo, pero sobre todo en grandes superficies.

Doença da pele com avermelhamento e descamação desta, muito frequente, que pode aparecer em qualquer parte do corpo, mas especialmente em superfícies extensas.

Pterígio – Pterigión: Engrosamiento de la conjuntiva con marcha progresiva.

Espessamento da conjuntiva com marcha progressiva.

Ptialina – Pتيالina: Enzima presente en la saliva que digiere el almidón.

Fermento contido na saliva e que ajuda a digestão dos alimentos.

Ptialismo – Pتيالismo: Hipersecreción salival.

Hipersecreção salivar.

Ptomaína – Pتوماína: Sustancia producida por las bacterias en los animales muertos o materia vegetal.

Substância produzida por bactérias no animal morto ou em matéria vegetal.

Ptose – Pتosis: Trastorno de uno o ambos párpados superiores en el que se produce la caída del párpado por una debilidad congénita o adquirida del músculo elevador o por parálisis del tercer par craneal. / Caída de un órgano.

Transtorno de uma ou ambas as pálpebras superiores, que provoca a flacidez da pálpebra por uma fraqueza congênita ou adquirida do músculo levantador ou paralisia do terceiro par craniano. / Queda de um órgão.

Puberal – Puberal: Referente a la pubertad.

Referente à puberdade.

Puberdade – Pubertad: Tiempo de vida desde la aparición de características sexuales secundarias hasta la madurez sexual para alcanzar su capacidad reproductiva y el crecimiento general del organismo. La pubertad es el único período de la vida desde el nacimiento en la que la velocidad de crecimiento se incrementa.

Período da vida desde o aparecimento dos caracteres sexuais secundários até a maturação sexual para atingir a capacidade reprodutora e o crescimento total do organismo. A puberdade é o único período da vida, desde o nascimento, em que a velocidade de crescimento é aumentada.

Puberdade precoce – Pubertad precoz: Desarrollo anormalmente precoz de la madurez sexual. Se caracteriza generalmente por la ovulación en las niñas antes de los 8 años y la producción de esperma maduro en el niño antes de los 10 años.

Desenvolvimento anormal da maturidade sexual. É geralmente caracterizado por ovulação em meninas antes dos 8 anos e na produção de espermatozóides maduros na criança antes dos 10 anos.

Púbico – Púbico: Referente al pubis.

Referente ao púbis.

Púbis – Pubis: Región anterior del hueso de la cadera.

Região anterior do osso do quadril.

Pudendo – Pudendo: Relativa a los órganos genitales.

Relativo aos órgãos genitais.

Puericultura – Puericultura: Arte de cuidar de la salud infantil y del desarrollo normal del niño.

Arte de cuidar da saúde das crianças e de seu desenvolvimento normal.

Pueril – Pueril: Relacionado con la infancia.

Relativo à infância.

Puérpera – Puerperal: Mujer que acaba de dar a luz.

Mulher que acaba de dar à luz.

Puerpério – Puerperio: Período que sigue al nacimiento hasta que los genitales y el estado general de las mujeres regresan a la normalidad.

Período que sucede o parto até que os órgãos genitais e o estado geral da mulher retornem à normalidade.

Pulmão – Pulmón: Órgano par elástico, centro funcional del aparato respiratorio, ya que en él se procesa el intercambio de gases.

Órgão par elástico, centro funcional do sistema respiratório, visto que nele se processa o intercâmbio de gases.

Pulso alternante - Pulso alternancia: Pulso caracterizado por la alternancia periódica de latidos débiles y fuertes sin cambios en la duración del ciclo.

Pulso caracterizado pela alternância periódica de batidas fortes e fracas, sem alterações na duração do ciclo.

Pulso arterial - Pulso arterial: Tomada del pulso por medio de la palpación de una arteria periférica.

Tomada do pulso por meio da palpação de uma artéria periférica.

Pulso capilar - Pulso capilar o pulso de Quincke: Llenado y vaciado de los capilares visibles en la piel.

Enchimento e esvaziamento visível de capilares da pele.

Pulso cheio - Pulso lleno: Pulso de gran volumen y baja presión.

Pulso de grande volume e baixa pressão. / Sensação de artéria cheia.

Pulso duro - Pulso duro: Que requiere una fuerte presión de los dedos a desaparecer.

O que exige forte pressão dos dedos para desaparecer.

Pulso filiforme – Pulso filiforme: Pulso anormal débil y a menudo bastante rápido.

Pulso fraco e geralmente bastante rápido.

Pulso intermitente - Pulso intermitente: Pulso en que algunas pulsaciones no se perciben.

Pulso em que algumas pulsações não são percebidas.

Pultáceo – Pultáceo: Similar a una sustancia pulposa.

Semelhante a uma papa.

Pululación – Pululación: Reproducción intensa.

Reprodução intensa.

Pulverización – Pulverización: Reducción de polvo.

Redução a pó.

Punção esternal - Punción esternal: Procedimiento diagnóstico en el que se inserta una aguja en la médula ósea del esternón para obtener una muestra de la misma para su estudio posterior.

Punção aspiradora do esterno para a retirada de pequena parte da medula óssea do esterno para exame.

Punção lombar - Punción lumbar: Punción del conducto raquídeo, por lo general en un punto después del final de la médula.

Punção do canal medular, geralmente num ponto após o fim da medula.

Punção medular - Punción raquídea: Punción lumbar.

Punção esternal.

Punho ou Carpo - Muñeca o Carpiano: Conecta la mano con el antebrazo.

Liga a mão ao antebraço.

Púrpura – Púrpura: Trastorno hemorrágico grave caracterizado por hemorragias en los tejidos, especialmente bajo la piel o las mucosas, provocando la aparición de equimosis o petequias.

Doença que se caracteriza pela formação de manchas vermelhas na pele, constituídas pela saída do sangue dos vasos sanguíneos que o contêm, para os tecidos, tingindo-os no nível subcutâneo.

Purulento – Purulento: Con pus.

Com pus.

Pus – Pus: Líquido espeso compuesto de leucocitos degenerados, bacterias muertas y las células descamadas.

Líquido espesso constituído de leucócitos degenerados, bactérias mortas e células descamadas.

Pústula maligna – Pústula maligna. Carbunco. / Ántrax.

Carbúnculo. / Antraz.

Pustulação – Pustulación: Formación de pústulas.

Formação de pústulas.

Pústulas – Pústulas: Lesiones de la piel en forma de pequeñas cavidades inicialmente purulentas, de color blanco amarillento, tensas o lasas, rodeadas por un anillo de inflamación.

Lesões da pele em forma de pequenas cavidades inicialmente purulentas, de cor branco-amarelenta, tensas ou lassas, rodeadas por um anel de inflamação.

Putrescência – Putridez: Acto de empezar a podrirse.

Ato de começar a putrefazer-se.

Pútrido – Podrido: Que está putrefacto.

Que está putrefato.

Q

Q. I. – C.I: Coeficiente intelectual, medido por una serie de pruebas, se gradúa del 1 al 100.

Quociente intelectual, medido por uma série de testes, gradua-se de 1 a 100.

Quadrantectomia – Cuadrantectomía: Mastectomía parcial en la cual se escinde un tumor en un cuadrante de una mama, en el caso de un tumor limitado.

Retirada cirúrgica de um quadrante do seio, em caso de tumor limitado.

Quadríceps – Cuádriceps: Músculo que tiene cuatro cabezas.

Músculo que tem quatro cabeças.

Quadril – Cadera: Segmento proximal del miembro inferior centrado en la articulación coxofemoral, del cual la nalga constituye la parte posterior.

Segmento proximal do membro inferior centrado na articulação coxofemoral, do qual a nádega constitui a parte posterior.

Quadriplegia – Cuadriplejia: Trastorno que se caracteriza por la parálisis de los brazos, de las piernas y del tronco.

Transtorno que se caracteriza pela paralisia dos braços, das pernas e do tronco.

Quarentena – Cuarentena: Período de aislamiento a que se someten las personas que sufren una enfermedad contagiosa o las que fueron expuestas a esas enfermedades en el período de contagio, para intentar limitar la expansión de las mismas.

Período de isolamento a que se submetem as pessoas que sofrem uma doença contagiosa ou as que foram expostas a essas doenças no período de contágio, para tentar limitar a extensão desta.

Quartã – Cuartana: Malaria cuyos accesos se repiten de 4 en 4 días. / Que recurre al cuarto día, o a intervalos aproximados de 72 horas.

Malária cujos acessos se repetem de 4 em 4 dias. / Que volta a acontecer no cada quarto dia, ou intervalos de aproximadamente cada 72 horas.

Queilite – Queilitis: Inflamación de los labios que puede ser originada por una infección o una alergia.

Inflamação dos lábios que pode ser decorrente de uma infecção ou alergia.

Queilocalásia – ----- : Relajamiento con atrofia del tegumento de los labios.

Relaxamento com atrofia do tegumento dos lábios.

Queiloplastia – Queiloplastia: Cirugía plástica en los labios.

Operação plástica no lábio.

Queilorrafia – Queilorrafia: Sutura de una herida de los labios.

Sutura de uma ferida nos lábios.

Queiloscopia – Queiloscopia: Estudio de las impresiones labiales.

Estudo das impressões labiais.

Queilose – Queilosis: Enfermedad de los labios y de los ángulos de la boca, atribuida a la deficiencia de riboflavina o vitamina B6.

Doença dos lábios e dos ângulos da boca, atribuída à deficiência de riboflavina ou vitamina B6.

Queimadura – Quemadura: Cualquier lesión de los tejidos corporales causada por calor, electricidad, sustancias químicas, radiación o gases en los que la extensión de la lesión está determinada por el grado de exposición de la célula al agente causante y por la naturaleza de éste.

Qualquer dano aos tecidos do corpo causado pelo calor, eletricidade, produtos químicos, radiação ou gases em que a extensão da lesão é determinada pelo grau de exposição da célula ao agente agressor e da natureza dele.

Quelación – Quelación: Proceso físico-químico de formación de complejos con iones positivos multivalentes por algunas sustancias denominadas agentes quelantes.

Processo físico-químico de formação de complexos com íons positivos multivalentes por algumas substâncias denominadas agentes queladores.

Queloides – Queloides: Tumor benigno superficial de la piel, localizado en las cicatrices. Es producida por crecimiento exagerado y anómalo del tejido cicatricial, como consecuencia de una predisposición de la propia persona.

Tumoração benigna superficial da pele, localizada em cicatrizes. É produzida por crescimento anômalo e exuberante do tecido cicatricial, como consequência de uma predisposição da própria pessoa.

Quemose – Quemosis: Edema inflamatorio anormal de la mucosa que recubre el globo ocular y reviste los párpados.

Edema da conjuntiva.

Queratina – Queratina: Proteína que está presente en cabellos, uñas y en la piel, su función es el sustento y la protección de los mismos.

Proteína que está presente no cabelo, nas unhas e na pele, e sua função é sustentamento e proteção.

Queratite ou ceratite – Queratitis: Inflamación de la cornea ocular causada por agentes tóxicos, alergias, infecciones y traumatismos.

Inflamação da córnea ocular causada por: agentes tóxicos; alergias, infecções e traumatismos.

Queratoma – Queratoma: Tumor cutáneo constituido en la cornea.

Tumor cutâneo constituído pela camada córnea.

Queratómetro – Queratómetro: Instrumento para medir la curva de la cornea.

CERATÔMETRO. Instrumento para medir a curva da córnea.

Queratoplastia – Queratoplastia: Cirugía plástica de la cornea. / Trasplante de cornea.

Cirurgia plástica da córnea. / Transplante da córnea.

Queratose – Queratosis: Lesión de la piel caracterizada por una hipertrofia considerable de las capas corneas de la epidermis, acompañada o no, de una hipertrofia de las papilas de la dermis.

Lesão da pele caracterizada por uma hipertrofia considerável das camadas córneas da epiderme, acompanhada, ou não, de hipertrofia das papilas da derme.

Quiasma – Quiasma: Cruce de dos líneas o vías, como los nervios ópticos en el quiasma óptico. / En genética, cruce de dos cromátides en la profase de la meiosis.

Cruzamento de duas linhas ou rotas, como os nervos ópticos no quiasma óptico. / Em genética, cruzamento de dois cromatídeos na prófase da meiose.

Quiasma óptico – Quiasma óptico: Lugar donde ocurre un cambio parcial de fibras del nervio óptico.

Local onde ocorre uma troca parcial de fibras do nervo óptico.

Quiescente – Quiescente: No activo, adormecido.

Não ativo. Adormecido.

Quilangioma – Quilangioma: Tumor formado por vasos linfáticos intestinales distendidos con quilo. / Dilatación varicosa de los vasos linfáticos del abdomen.

Tumor composto por vasos linfáticos intestinais distendidos, com o quilo. / Dilatação varicosa dos vasos linfáticos do abdômen.

Quilíferos – Quilíferos: Vasos linfáticos especiales que absorben el quilo en el intestino.

Linfáticos especiais que absorvem o quilo no intestino.

Quilo – Quilo: Líquido graso y lechoso, producto de la digestión de los alimentos.

Líquido grosso e leitoso, produto da digestão dos alimentos.

Quilomícron – Quilomicrón: Una de las variedades de lipoproteínas sanguíneas, cuyas moléculas son más livianas y voluminosas. Glóbulo de grasa emulsionada de 1 μ de diámetro aproximadamente.

Uma das variedades de lipoproteínas sanguíneas, cujas moléculas são mais leves e volumosas. Glóbulo de gordura emulsionada de 1 μ de diâmetro aproximadamente.

Quilopericárdio – Quilopericardio: QUILOPERITONEO. Derrame de quilo en el pericardio.

QUILOPERITÔNIO. Derrame de quilo na serosa pericárdica.

Quiloperitônio – Quiloperitoneo: Derrame de quilo en el peritoneo.

Derrame de quilo no peritônio.

Quilorréa – Quilorreia: Diarrea quilosa debida a una rotura de los linfáticos del intestino delgado / Derrame de quilo por el conducto torácico.

Diarreia quilosa devido a uma ruptura de vasos linfáticos do intestino delgado. / Corrimiento de quilo por ruptura do dueto torácico.

Quilotórax – Quilotórax: Trastorno caracterizado por el derrame de quilo desde el conducto torácico hacia el espacio pleural.

Derrame de quilo na pleura, em consequência da ruptura do dueto torácico.

Quilúria - Quiluria: Presencia de quilo en la orina.

Presença de quilo na urina, que toma um aspecto leitoso.

Quimiotaxia – Quimiotactismo o quimiotaxis: Tendencia de las células a moverse en una determinada dirección por la influencia de estímulos químicos.

Tendência das células a se mover em uma determinada direção pela influência de estímulos químicos.

Quimioprofilaxia – Quimioprofilaxis: Uso preventivo de sustancias químicas con el objetivo de impedir el apareamiento de una enfermedad o de sus manifestaciones clínicas.

Emprego preventivo de substâncias químicas com o objetivo de impedir o aparecimento de uma doença ou suas manifestações clínicas.

Quimiorreceptor – Quimiorreceptor: QUIMIOCEPTOR. Órgano o región del cuerpo sensible a los agentes químicos.

Órgão ou região do corpo sensível aos excitantes químicos.

Quimioterapia – Quimioterapia: Consiste en el uso de agentes químicos para el tratamiento de enfermedades.

Consiste no uso de agentes químicos para o tratamento de doenças.

Quimo – Quimo: Líquido que se convierte en alimento después de la digestión gástrica.

Líquido que se converte em alimento depois da digestão gástrica.

Quimografia – Quimografía: Procedimiento radiográfico que registra los movimientos de los órganos al deslizar una rejilla interpuesta entre el paciente y la placa.

Procedimento radiográfico que registra os movimentos dos órgãos ao deslizar uma intermediária entre o paciente e a placa.

Quincke (Edema de) – Quincke (Enfermedad de): Edema angioneurótico, una forma potencialmente letal del edema subcutáneo, de la urticaria y del edema laríngeo.

Angioedema, edema subcutâneo potencialmente letal do edema subcutâneo, das urticárias e do edema laríngeo.

Quinina – Quinina: Alcaloide extraído de la cascara de la Quina en 1820. Sustancia blanca amorfa de sabor muy amargo, poco soluble en agua fría. Antifebril, antipalúdico, analgésico y oxiótico.

Alcalóide extraído da casca da Quinquina em 1820. Substância branca amorfa e de sabor muito amargo, pouco solúvel em água fria. Antifebril, antimalárica, analgésico e oxicótico.

Quintessência – Quinta esencia: Extracto fuertemente concentrado.

Extrato fortemente concentrado.

Quiral – Quiral: Relativo a un compuesto que no puede superponerse sobre su imagen especular.

Relativo a um composto que não é passível de se superpor a sua imagem em espelho.

Quiralgia – Quiralgia: Dolor neurálgico de la mano.

Dor localizada na mão.

Quiropodia – Quiropodia: Tratamiento de las uñas y los callos de manos y pies.

Tratamento das unhas e dos calos das mãos e dos pés.

Quiropodista – Quiropodista (callista, pedicuro): Técnico en tratamiento de manos y pies.

Técnico em tratamento das mãos e dos pés.

Quociente intelectual – Cociente intelectual: Expresión numérica del nivel intelectual de una persona, medida en comparación con la media estadística de su faja etaria.

Expressão numérica do nível intelectual de uma pessoa, em comparação com a média estatística de sua faixa etária.

Quociente respiratorio - Cociente respiratorio: Relación del volumen de CO₂ eliminado al de O₂ absorbido en el mismo período de tiempo

Relação do volume de CO₂ eliminado ao do O₂ absorvido no mesmo período de tempo.

R

Rabdomiólise – Rabdomiólisis: Enfermedad paroxística, potencialmente mortal, del músculo esquelético, caracterizada por mioglobinuria.

Doença paroxística, potencialmente fatal, a doença do músculo esquelético, caracterizado por mioglobinúria.

Rábido – Rabífico: Relativo a la rabia o hidrofobia. / Que produce rabia.

Relativo à raiva ou hidrofobia. / Que produz raiva.

Rabo de cavallo – Cola de caballo: Extremo inferior de la médula espinal, desde la primera vértebra lumbar, formado por el haz de raíces nerviosas lumbares, sacras y coccígeas que descenden a través del conducto raquídeo del sacro y cóccix.

Extremo inferior da medula espinhal, a partir da primeira vértebra lombar, que compreende o feixe de raízes nervosas lombares, sacras e coccígeas que emergem da extremidade inferior da medula espinhal e descem por meio do canal espinhal do sacro e do cóccix.

Racemoso - Racemoso: Semejante a um racimo de uvas.

Parecido com um cacho de uvas.

Rachadura – Fisura o Grieta: Lesión de la piel en forma de surco o rajadura, como una fisura anal.

Lesão da pele em forma de fissura, como uma fissura anal.

Radiação – Radiación: Proceso de propagación de la energía relacionada a la emisión de ondas electromagnéticas, de las partículas materiales o de ondas acústicas.

Processo de propagação de energia ligada à emissão de ondas eletromagnéticas, de partículas materiais ou de ondas acústicas.

Radiante – Radiante: Radioativo.

Radioativo.

Radicais libres – Radicales libres: Moléculas químicamente inestables que se han multiplicado en el proceso de envejecimiento de las células. Se forman en el proceso de obtención de energía que se produce en todas las células.

Moléculas químicamente instáveis que se multiplicaram no processo de envelhecimento das células. Formam-se no processo de obtenção de energia que ocorre em todas as células.

Radical – Radical: Grupo de átomos que actúa conjuntamente y forma un componente a partir de un compuesto. El grupo suele permanecer unido cuando una reacción química lo elimina de un compuesto y lo une a otro. Un radical no existe libremente en la naturaleza. / Relativo a tratamientos drásticos, como la extirpación quirúrgica de un órgano, un miembro u otra parte del cuerpo.

Grupo de átomos que atua em conjunto e constitui um componente a partir de um composto. O grupo normalmente permanece unido quando uma reação química o elimina de um composto e o une a outro. Um radical não existe livremente na natureza. / Relativo a tratamentos drásticos, como remoção cirúrgica de um órgão, um membro ou outra parte do corpo.

Radicular – Radicular: Relativo a una raíz, como la raíz de un nervio raquídeo.

Referente à raiz, como a raiz de um nervo procedente da medula espinhal.

Radiculite – Radiculitis: Inflamación de las raíces de los nervios medulares.

Inflamação das raízes dos nervos medulares.

Radiculopatía – Radiculopatía: Enfermedad que afecta a la raíz de un nervio raquídeo.

Doença que afeta a raiz de um nervo procedente da medula espinhal.

Rádío (Osso) - Radio (Hueso): Hueso del antebrazo.

Osso externo do antebraço.

Radioatividade - Decomposição de um elemento com emissão de energia.

Radiobiología – Radiobiología: Estudio de la acción de la radiación sobre los seres vivos.

Estudo da ação das radiações sobre os seres vivos.

Riodermite - Radiodermis o Radiodermatitis: Lesión Cutánea o mucosa causada por rayos X o por sustancias radiactivas.

Lesão cutânea ou mucosa provocada pelos raios X ou pelas substâncias radioativas.

Riodiagnóstico - Radiodiagnóstico o Radiodiagnosis: Aplicaciones de los rayos X en el diagnóstico de enfermedades.

Aplicações dos raios X no diagnóstico das doenças.

Radioepidermite – Radioepidermitis o Radioepitelitis: Lesión cutánea que produce la aplicación de los rayos X o sustancias radioactivas.

Lesão da epiderme produzida pela aplicação de raios X ou de substâncias radioativas.

Riografía - Radiografía: Formación, en una película fotográfica, de la imagen de un cuerpo interpuesto entre esta película y una fuente de rayos X. La imagen, así obtenida, muestra estructuras corpóreas óseas y no óseas.

Formação, num filme fotográfico, da imagem de um corpo interposto entre esse filme e uma fonte de raios X. A imagem obtida desse modo evidencia estruturas corpóreas ósseas e não-ósseas.

Radioisótopo - Radioisótopo: Variantes de los elementos químicos con el mismo número de moléculas, pero en diferente disposición de los átomos y con mayor número de neutrones.

Variantes de elementos químicos com o mesmo número de moléculas, mas em diferente disposição dos átomos e com maior número de nêutrons.

Riología – Radiología: La rama de la medicina que estudia el cuerpo humano a través de imágenes. También se llama Diagnóstico por imágenes.

Ramo da Medicina que estuda o corpo humano por meio de imagens. Também denominada Diagnóstico por imagens.

Riología vascular - Radiología vascular: Método sofisticado para el diagnóstico de enfermedades de los vasos sanguíneos utilizando un tipo especial de rayos X con contraste.

Método sofisticado de diagnóstico das doenças dos vasos sanguíneos mediante um tipo especial de radiografias com contraste.

Riologista – Radiólogo: Médico especializado en Radiología.

Médico especializado em Radiologia.

Radioneurite – Radioneuritis: Neuritis producida por rayos X.

Neurite produzida pelos raios X.

Radioterapia – Radioterapia: Tratamiento de las enfermedades neoplásicas mediante la utilización de rayos X o gamma, habitualmente a partir de una fuente de cobalto, para detener la proliferación de células malignas disminuyendo la tasa de mitosis o impidiendo la síntesis de ADN.

Tratamento de doenças neoplásicas mediante o emprego de raios X ou gamma, no qual tenta destruir as células cancerígenas mediante radiações ionizantes, que conseguem causar um dano irreversível no material genético das células cancerosas, impedindo sua multiplicação.

Radium – Radio (Ra): Elemento metálico radiactivo del grupo de las tierras alcalinas. Elemento metálico radioativo do grupo das terras alcalinas.

Rádón – Radón: Gas pesado. / Producto de emanación del radio.

Gás pesado. / Produto de emissão do rádio.

Rafe – Rafe: Línea prominente en la porción media de un órgano o parte que parece producida por la reunión o soldadura de dos mitades laterales (escroto, perineo, paladar).

Linha proeminente na porção média de um órgão ou parte que parece produzido pela reunião ou soldagem de duas metades laterais (escroto, períneo, palato).

Rágade – Rágade o Ragadía: Escoriación superficial de la piel en los límites mucocutáneos (ano, labios, pezón).

Fissuras lineares na pele nos limites muco cutâneos (anus, lábios, mamilo).

Raios actínicos - Rayos actínicos: Rayos luminosos que producen cambios químicos.

Raios solares que produzem alterações químicas.

Raios ultravioletas - Rayos ultravioletas: Rayos luminosos invisibles y que son dotados de fuerte acción bactericida.

Raios luminosos invisíveis e que são dotados de forte ação bactericida.

Raio X - Rayos X: Método físico de la emisión de partículas y la impresión de imágenes en una película para el diagnóstico de diversas enfermedades.

Método físico de emissão de partículas e impressão das imagens em filmes para diagnóstico de diversas doenças.

Raiva – Rabia: Enfermedad infecciosa causada por un virus que afecta principalmente al sistema nervioso central.

Doença infecciosa causada por um vírus que afeta, sobretudo o sistema nervoso central.

Ramicotomia - Secção dos ramos brancos ou cinzentos comunicantes do sistema simpático.

Ramo – Rama: Gajo; prolongamiento, derivación.

Galho; prolongamento; derivação.

Randomização – Randomización o aleatorización: Consiste en designar aleatoriamente a los participantes de dos o más grupos de tratamiento o de control, para evitar los sesgos de selección.

Consiste em designar aleatoriamente aos participantes de dois ou mais grupos de tratamento ou de controle, para evitar os vieses de seleção.

Rânula – Ránula: Tumor quístico debajo de la lengua.

Cisto de uma glândula mucosa.

Raquinestesia – Raquinestesia: Anestesia producida por la inyección de un anestésico en el conducto vertebral.

Infiltração de anestésico mediante punção lombar de um anestésico.

Raquietese – Raquientesis: Punción do canal vertebral. Punción lumbar para la extracción de líquido cefalorraquídeo.

Punção do canal vertebral. Punção lombar para a extração de um líquido cefalorraquídeo.

Raquiurgia – Raquiurgia: Dolor en la columna vertebral.

Dor na raque, coluna vertebral.

Raquidiano - Raquidiano o raquídeo: Relacionado a columna vertebral.

Relacionado à coluna vertebral.

Raquitico – Raquitico: Relativo al raquitismo.

Relativo ao raquitismo.

Raquitismo – Raquitismo: La falta de desarrollo de los huesos, debido a la falta de calcio vitamina. La falta de calcio está motivada por una dieta inadecuada o una absorción intestinal reducida.

Falta de desenvolvimento dos ossos, em razão da carência de vitamina de cálcio. A falta de cálcio é motivada por uma dieta inadequada ou uma absorção intestinal reduzida.

Rarefação – Rarefacción: Diminución de la densidad y peso de un órgano con atrofia y resorción, pero con conservación del volumen.

Diminuição da densidade e peso de um órgão com atrofia e resorção, mas com conservação do volume.

Reabilitação - Rehabilitación - Ayudar al paciente a retomar su lugar en el contexto social.

Ajudar o paciente a retomar seu lugar no contexto social.

Reabsorção - Absorção de material secretado.

Reação – Reacción: Respuesta a un estímulo.

Resposta a um estímulo.

Reação imunitária – Reacción de inmunidad: Es la que indica el grado de inmunidad cuando un agente extraño o antígeno penetra en el organismo y el sistema inmune funciona.

É a que indica o grau de imunidade quando um agente estranho ou antígeno penetra no organismo, e o sistema imune funciona.

Reações adversas a medicamentos - Reacciones adversas a los medicamentos: Efectos nocivos o no deseados que aparecen con el uso de un fármaco a las dosis habituales.

Efeitos prejudiciais ou não desejados que aparecem com o uso de um remédio nas doses habituais.

Readaptación – Rehabilitación: Colocar en condición a un inválido o ex paciente de que q pueda reanudar sus actividades.

Colocação em condição de um antigo doente ou de um inválido para torná-lo capaz de retomar seu trabalho.

Reanimación – Reanimación: Conjunto de medidas que permitan restaurar las funciones vitales, brevemente comprometidas en el curso de situaciones agudas.

Conjunto de medidas que permitem restabelecer as funções vitais, momentaneamente comprometidas no curso de situações agudas.

Reativación – Reactivación: Restauración de la actividad de un organismo inactivo.

Restauração da atividade num organismo inativo.

Recaída – Recaída: Regreso de la enfermedad después que había desaparecido. / Recidiva.

Volta da doença após haver desaparecido. / Recidiva.

Receta – Receta: Tratamiento prescrito por su médico con la indicación de la dosis y, a veces, la composición de la droga.

Tratamento prescrito pelo médico com indicação de dosagem e, às vezes, da composição do medicamento.

Recetario – Recetario: Formulario para las recetas.

Formulário para receita.

Recém-nascido – Recién nacido: Que acaba de nacer o nacido desde hace poco, no más de 8 o 10 días.

Que acaba de nascer ou nascido a pouco tempo, não mais de 8 ou 10 dias.

Recém-nascido pré-termo – Recién nacido prematuro: Recién nacido cuya edad gestacional al nacer es de menos de 37 semanas.

Recém-nascido cuja idade gestacional no momento do nascimento é menor que 37 semanas.

Receptividade - Receptividad: Susceptibilidad para percibir estímulo y responder. / Mayor o menor facilidad con la que el cuerpo se deja invadir por la infección.

Atitude de perceber uma estimulação e a ela responder. / Facilidade maior ou menor com a qual o organismo se deixa invadir pela infecção.

Receptor – Receptor: Aparato, órgano, tejido, región celular específica, influenciada electivamente por una sustancia producida en un punto del cuerpo más o menos distante. / Que recibe sangre en una transfusión.

Aparelho, órgão, tecido, célula ou região celular específica, influenciada eletivamente por uma substância elaborada em um ponto do corpo mais ou menos afastado. / Que recebe sangue numa transfusão.

Recessivo – Recesivo: Que tiende a regresar. / Gen que manifiesta su efecto solamente si él existe en dos cromosomas del par.

Que regressa. / Diz-se de um gene que manifesta seu efeito somente se ele existir nos dois cromossomos do par.

Recesso - Pequena cavidade; invaginação.

Recidiva – Recidiva: Recaída.

Recaída.

Recipiente – Recipiente: Objeto que contiene, acumula o recibe algo.

Objeto que recolhe ou recebe algo.

Recombinante – Recombinante: Obtenido por la ingeniería genética.

Obtido por engenharia genética.

Reconstituente – Reconstituyente: Agente o medicamento que tiende a restablecer el tono normal; tónico.

Medicamento próprio para restabelecer as forças.

Recorrência – Recurrencia: Aparecimiento de los síntomas cuando ya habían desaparecido.

Aparecimento dos sintomas quando já haviam desaparecido.

Recorrente – Recurrente: Que vuelve, que repite.

Que volta, que repete.

Recrudescência - Recrudescimiento o Recrudescencia: Agravamiento de una enfermedad.

Agravamento de uma doença.

Redução de uma fratura - Reducción de una fractura: Colocación de fragmentos de hueso en la posición normal.

Colocação dos fragmentos ósseos na posição normal.

Reentrada - Reentrada cardíaca: Mecanismo que explica parte de las arritmias cardíacas llamadas extra-sístoles y taquicardia paroxísticas.

Mecanismo que explica parte das arritmias cardíacas chamadas extra-sístoles e taquicardias paroxísticas.

Reflexo – Reflejo: Respuesta autónoma a un estímulo interno o externo que es controlada y coordinada por el sistema nervioso.

Resposta autônoma a um estímulo interno ou externo que é controlada e coordenada pelo sistema nervoso.

Reflexo condicionado - Reflejo condicionado: Reacción automática a un estímulo que normalmente no produce esta respuesta, pero han aprendido a través de una formación específica.

Reação automática a um estímulo que normalmente não produz essa resposta, mas que foi aprendido mediante treinamento específico.

Reflejo conjuntival – Reflejo conjuntival: Oclusión de los párpados cuando se toca la conjuntiva.

Oclusão do olho que consiste no fechamento das pálpebras ao tocar a conjuntiva.

Reflexometria – Reflexometría: Medición de la fuerza necesaria para producir movimientos miostásicos.

Medição da força necessária para produzir movimentos miotáticos.

Refluxo gastroesofágico - Reflujo gastroesofágico: Retorno del contenido gástrico del estómago hacia el esófago por un fallo en el cierre del esfínter que los separa.

Volta do conteúdo gástrico do estômago para o esôfago por uma falha no fechamento do esfínter que os separa.

Refluxo gastroesofágico neonatal - Reflujo gastroesofágico neonatal: Es causada por la falta de tono en el nivel del esfínter esofágico inferior, por cualquier factor que aumente la presión intra-abdominal.

É causado por falta de tônus no nível do esfínter esofágico inferior, por qualquer fator que aumente a pressão intra-abdominal.

Refratário – Refractorio: Rebelde, que se resiste al tratamiento. / Que resiste a altas temperaturas, al fuego.

Rebelde, que resiste ao tratamento. / Que resiste a altas temperaturas, ao fogo.

Refringência – Refringente: Hacer que cambie de dirección el rayo de luz que pasa oblicuamente de un medio a otro de diferente densidad.

Propriedade geral dos meios ópticos transparentes de modificar a velocidade da luz que os atravessa e, neles, o ângulo sob o qual se propaga um raio incidente.

Regeneração – Regeneración: Reparación de los tejidos.

Reparação dos tecidos.

Região inguinal - Región inguinal: Ingle.

Virilha.

Regime – Régimen: Regulación metódica de la dieta. / Reglas de vida.

Regulação metódica da dieta. / Regras de vida.

Regmatogênico – Regmatógeno: Originado por un desgarro o rotura en un órgano.

Que é provocado por uma ruptura.

Regressão – Regresión: Volver a una etapa anterior.

Volta a um estágio anterior.

Regurgitação – Regurgitación: Retorno de un líquido en la dirección opuesta.

Volta de um líquido em sentido contrário.

Reimplante – Reimplantación: Colocación de un órgano en su alojamiento inicial.

Colocação de um órgão em seu alojamento primitivo.

Reinfecção – Reinfección: Nueva infección por el mismo agente.

Nova infecção pelo mesmo agente.

Reinoculação – Reinoculación: Inoculación consecutiva.

Inoculação consecutiva.

Rejeição – Rechazo: Negativa a aceptar, tendencia a expulsar.

Negativa a aceitar, tendência a expulsar.

Relaxante – Relajante: Agente que produce la relajación.

Agente que produz afrouxamento.

Relaxina – Relaxina: Hormona del cuerpo lúteo que produce relajación ligamentosa en el embarazo.

Hormônio do corpo lúteo que produz relaxamento ligamentoso no útero gravídico.

Remédio – Remedio: Sustancia que se administra por vía oral o por su aportación, o mediante inyección para tratar o prevenir una enfermedad.

Substância que se administra por via oral, ou mediante sua injeção, ou se aplica topicamente para tratar ou evitar uma doença.

Remissão – Remisión: Desaparición de una enfermedad o de sus signos y síntomas.

Desaparecimento de uma doença ou de seus sinais e sintomas.

Renal – Renal: Relativo al riñón o a los riñones.

Relativo ao rim ou aos rins.

Renina - Renina: Sustancia catalizadora hipertensiva producida en la corteza renal.

Substância catalisadora hipertensiva produzida no córtex renal.

Renitência – Renitencia: Estado de un órgano o tumor especialmente resiste a la presión y causa la sensación de elasticidad.

Estado de um órgão ou de um tumor especialmente resiste à pressão cedente y causa sensação de elasticidade.

Renoprivo - Renoprivo - Que se refiere a la ablación de uno o de los dos riñones.

Que se refere à ablação de um ou dos dois rins.

Renovação – Renovación: Sustitución de un conjunto de los elementos que salen para que otros puedan entrar, por sustitución, transformación, destrucción y síntesis. / Molecular: NUTRICIÓN.

Substituição, em um conjunto, dos elementos que saem para que outros entrem, por substituição, transformação, destruição e síntese. / Molecular: NUTRICIÓN.

Reologia – Reología: Estudio del flujo de los líquidos, como la sangre, a través del corazón y los vasos.

Estudo do escoamento de fluídos, como o sangue através do coração e dos vasos.

Replicação – Replicación: Pliegue doble. / Proceso por el cual una molécula de DNA origina otra idéntica a la preexistente.

Prega dupla. / Processo pelo qual uma molécula de DNA origina outro idêntico pré-existente.

Repolarização – Repolarización: Restauración de potencial eléctrico.

Restauração do potencial elétrico.

Repressão – Represión: Supresión de pensamientos no deseados conscientemente.

Afastamento de pensamentos indesejáveis do consciente.

Reprodução - Reproducción: Función por la cual los seres vivos producen otros seres semejantes a sí mismos. / - **asexual:** La que no requiere la participación de dos seres de sexo distintos. / - **sexual:** Reproducción por fusión de células germinativas femenina y masculina.

Função pela qual os seres vivos produzem outros seres semelhantes a si mesmos. / - **Assexuada:** Aquele que não requer a participação de dois seres de sexo diferente. / - **Sexuada:** Reprodução por fusão de células germinativa masculina e feminina.

Resistência – Resistencia: Oposición a una acción, como la resistencia bacteriana a los antibióticos.

Oposição a uma ação, como a resistência bacteriana aos antibióticos.

Resistência a antibióticos - Resistencia a los antibióticos: Se dice que una cepa bacteriana es resistente a un antibiótico.

Diz-se que uma cepa bacteriana é resistente a um antibiótico.

Resolutivo – Resolutivo: Que tiene la virtud de provocar o favorecer la resolución de un daño o lesión.

Que tem a virtude de provocar ou favorecer a resolução de um dano ou lesão.

Respiração – Respiración: Aunque coloquialmente se acostumbra utilizar el término con el acto de introducir y expulsar aire de los pulmones por los movimientos ventilatorios, la respiración auténtica es el intercambio de gases que se produce entre el cuerpo y el medio ambiente a través de la barrera pulmonar, por la cual se capta el oxígeno y CO₂.

Ainda que coloquialmente se costume aplicar o termo ao ato de introduzir e expulsar o ar dos pulmões mediante movimentos ventilatórios, a respiração autêntica é o intercâmbio gasoso que ocorre entre o corpo e o meio ambiente por meio da barreira pulmonar, pelo qual se capta oxigênio e CO₂.

Resseção – Resección: Escisión de un órgano o parte.

Excisão de um órgão ou parte dele.

Ressonância nuclear magnética - Resonancia nuclear magnética (RM) - Examen de diagnóstico por imagen basada en el uso de un mecanismo que produce un intenso campo magnético.

Exame de diagnóstico por imagem, baseado no emprego de um mecanismo que produz um intenso campo magnético.

Ressuscitação – Reanimación: Revivir la persona aparentemente muerta.

Reviver o indivíduo aparentemente morto.

Retalga – Rectalgia: Dolor en el recto. PROCTALGIA.

Dor no reto.

Retardo intelectual - Retardo intelectual: Estado de los individuos con retraso de inteligencia.

Estado dos indivíduos com atraso de inteligência.

Retenção – Retención: Incapacidade de eliminar.

Incapacidade de eliminar.

Reticular – Reticular o reticulado: Semejante o pertenciente a uma rede.

Semelhante ou pertencente a uma rede.

Reticulemia - Presença, no sangue, de células do sistema reticuloendotelial normais ou patológicas.

Reticulite – Reticulosis: Hiperplasia del sistema reticuloendotelial.

Hiperplasia do sistema reticuloendotelial.

Retículo – Retículo: Red, entrelazamiento, como la protoplasmática o nuclear de una célula.

Rede, entrelaçamento, como a protoplasmática ou nuclear de uma célula.

Reticulócitos – Reticulocitosis: Abundancia de reticulocitos em la sangre.

Abundância de reticulocitos no sangue.

Reticuloendoteliase – Reticuloendoteliosis: Término bajo el cual se agrupan enfermedades caracterizadas por la proliferación de elementos típicos y atípicos característica del sistema reticuloendotelial.

Termo sob o qual se agrupam doenças caracterizadas pela proliferação típica ou atípica dos elementos próprios do sistema reticuloendotelial.

Reticulosarcoma – Reticuloendotelioma: Tumor del sistema reticuloendotelial. / Proliferación maligno e invasivo del tejido reticuloendoteliales que causa tumores en la médula ósea, en el bazo y en el hígado.

Tumor do sistema reticuloendotelial. / Proliferação maligna e invasora do tecido reticuloendotelial provocando tumores da medula óssea, do baço e do fígado.

Retina – Retina: Membrana delicada de tejido nervioso presente en el ojo, en la que están localizadas las terminaciones nerviosas capaces de percibir impresiones luminosas.

Membrana delicada do tecido nervoso presente no olho, na qual estão localizadas terminações nervosas capazes de perceber impressões luminosas.

Retinite – Retinitis: Inflamación de la retina.

Inflamação da retina.

Retinoblastoma - Retinoblastoma: Neoplasia congénita, hereditaria, que se desarrolla a partir de las células germinales de la retina.

Neoplasia congênita, hereditária, que se desenvolve a partir das células germinativas da retina.

Retinocoroidite – Retinocoroiditis: Inflamación de la retina y de la capa coroides.

Inflamação da retina e coróide.

Retinol – Retinol: Vitamina A. Contribuye a la normalidad de los epitelios del aparato genital femenino y masculino y la visión.

Vitamina A. Contribui para a normalidade dos epitélios, do sistema genital feminino e masculino e da visão.

Retinopatía – Retinopatía: Enfermedad que afecta a la retina.

Doença que acomete a retina.

Retinoscopia – Retinoscopia: Método para examinar la retina. ESQUIASCOPIA. /OFTALMOSCOPIA.

Método de exame da retina.

Retite – Proctitis: Inflamación del recto.

Inflamação do reto.

Reto – Recto: Última parte del tubo digestivo que mide aproximadamente 12 cm de largo y desciende por delante de la región sacrococcígea.

Última parte do tubo digestivo que mede aproximadamente 12 cm de comprimento e desce na frente da região sacrococcígea.

Retina retocele – Rectocele: Protusión do reto na vagina.

Protusão do reto na vagina.

Retocolite – Rectocolitis: inflamación simultanea del recto y el colon.

Inflamação simultânea do reto e colo.

Retopexia – Rectopexia, Rectoplastia, Rectorrafia: Suspensión del recto a las paredes de la pelvis, preconizada para la cura de prolapso del recto.

Suspensão do reto às paredes da pelve, preconizada para a cura do prolapso do reto.

Retorrafia – Rectorrafia: Plicatura del recto se recomienda como una cura del prolapso.

Pregueamento da ampola retal preconizado como cura do prolapso.

Retorragia – Rectorragia: Hemorragia rectal.

Hemorragia retal.

Retosigmoidoscopia – Retosigmoidoscopia: Exploración del recto y sigmoide, introduciendo por el ano un tubo, que permite la visualización.

Exploração do reto e sigmóide, introduzindo-se, pelo ânus, um tubo que permite sua visualização.

Retotomia - Rectotomía - Incisión del recto.

Incisão do reto.

Retovesical – Rectovesical: Referente al recto y la vejiga.

Referente ao reto e à bexiga.

Retração – Retracción: Encogimiento.

Encurtamento.

Retrator – Retractor: Herramienta para retraer el labio de una herida.

Instrumento para retrair o lábio de uma ferida.

Retrobulbar – Retrobulbar: Situado detrás del bulbo raquídeo o del globo ocular.

Situado atrás do bulbo raquidiano ou do globo ocular.

Retrocecal- Retrocecal: Situado o lo que ocurre detrás del ciego.

Situado o que acontece atrás do cego.

Retrocessão – Retrocesión: Mover hacia atrás.

Movimento para trás.

Retrocesso – Retroceso: Regreso, volver a su estado anterior.

Regresso, volta ao estado anterior.

Retroflexão – Retroflexión: Flexión de un órgano hacia atrás, doblado para atrás.

Flexão de órgão para trás, dobrado para trás.

Retroflexo – Retroflexo o Retroflejo: En estado de retroflexión.

Em estado de retroflexão.

Retrógrado – Retrógrado: Que regride.

Que regride.

Retroperitonal- Retroperitoneal, Retroperitonitis: Situado o que ocurre detrás del peritoneo.

Situado ou que ocorre atrás da camada posterior do peritônio.

Retropexia – Rectopexia: Fijación quirúrgica del recto.

RETOPEXIA. Fixação cirúrgica do reto.

Retroscópio – Rectoscópio: Instrumento para el examen del recto.

Instrumento para exame do reto.

Retrovirus - Retrovirus: Miembros de una familia de virus ARN que contienen transcriptasa inversa en el virión. Durante la replicación el ADN viral se integra en el ADN de la célula huésped.

Grupo de vírus com a particularidade de possuir uma enzima chamada transcriptase inversa, que é capaz de trans-formar seu conteúdo genético de RNA para DNA, podendo, assim, incorporar-se ao genoma da célula que invade e replicar seus próprios genes.

Reuma – Reuma: Hipersecreción de las membranas mucosas de las vías aéreas superiores.

Hipersecreção das mucosas das vias aéreas superiores.

Reumatismo – Reumatismo: Enfermedad del colágeno y otros tejidos, con decenas de manifestaciones, entre ellas el dolor articular y periarticular.

Doença do colágeno e de outros tecidos, com dezenas de manifestações entre as quais dores articulares e periarticulares.

Reumatóide – Reumatoide: Dolores similar a reumatismo.

Dores análogas às do reumatismo.

Reumatología – Reumatología: Estudios de diversos tipos de reumatismo.

Estudos dos diferentes tipos de reumatismo.

Revacinação – Revacunación: Segunda o tercera vacunación.

Segunda ou terceira vacinação.

Revascularização – Revascularización: Restablecimiento del caudal sanguíneo a la zona isquémica.

Restabelecimento da circulação sanguínea em área isquêmica.

Reversa – Inversa: Método de la aplicación de un vendaje rebatiendo el borde superior de modo que quede más estrecha, reduciéndola a la mitad.

Modo de aplicar uma atadura rebatendo seu bordo superior de modo a ficar mais estreita, reduzida à metade.

Reversão – Inversión: Trastorno en el que un órgano vuelve su interior hacia fuera, como sucede en la inversión uterina. / Defecto cromosómico en el que dos o más segmentos del cromosoma se rompen y se separan, para reintegrarse después al cromosoma en posición errónea. / Desarrollo anormal de un órgano rudimentario, recordando un parentesco en el pasado, de dos especies actualmente muy distintas.

Transtorno em que um vira seu interior para fora, como sucede na inversão uterina. / Anomalia cromossômica na qual dois ou mais segmentos do cromossoma se separam para retornar mais

tarde ao cromossomo em posição errada. /Desenvolvimento anormal de um órgão rudimentar, lembrando um parentesco, no passado, de duas espécies atualmente muito diferentes.

Revertida - Manobra destinada à perfeita aplicação de uma faixa de curativo que se enrola em torno de uma superfície do tronco.

Rhinovirus – Rinovirus: Género de virus de ARN de tamaño muy pequeño.

Gênero de RNA vírus de tamanho muito pequeno.

Riboflavina – Riboflavina: Vitamina B2. Requerida en muchos procesos metabólicos. Se combina con flavoproteínas específicas y actúa como coenzima en los procesos oxidativos de carbohidratos, grasas y proteínas.

Vitamina B2. Necessária em vários processos metabólicos. Combina com flavoproteína específicas e atua como uma coenzima nos processos oxidativos de carboidratos, gorduras e proteínas.

Ribonuclease – Ribonucleasa: Enzima que degrada / hidroliza moléculas de ARN.

Enzima que degrada moléculas de RNA.

Ribose – Ribosa: Pentosa que entra en la composición de los nucleósidos y el RNA.

Pentose que entra na composição de nucleosídeos e RNA.

Ribossomo – Ribosoma: Partícula muy pequeña formada por proteínas y RNA, que consiste en dos subunidades, 30S y 50S.

Partícula muito pequena constituída de proteínas e RNA, composta por duas subunidades, 30S e 50S.

Ribotipagem - Método de identificação e diferenciação de cepas bacterianas.

Ribozima - Molécula de RNA que apresenta propiedades enzimáticas.

Riquetsiose – Rickettsiosis: Infección causada por un parásito intracelular, que se multiplica en uno o varios artrópodos y luego infectan a los humanos.

Infecção causada por um parasita intracelular, a qual se multiplica em um ou vários artrópodes para depois infectar o homem.

Rifamicinas – Rifamicinas: Familia de los inhibidores de antibióticos de la RNA-polimerasa de bacterias.

Família de antibióticos inibidores da RNA-polimerase das bactérias.

Rigidez cadavérica – Rigidez cadavérica: fenómeno cadavérico que consiste en el endurecimiento de los músculos con la pérdida de su elasticidad.

Fenômeno cadavérico que consiste em um endurecimento dos músculos com perda de sua elasticidade.

Rigidez de descorticação - Rigidez caracterizada pela postura em flexão dos antebraços e dos punhos; e em adução, do braço.

Rigor mortis - Rigor mortis: Rigidez cadavérica que aparece horas después de la muerte y es seguido por la relajación y la putrefacción.

Rigidez cadavérica que aparece horas depois da morte e é sucedida pelo relaxamento e pela putrefação.

Rim – Riñón: Órgano vital encargado de la formación de orina.

Órgão vital do corpo encarregado da formação da urina.

Rinal – Rinal: Relativo a la nariz.

Relativo ao nariz.

Rinalgia – Rinalgia: Dolor en la nariz.

Dor no nariz.

Rinite – Rinitis: Coriza, inflamación de la mucosa nasal, que puede ser alérgica, crónica, o atrofiada o fétida, bacteriana, gripal, viral, sintomática o vasomotor.

Inflamação da mucosa nasal, que pode ser alérgica, crônica, atrofiada ou fétida, bacteriana, gripal, viral, sintomática ou vasomotora.

Rinofaringite – Rinofaringitis: Inflamación simultanea de la mucosa nasal y de la laringe.

Inflamação simultânea da mucosa nasal e da laringe.

Rinofomicose – Rinofomicosis: Infección de los senos nasales y paranasales provocada por el ficomiceto *Entomophthora coronata*. / Localización en la nariz, en los labios, en la cara, de la fomicosis en los tejidos subcutáneos.

Infecção dos seios nasais e paranasais causada por *Entomophthora phycomycete coronata*. / Localização do nariz, dos lábios, da face, da fomicose nos tecidos subcutâneos.

Rinofima – Rinofima: Inflamación congestiva en la nariz y esto aumenta su volumen.

Tumefação congestiva no nariz; este aumenta de volume.

Rinolalia – Rinolalia: Trastornos de la fonación de los cambios determinados por la resonancia de la cavidad nasal.

Distúrbios da fonação determinados por modificações da ressonância das cavidades nasais.

Rinólito – Rinólito: Cálculo de las cavidades nasales.

Cálculo das fossas nasais.

Rinopatía – Rinopatía: Cualquier enfermedad o malformación de la nariz.

Doença ou má formação do nariz.

Rinoplastia – Rinoplastia: Cirugía plástica en la nariz.

Cirurgia plástica no nariz.

Rinorragia – Rinorragia: Hemorragia nasal, epistaxis.

Hemorragia nasal, epistaxe.

Rinorréia – Rinorrea: Flujo abundante de moco nasal causada por infecciones (resfriados), alergias o cualquier otro mecanismo irritante.

Fluxo abundante de muco nasal causado por infecções (catarros), alergias ou qualquer outro mecanismo irritativo.

Rinoscleroma – Rinoscleroma: Rinitis microbiana con endurecimiento cartilagosos y tumefacción de la nariz.

Rinite microbiana com infiltração dura.

Rinoscopia – Rinoscopía: Exploración de las fosas nasales a través de la cavidad nasal o nasofaringe.

Exploração das fossas nasais por meio da rinofaringe ou das cavidades nasais.

Rinoscópico – Rinoscopio: Espéculo o instrumento para el examen del interior de la nariz.

Espéculo ou instrumento para o exame do interior do nariz.

Rinosporidiose – Rinosporidiosis: Micosis causada por *seeberi Rhinosporidium*.

Micose causada pelo *Rhinosporidium seeberi*.

Rinossalpingite – Rinossalpingitis: Inflamación de las membranas mucosas de la nariz y de la trompa de Eustaquio.

Inflamação da mucosa da tuba auditiva.

Rinotomia – Rinotomia: Intervención quirúrgica en la que se practica una incisión a lo largo de un lado de la nariz, para drenar el pus acumulado en un absceso o una infección sinusal.

Operação que consiste em fazer uma grande abertura na face para expor a parte anterior das fossas nasais, para drenar o pus acumulado.

Risco cirúrgico - Riesgo quirúrgico: riesgo que una determinada intervención quirúrgica presenta a un paciente. Para que la cirugía sea indicada, el beneficio derivado de la operación debe ser mayor que el riesgo de la intervención.

Risco que determinada intervenção cirúrgica apresenta para um paciente. Para que a cirurgia seja indicada, o benefício decorrente da operação deve ser maior que o risco da intervenção.

Riso sardónico - Sardónica risa: Convulsión en el tétano que da a la cara una expresión de burla.

Convulsão no tétano que dá ao rosto uma expressão de zombaria.

Ritmo – Ritmo: Repetición regular y periódica de sonidos o eventos.

Repetição periódica e regular de ruídos ou de eventos.

Rizomélico – Rizomélica: Se refiere a las raíces de los miembros.

Referente às raízes dos membros.

Rizotomia – Rizotomía: Sección quirúrgica de las raíces espinales.

Secção cirúrgica das raízes medulares.

Rolamento ----- técnica de masaje que consiste en la movilización de los músculos de una extremidad, sostenido con las dos manos alrededor del eje del hueso adyacente.

Técnica de massagem que consiste em mobilizar os músculos, de um membro, seguros com as duas mãos em torno da diáfise do osso vizinho.

Rombencéfalo – Rombencéfalo: La más caudal de las tres vesículas primarias del cerebro embrionario.

A mais caudal das três vesículas primárias do cérebro embrionário.

Rombóide – Romboides: Músculos de la espalda.

Músculos do dorso.

Rompimento muscular - Rotura muscular: Lesiones dolorosa de la fibra muscular causada por un estiramiento o avulsión que, por regla general, lesiona los vasos sanguíneos y produce una limitación en el movimiento.

Lesão dolorosa da fibra muscular causada por um estiramento ou uma avulsão que, por regra geral, lesiona os vasos sanguíneos e produz uma limitação do movimento.

Ronco – Ronquido: Sonido sonoro durante el sueño que surge debido a las vibraciones del paladar.

Respiração sonora que surge durante o sono em decorrência das vibrações do véu do palato.

Rosácea – Rosácea: ACNÉ ROSÁCEA. Alteración vasculomotor en la cara con hiperplasia de las glándulas sebáceas.

Distúrbio vasculomotor no rosto com hiperplasia das glândulas sebáceas.

Roséola – Roséola: Fiebre eruptiva de transmisión, benigna, causada por un virus. hay pequeñas máculas.

Febre eruptiva transmissível, benigna, causada por um vírus; há pequenas máculas.

Rotação – Rotación: Girar sobre su eje.

Girar sobre seu eixo.

Rotacismo – Rotacismo: Pronunciación de adicciones, que se caracteriza por la dificultad en la pronunciación de la letra "r".

Vício de pronúncia, caracterizado pela dificuldade de pronunciar a letra "r".

Rotavírus – Rotavirus: Género de virus, en forma de rueda, responsable de las enfermedades diarreicas.

Gênero de vírus, em forma de roda, responsável por diarreias.

Rouquidão – Ronquera: Irritación en la laringe que produce cambios en la voz.

Irritação na laringe que produz alterações na voz.

Rubefação – Rubefacción: Enrojecimiento de la piel producida por Irritación.

Irritação produzida na pele por aplicação cáustica.

Rubefaciente – Rubefaciente: Que produce rubefacción.

Que produz rubefação.

Rubéola – Rubeola: Enfermedad inofensiva viral que generalmente se contrae entre los 6 meses y 3 años de edad.

Doença inofensiva de caráter viral e que se costuma contrair entre os 6 meses e 3 anos de idade.

Rubéola congênita - Rubéola congénita: Enfermedad causada por el virus de la rubéola que llega al feto a través de la placenta de una mujer embarazada.

Enfermidade causada pelo vírus da rubéola que chega ao feto por meio da placenta de uma mulher grávida.

Rugina – Grinder: Instrumento quirúrgico para raspar los huesos para extraer el periostio.

Instrumento cirúrgico para raspar os ossos a fim de desprender o perióstio.

Ruído de galope - Ruido de galope: Ruido especial, que se asemeja al galope de un caballo y que se escucha en los trastornos graves del corazón.

Ruído especial, que lembra o galope de um cavalo e que se escuta em distúrbios graves do coração.

Ruminação ou mericismo – Rumiación o Merici: Trastorno de la alimentación que es la regurgitación de alimentos desde el estómago hasta la boca, para volver a recibir la saliva y tragarse.

Transtorno da alimentação que consiste na regurgitação do alimento do estômago à boca, para voltar a receber saliva e ser engolido.

Rúpia – Rupia: lesión de la piel, con una corteza más gruesa en el centro, semejante a una ostra o discos apilados en dimensiones decrecientes.

Lesão da pele, com uma crosta mais espessa no centro, lembrando uma ostra ou discos empilhados de dimensões decrescentes.

Ruptura – Ruptura: Rompimiento, quiebra.

Rompimento, quebra.

Rutina – Rutina: Vitamina P, principio vegetal que actúa contra la fragilidad capilar. / Habito de hacer las cosas por mera práctica, sin razonar.

Vitamina P, princípio vegetal que age contra a fragilidade capilar.

S

S.N.C - SNC: Sistema nervioso central.

Sistema nervoso central.

S.N.P. – SNP: Sistema nervioso periférico.

Sistema nervoso periférico.

Sabin (Vacina) - Sabin (Vacuna): Vacuna antipoliomielítica, preparada a partir del virus de la polio que le confiere inmunidad frente al mismo.

Vacina antipoliomielítica, preparada a partir do vírus da poliomielite, que confere imunidade ao mesmo.

Saburra – Saburra: Capa de moco sobre la lengua observada en diversas enfermedades.

Camada de muco observada na língua, em várias doenças.

Sacarina – Sacarina: Producto extraído del carbón, 300 veces más dulce que el azúcar de caña o sacarosa.

Produto extraído do carvão de pedra, 300 vezes mais doce do que o açúcar de cana ou sacarose.

Sacaromicose – Sacaromicosis: Término que designa las enfermedades causadas por levaduras.

Termo que designa as doenças provocadas por leveduras.

Sacarosúria – Sacarosuria: Presencia excepcional de sacarosa en la orina.

Presença excepcional de sacarose na urina.

Saccaromyces – Saccharomyces: Género de levaduras, en el que se incluyen las de la cerveza y el pan, así como también algunos hongos patógenos, causantes de enfermedades como bronquitis, moniliasis y faringitis.

Gênero de leveduras, no qual se que incluem as cervejas e o pão, bem como alguns fungos patogênicos que causam doenças como a bronquite, monilíase e faringite.

Sacralgia – Sacralgia: Dolor localizado en el sacro. HIERALGIA

Dor localizada no sacro.

Sacralização – Sacralización: Desarrollo exagerado de la apófisis transversa de la vértebra Lv que toma el aspecto de las aletas del sacro. / Anomalía da quinta vértebra lombar.

Desenvolvimento exagerado da apófise transversa da vértebra Lv que leva ao aparecimento do aspecto das asas do sacro. / Anomalia da quinta vértebra lombar.

Sacro – Sacro: Gran hueso triangular situado en la parte dorsal de la pelvis, que se inserta como una cuña entre los dos huesos de la cadera. La base del sacro se articula con la última vértebra lumbar, y su vértice con el cóccix.

Osso grande e triangular situado na parte de trás da pélvis, que se insere como uma cunha entre os dois quadris. A base do sacro se articula com a última vértebra lombar, e seu ápice com o cóccix.

Osso da bacia, primitivamente constituído de cinco vértebras que se fundem.

Sacrocoxalgiã – Sacrocoxalgiã o Sacrocoxitis: La artritis crónica de la articulación sacroilíaca sínfisis. / Tumor blanco de de la articulación sacrococcígea.

Artrite crônica da sínfise sacroilíaca. / Tumor branco da articulação sacrococcígea.

Sacroiliíte – Sacroileítis: Inflamación de la articulación sacroilíaca.

Inflamação da articulação sacroilíaca.

Sáculo - Sáculo: Pequeño saco o bolsa, especialmente la menor de las dos divisiones del laberinto membranoso del vestíbulo, que comunica con el conducto coclear a través del conducto de Hensen del oído interno.

pequeno saco ou bolsa, especialmente a menor das duas divisões do labirinto membranoso do vestíbulo, que comunica com o conduto coclear através do conduto de Hensen ouvido interno.

Sadismo – Sadismo: Perversión en el paciente por la que sólo recibe placer torturando a otra (s) persona (s).

Perversão em que o doente só obtém prazer torturando outra(s) pessoa(s).

Sadomasoquismo – Sadomasoquismo: Asociación de sadismo y masoquismo.

Associação de sadismo e masoquismo.

Safena – Safena: Vena superficial sistema venoso de las extremidades inferiores.

Veia do sistema venoso superficial dos membros inferiores.

Safenectomia - Safenectomía: Operación destinada a eliminar la vena safena.

Operação destinada a retirar a veia safena.

Sagital – Sagital: En forma de zeta.

Em forma de seta.

Salacidade – Salacidad: Propensión vehemente a la lujuria.

Propensão a aproximações sexuais.

Salidiurético – Saldiurético: Medicamento que aumenta a eliminação urinária dos eletrólitos.

Salino – Salino: Se refiere a una sal.

Referente a um sal.

Saliva – Saliva: Secreción de las glándulas salivales seis.

A secreção das seis glândulas salivares.

Salivar – Salivar: Que se refiere a la saliva.

Que se refere à saliva.

Salmonella – Salmonella: [Daniel E. Salmon, anatomopatólogo norteamericano, n. 1850], género de bacterias móviles, gramnegativas, en forma de bastón, en el que se incluyen las especies que provocan la fiebre tifoidea, la fiebre paratifoidea y algunas formas de gastroenteritis.

[Daniel E. Salmon, patologista americano, n. 1850] tipo de bactérias móveis, gram-negativas, em forma de bastonete, que inclui espécies que causam febre, febre tifóide e paratifóide algumas formas de gastroenterite.

Salobro – Salobre: Que tiene sabor de sal. / Que contiene sal.

Que tem sabor a sal. / Que contém sal.

Salpingectomia – Salpingectomía: Extirpación quirúrgica de las trompas de Falopio.

Extirpação cirúrgica da tuba uterina.

Salpingite – Salpingitis: inflamación de las trompas de Falopio.

Inflamação das tubas uterinas.

Salpingociese – Salpingociesis: Embarazo tubario.

Prenhez tubária.

Salpingografia – Salpingografía: Rayos X de las trompas de Falopio.

Radiografia das tubas uterinas.

Salpingólise – Salpingólisis: Operación para liberar as adherencias que fijan las el pabellón de la trompa de Falopio.

Operação para liberar as tubas de aderências.

Salpingo-ooforite – Salpingoovaritis: Inflamação da tuba e do ovário. ANEXITE.

Inflamación de las trompas de Falopio y ovarios. ANEXITIS.

Salpingoovariopexia - Salpingopexia: Fijación quirúrgica de la trompa de Falopio.

Fixação cirúrgica do ovário da tuba.

Salpingoovariossindese – Salpingorrafia: Sutura de una trompa de Falopia.

Sutura do ovário da tuba uterina.

Salpingoovarite – Salpingooforitis o Salpingoovaritis: Nombre genérico dado a todos las inflamaciones simultáneas del útero.

Nome genérico dado a todas as inflamações simultâneas do útero.

Salpingoplastia – Salpingotomía: Operación reparadora de las trompas. / Incisión quirúrgica de una trompa.

Operação reparadora das tubas. / Uma tubo de incisão cirúrgica de uma tuba.

Salpingorrafia – Salpingorrafia: Sutura de una trompa.

Sutura da tuba.

Salpingoscopia – Salpingoscopia: Examen del orificio faríngeo de las trompas.

Exame do orifício faríngeo das tubas.

Salpingostomia - Operação de abertura do canal da tuba, obstruído por uma inflamação.

Salpingotomia – Salpingotomía: Incisión quirúrgica de una trompa.

Incisão cirúrgica de uma tuba.

Saltação – Saltación: Mutación.

Mutação.

Salto para caminhar - Tacos para caminar: Tacos de goma u otros materiales ortopédicos que se aplican sobre el yeso en el pie, con la finalidad y obtener el apoyo de la planta del pie.

Salto ortopédico de borracha ou outros materiais que se aplica sobre o gesso no pé, com a finalidade e obter o apoio da planta do pé.

Salubre – Salubre: Calidad de saludable.

Qualidade de saudável.

Sanatório – Sanatorio: Hospital.

Hospital.

Sangramento – Sangrado: Evaluación de la primera fase de la hemostasia.

Avaliação da primeira fase da hemostasia.

Sangria – Sangría: Flebotomía, la incisión de una vena para extraer sangre.

Flebotomia, incisão de uma veia para retirada de sangue.

Sangre – Sangre: Tejido líquido bombeado por el corazón a través de las arterias, las venas y los capilares. La función más importante de la sangre es transportar oxígeno y nutrientes a las células y retirar el dióxido de carbono y otros productos de desecho para la detoxificación y eliminación.

Tecido líquido bombeado pelo coração através das artérias, veias e capilares. A função mais importante do sangue é transpor oxigênio e nutrientes às células e remover o dióxido de carbono e de outros resíduos para a desintoxicação e eliminação.

Sanguícola – Sanguicola: Que vive en la sangre.

Que vive no sangue.

Sanguíneo – Sanguíneo: Relativo a la sangre.

Relativo ao sangue.

Sanguinolento – Sanguinolento: Conteniendo sangre o mezclado con sangre.

Contendo sangue ou misturado com sangue.

Sanidade – Sanidade: Estado de salud.

Estado de saúde.

Sânies – Sanies: Derrame fétido de una herida o úlcera.

Secreção fétida de uma ferida ou úlcera.

Sanitáριο - Sanitario – Relativo a sanidad o a la salud.

Relativo à sanidade ou à saúde.

Relativo à saúde.

Sápido – Sápido: Con sabor, sabroso.

Com sabor, saboroso.

Saponáceo – Saponáceo: Semejante al jabón o de su naturaleza.

Semelhante ao sabão ou de sua natureza do sabão.

Saponificación – Saponificación: Acto de convertir la grasa en el jabón.

Reação química que transforma matérias gordurosas em sabão.

Saprófita – Saprófito: Microorganismo que vive en la materia orgánica, tales como carne, leche, entre otros alimentos, sin causar la enfermedad.

Microrganismo que vive na matéria orgânica como carne, leite, entre outros alimentos, sem causar doença.

Sapronose – saproozonosis: Enfermedad causada por un germen generalmente saprofitas.

Doença provocada por um germe habitualmente saprófita.

Saprozoíto – Saprógeno: Cualquier microorganismo que vive de materia orgánica muerta, contribuyendo a su degradación y putrefacción.

Microrganismo que vive de matérias orgânicas em decomposição.

Saralasinina – Saralasinina: Antagonista competitivo de la angiotensina. Se administra mediante inyección intravenosa para valorar el papel que desempeña el sistema renina-angiotensina en el mantenimiento de la presión arterial.

Antagonista competitivo da angiotensina, a qual é utilizada em perfusão para o diagnóstico da hipertensão renovascular.

Sarampo – Sarampión: Enfermedad viral aguda, muy contagiosa, que afecta al tracto respiratorio y que se caracteriza por la aparición de un exantema cutáneo maculopapular diseminado que aparece principalmente en niños pequeños no inmunizados.

Doença viral aguda, altamente contagiosa, que afeta o trato respiratório e é caracterizada pelo aparecimento de uma erupção maculopapular generalizada que aparece principalmente em crianças pequenas não imunizadas.

Sarampo germânico - Sarampión germánico: Rubéola.

Rubéola.

Sarcocele – Sarcocele: Tumor sólido del testículo.

Nome dado a todas as tumefações do testículo.

Sarcófagia – Sarcófagia: Dieta exclusivamente con carne.

Regime exclusivamente cárneo.

Sarcolema – Sarcolema: Vaina de fibra de muscular estriada.

Bainha da fibra muscular estriada.

Sarcologia - Anatomia dos tecidos moles.

Sarcoma - Sarcoma: Neoplasia maligna de los tejidos blandos que se origina en el tejido fibroso, adiposo, muscular, sinovial, vascular o neural, que suele comenzar en forma de inflamación no dolorosa.

Tumor maligno do tecido mole que se origina no tecido fibroso, adiposo, muscular, sinovial, vascular ou neural, que normalmente começa como uma inflamação indolora.

Sarcoma de Ewing - Sarcoma de Ewing: Tumor maligno que se origina en la médula ósea, normalmente de huesos largos y de la pelvis. Se caracteriza por dolor, tumefacción, fiebre y leucocitosis.

Tumor maligno que se desenvolve na medula óssea de ossos grandes ou da pélvis. Quase sempre afeta adolescentes do sexo masculino, causando dor, inchaço local, febre e leucocitose. Pode invadir os tecidos moles circundantes.

Sarcoma de Kaposi – Sarcoma de Kaposi: Neoplasia maligna, multifocal, de células reticuloendoteliales, que comienza en forma de pápulas blandas, marrones o púrpura en los pies, que se diseminan lentamente por la piel y dan metástasis ganglionares y viscerales. Se asocia en ocasiones a diabetes, linfomas malignos, SIDA y otros procesos.

Tumor maligno de células reticuloendoteliais, que costuma começar afetando a pele, na qual produz pequenas pápulas vermelhas ou pardas nos pés e estende-se aos gânglios linfáticos e a outras vísceras. Seu desenvolvimento em indivíduos jovens costuma estar relacionado, atualmente, com a infecção pelo HIV.

Sarcomatose – Sarcomatosis: Enfermedad que se caracteriza por la formación de sarcomas.

Doença caracterizada pela formação de sarcomas.

Sarcômero – Sarcómera: La unidad funcional más pequeña de una miofibrilla.

Unidade contrátil do músculo estriado.

Sarcoplasma - Sarcoplasma: Protoplasma de las células musculares.

Protoplasma das células musculares.

Sarna – Sarna: Enfermedad contagiosa producida por *Sarcoptes scabiei*, que abre galerías en la piel, en la que la hembra deposita sus huevos, caracterizada por prurito intenso de la piel y excoriaciones debidas al rascado.

Doença contagiosa causada pelo *Sarcoptes scabiei*, que abre galerias na pele, na qual a fêmea deposita seus ovos, se caracteriza por prurido intenso e escoriações da pele devido ao risco.

Sarnicida – Anti-sarnico: Medicamento contra la sarna.

Medicamento contra a sarna.

Sartório – Sartorio: El músculo más largo del cuerpo, que se extiende desde la pelvis hasta la pantorrilla.

Músculo costureiro, que faz dobrar a coxa sobre a perna.

Satiríase – Satiriasis o Satiromanía: Exageración de los deseos sexuales masculinos.

Afrodisia ou exageração dos desejos sexuais masculinos.

Saturação – Saturación: Situación en la cual una solución contiene tanto soluto como puede permanecer en disolución.

Situação em que uma solução contém tanto soluto como pode permanecer em dissolução.

Saturnismo – Saturnismo: Envenenamiento crónico por plomo.

Intoxicação crônica pelo chumbo.

Saúde – Salud: Estado de bienestar físico, psicológico y social, que no consiste sólo en la ausencia de enfermedad.

Estado de bem-estar físico, psíquico e social, que não consiste somente na ausência da doença.

Saúde Pública - Organização dos esforços da coletividade destinados a combater e a prevenir as doenças em seus membros.

Sauna – Sauna: Establecimiento de baño finlandés en el que el individuo está expuesto a fuerte calor seco.

Estabelecimento de banhos finlandeses no qual o indivíduo se expõe a um forte calor seco.

Schistosoma haematobium - Schistosoma: Género de duelas sanguíneas que pueden provocar trastornos urinarios, GI o hepáticos en los seres humanos y que requiere un caracol de agua dulce como huésped intermediario.

Espécie de parasito unissexuado da ordem dos Trematódeos que podem causar transtornos urinários, GI ou de fígado em humanos e requer um caramujo de água doce como hospedeiro intermediário.

Scólex – Escólex: Cabeça da tênia com suas ventosas.

Sebáceo – Sebáceo: Relativo al sebo, que segrega material graso.

Gorduroso, que secreta material oleoso.

Seborréia – Seborrea: Aumento excesivo en la producción de las glándulas sebáceas, causando una capa de grasa en la piel acompañada de picazón.

Aumento exagerado da produção das glândulas sebáceas, provocando uma camada gordurosa na pele, acompanhada de coceira.

Secção – Sección: Acto de dividir las partes; acta de seccionamiento.

Ato de dividir as partes; ato de seccionar.

Secreção – Secreción: Producto de la actividad especializada de las células especializadas, las células glandulares.

Produto de atividade especializada de células, as células glandulares.

Secretagogo – Secretagogo: Que estimula la secreción de las glándulas.

Substância que provoca ou aumenta a secreção de uma glândula.

Secretina – Secretina: Hormona extraída de la mucosa duodenal, que estimula la secreción del jugo pancreático.

Hormônio extraído da mucosa duodenal, que excita a secreção do suco pancreático.

Secundário – Secundaria: Decurrente de otra causa.

Decorrente de outra causa.

Secundarismo - Secundarismo sífilítico: Síntoma del período secundario de la sífilis.

Sintomas do período secundário da sífilis.

Secundinas – Secundinas: La placenta, el cordón umbilical y las membranas del posparto.

O conjunto da placenta e das membranas que são expulsas após o parto.

Secundípara – Secundípara: Mujer que ha dado a luz a dos niños viables en diferentes embarazos.

Mulher que dá à luz pela segunda vez.

Sedação – Sedación: Estado inducido de tranquilidad, calma o sueño, como el conseguido con una medicación sedante o hipnótica.

Estado induzido de calma, calma ou de sono, tais como o realizado com um medicamento sedativo ou hipnótico.

Sedativo – Sedante: Calmante; tranquilizante.

Calmante; tranquilizante.

Sedentário – Sedentario: Relativo a la situación de inactividad, como el trabajo o la actividad de ocio que se puede realizar en la postura de sedestación.

Quanto à situação de inatividade, como o trabalho ou atividade de lazer pode ser realizada na posição quase constantemente sentada.

Segmentectomia – Segmentectomía: Acto o proceso de separar o dividir, fundamentalmente la división de una molécula compleja en dos o más moléculas más simples.

Retirada de uma parte limitada do órgão, formando uma área bem individualizada do ponto de vista vascular e funcional.

Segmento - Segmento: Trozo; sección; subdivisión.

Pedaço; secção; subdivisão.

Segregação – Segregación: Poner a parte, separar.

Por à parte, separar.

Segunda intención - Segunda intención: Cicatrización de una herida mediante granulación y crecimiento de nueva piel.

Cicatrização de uma ferida mediante granulação e crescimento de nova pele.

Seio – Seno: Cavidad o conducto, como una cavidad en un hueso o un conducto dilatado con sangre venosa.

Cavidade ou conduto, uma cavidade em um osso ou um ducto dilatado, com sangue venoso.

Seio cavernoso - Seno cavernoso: Uno de los dos canales venosos bilaterales, de forma irregular, situados entre el esfenoides y la duramadre.

Um dos dois canais venoso bilateral, de forma irregular, localizado entre o esfenóide e a duramadre.

Seio coronário - Seno coronario: Vena coronaria que conduce a la pared posterior de la aurícula derecha y en el que drenan todas las venas coronarias.

Veia cardíaca que desemboca na parede posterior da aurícula direita e na qual drenam todas as veias coronárias.

Seio venoso - Seno venoso: Cada uno de los numerosos senos que recogen sangre procedente de la duramadre y la drenan en la vena yugular interna. / Canal dilatado que contiene sangre venoso.

Cada um dos numerosos seios que coletam sangue procedente da duramadre e a drenam para a veia jugular interna. / Canal dilatado contendo sangue venoso.

Selênio – Selenio: Elementos químicos.

Elemento químico.

Selo Adesivo – Sello: Cápsula lenticular comestible que contiene una dosis de un medicamento.

Modo de administração percutânea de uma substância.

Sêmen – Semen: Secreción blanquecina y espesa de los órganos reproductores masculinos, expulsada a través de la uretra en la eyaculación.

Secreção esbranquiçada branquicenta e espessa dos órgãos reprodutores masculinos, expulsada através da uretra na ejaculação.

Semicúpio – Semicupio: Baño de la mitad inferior o del tercio medio del cuerpo. / Baño de asiento.

Imersão da bacia e do quadril. / Banho de assento.

Semiletal ou Subletal - Subletal: Gen cuya presencia, en los padres, provoca la muerte en el niño antes de la pubertad.

Gene cuja presença, nos pais, provoca a morte da criança antes da sua puberdade.

Seminal- Seminal: Espermiático.

Espermiático.

Seminífero - Seminífero: Que transporta o produce semen, como los túbulos testiculares.

Seminograma – Seminograma. Espermiograma.

Espermograma.

Seminoma - Seminoma:Tumor maligno de los testículos.

Tumor maligno das células testiculares.

Semiologia – Semiología: Estudio de las señales y síntomas de la enfermedad.

Estudo dos sinais e sintomas das doenças.

Senescência – Senescencia: Envejecimiento normal.

Envelhecimento normal.

Senil – Senil: Relativo a la vejez.

Relativo à velhice.

Senilidade – Senilidad: Debilidad orgánica y mental debido a la vejez.

Debilidade orgânica e mental em razão da velhice.

Senilismo - Senilismo: Vejez prematura.

Velhice prematura.

Sensitivo – Sensitivo: Que reacciona a los estímulos.

Que reage aos estímulos.

Sensibilização – Sensibilización: Acción de tornar un ser vivo, un órgano o tejido capaz de reaccionar de una manera particular para conectar con un agente físico, químico o biológico.

Ação de tornar um ser vivo, um órgão ou um tecido capaz de reagir de uma maneira particular ao contato com um agente físico, químico ou biológico.

Sensibilizadora - Sensibilizador o Sensibilizante: Relativo a tejidos que se han vuelto sensibles a sustancias antigénicas.

Relativo aos tecidos que se tornaram sensíveis a substâncias antigênicas.

Sentido – Sentido: Función que permite percibir las impresiones del ambiente externo.

Função que permite perceber as impressões provenientes do meio externo.

Sepse – Sepsis: Avanzada etapa de una infección que puede progresar rápidamente a la muerte. Reacción inflamatoria generalizada de origen infeccioso.

Estado avançado de uma infecção que pode evoluir rapidamente para a morte. Reação inflamatória generalizada de origem infecciosa.

Septicemia – Septicemia: Multiplicación de las bacterias en la sangre. Es un estado de extrema gravedad.

Multiplicação de bactérias no sangue. É um estado de extrema gravidade.

Septo nasal - Tabique nasal: Pared que divide la nariz en dos fosas nasales, una parte ósea y otra cartílagos.

Parede que divide o nariz em duas partes ou narinas, sendo uma parte óssea e a outra cartilaginosa.

Septotomia - Septotomía: Creación de una abertura en un tabique mediante cirugía.

Incisão de um septo.

Sepultamento - - Periodo operatorio que consiste en cubrir, con una sutura seroserosa para aislar la cavidad abdominal, la parte de la sección desperitonizada de un órgano abdominal. Período operatório que consiste em recobrir, com uma sutura seroserosa, para isolar da cavidade abdominal, a parte da secção desperitonizada de um órgão abdominal.

Sequela – Secuela: Manifestaciones mórbidas que subsisten como resultado de enfermedades previas.

Manifestação mórbida que subsiste em consequência de doença anterior.

Sequestração - Secuestración: Método de control de las hemorragias de la cabeza o del tronco mediante el aislamiento del líquido presente en los brazos y piernas de la articulación general. / Perfusión de una parte no funcionante de un pulmón a partir de la circulación sistémica.

Método de controle do sangramento da cabeça ou do tronco, isolando o fluído nos braços e pernas do conjunto geral. / Perfusão de uma parte não funcionamento de um pulmão a partir da circulação sistêmica.

Sequestro – Secuestro: Fragmento de hueso muerto parcial o totalmente desprendido del hueso sano circundante o adyacente.

Fragmento morto de um osso.

Sérico – Sérico: Relativo al suero.

Que tem relação com o soro.

Seringa – Jeringa: Instrumento para inyectar o aspirar el líquido.

Instrumento para injetar ou aspirar líquidos.

Seriografia – Seriografía: Registro de una serie de placas practicadas a breves intervalos para el estudio de los órganos en movimiento.

Registro de uma série de placas praticadas em intervalos curtos para o estudo dos movimento dos órgãos.

Serite – Serositis: Inflamación de una serosa.

Inflação de uma serosa.

Serosa – Serosa: Membrana que reviste las cavidades que no están abiertas al exterior, como la cavidad torácica, la cavidad abdominal y otros.

Membrana que reveste as cavidades que não se abrem para o exterior, como a cavidade torácica, cavidade abdominal e outras.

Serosidade – Serosidad: Líquido que se coagula com a linfa e que está contido na cavidade das serosas.

Líquido que se coagula com a linfa e que está contido na cavidade das serosas.

Seroso – Seroso: Que contiene suero y serosidad.

Que contém soro e serosidade.

Serotonina - Serotonina: Substancia que tiene acción vasoconstrictor y que existe en la sangre.

Substância que tem ação vasoconstritora e que existe no sangue.

Serotoninemia – Serotoninemia: Presencia de serotonina en la sangre.

Presença da serotonina no sangue.

Serpiginoso – Serpiginoso: En forma de serpiente. / Lesiones o ulceraciones de la piel que cicatrizan por un extremo y progresan por otro, como rastreando.

Em forma de serpente. Lesões ou feridas da pele que curam de um lado e progredem por outro lado, como o rastreamento.

Serratia - Serratia: Género de bacilos móviles, gramnegativos, capaces de provocar infecciones en los seres humanos, incluyendo bacteriemia, neumonía e infecciones de las vías urinarias. Las infecciones por *Serratia* se adquieren con frecuencia en los hospitales.

Um género de bacilos móveis, Gram-negativas, que podem causar infecções em humanos, incluindo bacteremia, pneumonia e infecções do trato urinário. *Serratia* frequentemente infecções adquiridas em hospitais.

Sesamóide – Sesamoideo: Objetos nodulares que tienen la forma y el tamaño de las semillas de sésamo.

Objetos nodulares em forma e tamanho das sementes de gergelim.

Séssil – Séssil: Unido por la base, en lugar de estarlo por un tallo o un pedúnculo, como una hoja unida directamente al tallo.

Unido pela base, em vez de estar por um caule ou um pedúnculo, como uma folha anexa diretamente ao caule.

Setorectomia – Setorectomia: Remoción de una parte del cuerpo que forman una bien individualizada en términos de las enfermedades vasculares y funcionales.

Retirada de uma parte do órgão que forma uma área bem individualizada do ponto de vista vascular e funcional.

Sexdigitismo – Sexdigitismo: Anomalía congénita que consiste en la existencia de un dedo supernumerario.

Anomalia congênita que consiste na existência de um dedo supranumerário.

Sexo – Sexo: Clasificación en macho o hembra basada en numerosos criterios, entre ellos las características anatómicas y cromosómicas.

Classificação em macho ou fêmea com base em numerosos critérios, dentre elas as características anatómicas e cromossômicas.

Sexta (Febre) – Sexta (Fiebre): Forma de fiebre intermitente a la que las adhesiones reanudan en el día sexto dejando entre ellas un intervalo de cuatro días.

Forma de febre intermitente na qual os acessos retomam no sexto dia deixando entre eles um intervalo de quatro dias.

Sexual - Sexual - Que concierne al sexo.

Que concerne ao sexo.

Sexualidade – Sexualidad: Conjunto de atributos anatómicos y fisiológicos que caracterizan a cada sexo.

Conjunto dos atributos anatómicos e fisiológicos que caracterizam cada sexo.

Sezões – Malária o impaludismo.

Shigella – Shigella: Género de bacterias patógenas gramnegativas de la familia de las Enterobacteriaceae.

Gênero bacteriano da família das Enterobacteriaceae, constituído de bacilos Gram.

Shigella dysenteriae - Shigella dysenteriae: Especie de la familia bacteriana *Enterobacteriaceae* que produce una forma grave de disentería en el ser humano.

Espécies bacterianas na família Enterobacteriaceae, que produz uma forma grave de disenteria nos seres humanos.

Sialadenite – Sialadenitis: Inflamación del parénquima de una glándula salival.

Inflamação do parênquima de uma glândula salivar.

Sialagogo – Sialagogo: Que produce un aumento de la secreción salival.

Que produz aumento da secreção salivar.

Sialismo – Sialismo: Salivación.

Salivação.

Sialite – Sialoangitis: Inflamación de un conducto salival.

Inflamação de um aparelho salivar.

Sialorréa – Sialorrea: Flujo exagerado de salivación.

Salivação excessiva.

Salivação excessiva.

Sibilância – Sibilancia: Forma de ronquidos caracterizada por un tono musical agudo. Se produce al pasar aire a una velocidad elevada a través de una vía estrechada. Costumbra significar que existe um broncoespasmo.

Som agudo que se produz na via aérea ao passar o ar por um lugar anormalmente estreito, semelhante a um assobio involuntário. Costuma significar que existe um broncoespasmo.

Sicose – Sicosis: Inflamación de los folículos del vello, cabello y la barba.

Inflamação de folículos pilosos nos cabelos e na barba.

Sideroblasto – Sideroblasto: Célula roja nucleada, rica en hierro, presente en la médula ósea.

Célula vermelha que possui ferro acumulado, presente na medula ósea.

Siderose – Siderosis: Variedad de neumoconiosis provocada por la inhalación de partículas o polvo de hierro. / Aumento de la cantidad de hierro en la sangre.

Uma forma de pneumocociose, por inalação de partículas de ferro. / Aumento da quantidade de ferro no sangue.

Sifilide – Sifilides: Cualquier erupción de origen sifilítico.

Qualquer erupção cutânea de origem sifilítica.

Sífilis - Sífilis: Enfermedad de transmisión sexual provocada por una espiroqueta, *Treponema pallidum*, y caracterizada por su desarrollo en distintos estadios sucesivos durante un período de años.

Doença de transmissão sexual causada por uma bactéria, o *Treponema pallidum*, que pode ser muito grave se não tratada adequadamente, como mostram as grandes epidemias.

Sifiloma – Sifiloma: Tumor de origen sifilítico. / Goma sifilítica.

Tumor sifilítico. / Goma sifilítica.

Sigmóide – Sigmoide: En forma de la letra griega sigma S. / Colon sigmoide.

Em forma da letra grega sigma S. / Aplica-se mais à alça sigmóide, do colo.

Sigmoidectomia – Sigmoidectomía: Extirpación de la flexura sigmoidea del colon.

Ressecção de uma parte da alça sigmóide.

Sigmoidite – Sigmoiditis: Inflamación del colon sigmoide.

Inflamação da alça sigmóide.

Sigmoidoscópio – Sigmoidoscopio: Instrumento que se introduce por el recto para examinar el colon sigmoide.

Instrumento que se introduz pelo reto para exame da alça sigmóide.

Sigmoidostomia – Sigmoidostomia: Abertura quirúrgica del colon pélvico.

Abertura da sigmóide no cólon.

Silicose – Silicosis: Enfermedad pulmonar causado por la inhalación continua y prolongada del polvo de un compuesto inorgánico, el dióxido de silicio, que se encuentra en arenas, cuarzos, pedernal y muchas otras clases de piedra.

Transtorno pulmonar por exposição ambiental ao quartzo cristalino ou à sílica livre. É uma doença que ocorre na mineração, nos trabalhos de corte e talha da pedra, em fundições, e nos canteiros de granito, se realizadas sem a adequada proteção.

Simbiose – Simbiosis: Vida vinculado a dos o más organismos, todos con beneficios recíprocos.

Vida associada de dois ou mais organismos, ambos ou todos com vantagens recíprocas.

Simbléfaro – Simbléfaron: Adherencia completa o parcial de los párpados al globo ocular.

Aderência parcial ou completa da pálpebra ao globo ocular.

Simpatetomia – Simpatetomía o Simpaticectomía: Escisión de una parte de la cadena del sistema simpático.

Excisão de parte da cadeia do sistema simpático.

Simpático – Simpático: Relativo a una de las partes del sistema nervioso autónomo o vegetativo.

Parte toracolombar do sistema nervoso autônomo ou vegetativo.

Simpaticotonia – Simpaticotonía: Predominio del sistema nervioso simpático en el funcionamiento del organismo - contracción de los vasos sanguíneos, hipertensión.

Predominância do sistema nervoso simpático no funcionamento do organismo - contração dos vasos, hipertensão arterial.

Sinal – Señal o Signo: Manifestación de una enfermedad que puede ser medido y objetivado por un observador externo al paciente.

Manifestação de uma doença que se pode medir e objetivar por um observador externo ao paciente.

Sinapse – Sinapsis: Punto o lugar donde las células nerviosas se comunican./ Región que rodea el punto de contacto entre dos neuronas o entre una neurona y un órgano efector, a través de la cual son transmitidos los impulsos nerviosos por la acción de un neurotransmisor, como la acetilcolina o la noradrenalina.

Ponto ou local onde as células nervosas se comunicam. / Região em torno do ponto de contato entre dois neurônios ou entre um neurônio e um órgão efector, através do qual os impulsos nervosos são transmitidos pela ação de um neurotransmissor, como acetilcolina ou noradrenalina.

Sinartrose – Sinartrosis: Articulación que no tiene movimiento, por ejemplo, los huesos del cráneo.

Articulação que não tem nenhum movimento, por exemplo, as dos ossos do crânio.

Sincondrose – Sincondrosis: Articulación cuyas superficies están conectados por cartílago.

Articulação cujas superficies são ligadas por cartilagem.

Síncope – Síncope: Disminución o pérdida repentina de la conciencia y transitorios.

Perda ou diminuição brusca e transitória da consciência.

Sincrónico – Sincrónico: Que ocurre al mismo tiempo.

Que ocorre ao mesmo tempo.

Sindactilia – Sindactilia: Fusión congénita o accidental de dos o más dedos entre sí.

Fusão congênita ou acidental de dois ou mais dedos entre si.

Sindesmite – Sindesmitis: Inflamación de los ligamentos.

Inflamação dos ligamentos.

Sindesmófito – Sindesmófito: Calcificación ósea del ligamento que se observa principalmente en la columna vertebral.

Ligamento articular calcificado que se observa sobretudo na coluna vertebral.

Síndrome – Síndrome: Agrupación de signos y síntomas en un paciente provocados por una causa común o que aparecen en combinación, para presentar el cuadro clínico de una enfermedad o anomalía hereditaria.

Agrupamento de sintomas e sinais em um paciente provocados por uma causa comum ou que aparecem em combinação, para apresentar o quadro clínico de uma doença ou anomalia hereditária.

Sinéquia – Sinequia: Adherencia del iris a la córnea o el cristalino.

Aderência da íris à córnea ou ao cristalino.

Sinergia – Sinergia: Acción conjunta de dos o más agentes, actos u órganos para el cumplimiento de una función.

Ação conjunta de dois ou mais agentes, atos ou órgãos para o cumprimento de uma função.

Sinérgico – Sinérgica: Que actúa en conjunto.

Que age em conjunto.

Sínfise – Sínfisis: Línea en que se unieron dos huesos, originalmente separadas.

Linha em que se uniram dois ossos, originalmente separados.

Sinistro – Sinistro: Forma prefija latina con la significación de izquierdo.

Forma prefixa latina com a significação de esquerdo.

Sinistromanual – Sinistrómano: Zurdo. / Referente a la mano izquierda.

Canhoto. / Referente à mão esquerda.

Sinostrose – Sinostrosis: Unión anormal de los huesos. / Término general para las alteraciones psíquicas o trastornos subjetivos de las víctimas de accidentes de trabajo o de guerra.

União anormal dos ossos. / Termo geral para transtornos mentais ou de condições subjetivas das vítimas de acidentes de trabalho ou de guerra.

Sinovectomia – Sinovectomía: Resección de la membrana sinovial.

Ressecção da membrana sinovial.

Sinóvia – Sinovia: Líquido espeso que lubrica las cavidades articulares.

Líquido espesso que lubrifica as cavidades articulares.

Sinovial – Sinovial: Membrana que recubre las cavidades de las articulaciones.

Membrana que reveste as cavidades das articulações.

Sinquia – Sinquia: Adherencia congénita de los labios.

Aderência congênita dos lábios.

Síntese – Síntesis: Nivel de aprendizaje cognitivo en el cual los individuos unen los elementos de niveles de aprendizaje anteriores para crear un conjunto unificado. / Formación de un cuerpo de montaje más complejo de elementos simples. Ampliamente utilizado en química.

Nível de aprendizagem cognitiva em que os indivíduos unem os elementos da aprendizagem prévia para criar um conjunto unificado. / Formação de um corpo mais complexo pela reunião de elementos simples. Muito utilizada em Química.